

WEZAG[®]

WERKZEUGE | TOOLS | OUTILS

**Crimping Tools
Outils de Sertissage**

MECATRONIC
SOLUTIONS & SERVICE

Macchine ed Attrezzature per Il Cablaggio

Gennaio 2013



Unternehmensprofil

Als führender Hersteller von Crimp-, Schneid- und Spezialwerkzeugen steht die Qualität und Zuverlässigkeit unserer Produkte seit über 60 Jahren an erster Stelle.

Vom Service-Werkzeug bis hin zur professionellen linearen Verarbeitungstechnik bieten wir ein umfangreiches Werkzeugprogramm, mit dem wir höchste Anforderungen an Qualität, Produktivität und Wirtschaftlichkeit erfüllen.

Im Focus für die ausschließlich selbst entwickelten und eigen gefertigten Produkte stehen OEM's sowie Distributoren mit professionellem Anspruch. Die größtenteils patentgeschützten Produkte bestechen durch ihre hohe Prozesssicherheit.



Geschäftsführer, Dipl.-Ing. Thomas Glockseisen

Company profile

As one of the leading manufacturers of crimping, cutting and special tools, WEZAG has emphasized the quality and reliability of its products for more than 60 years.

From service hand tools to professional linear action hand tools, we offer an extensive product range which meets the highest customers' demands in quality, productivity and cost-efficiency.

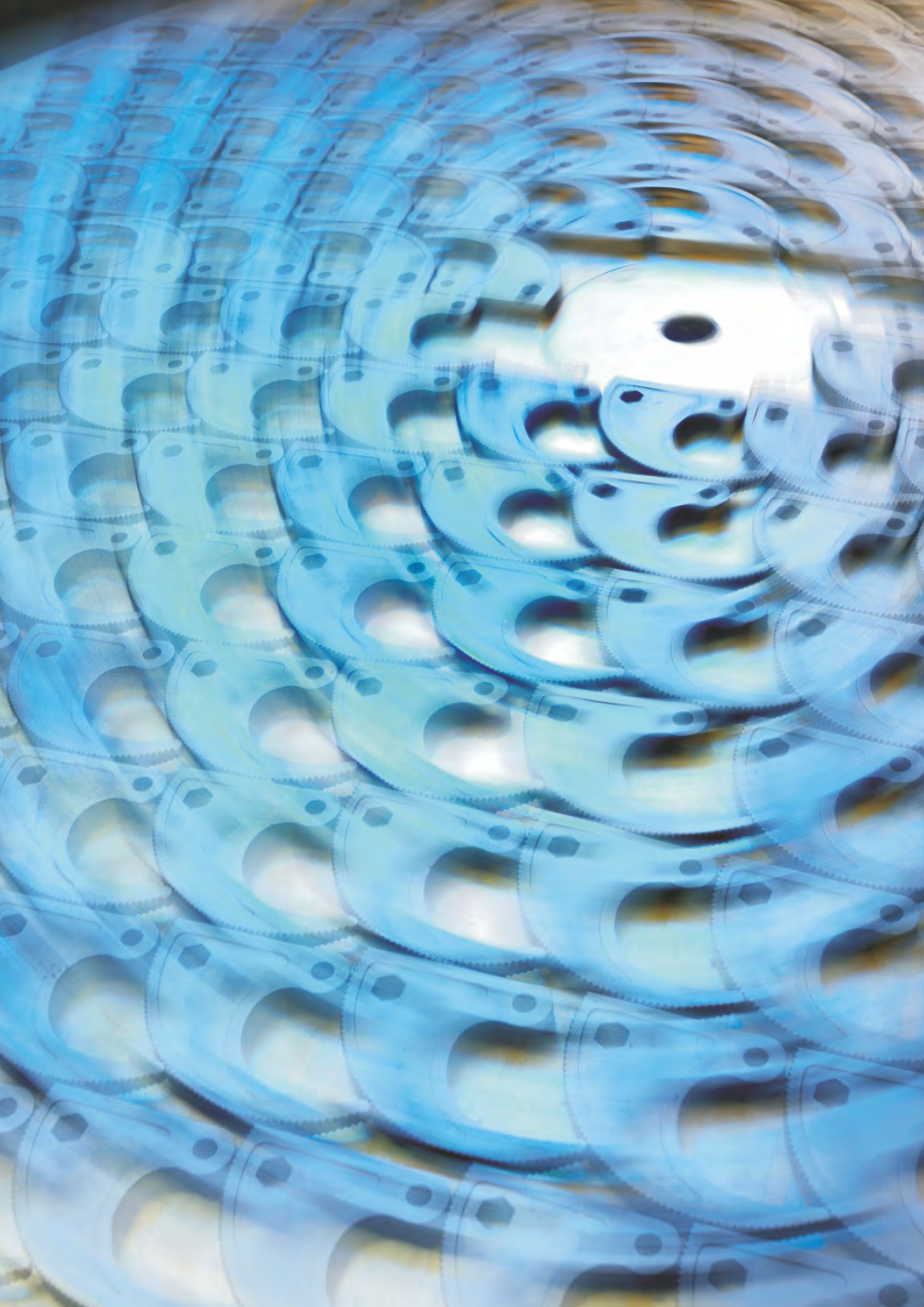
The focus of the purely self-developed products is on OEMs as well as on distributors with professional standards. Our products, most of which are patented, are characterized by their high process reliability.

L'entreprise

Leader dans la fabrication d'outils de sertissage, de coupe et d'outillage spécialisé, la qualité et la fiabilité de nos produits sont notre priorité depuis plus de 60 ans.

Notre large gamme d'outils va des outils de réparation à l'outillage professionnel de sertissage linéaire et répond aux exigences les plus sévères en termes de qualité, de productivité et de rentabilité.

Nos produits brevetés en majeure partie, développés et fabriqués exclusivement chez WEZAG, s'adressent à des OEM et à des distributeurs aux exigences professionnelles. Ils convainquent par leur grande fiabilité dans le process.



Innovativ und kompetent

Auf Basis von Tradition und Erfahrung forcieren wir vor allem den innovativen Charakter unseres Unternehmens.

Speziell die Bereiche der Lichtwellenleitertechnik, Rohrverpressungen und Flachbandverarbeitungen bringen Produktinnovationen hervor, die seit ihrer Markteinführung einen Standard in ihrem Segment setzen.

High Tech Produktion

Eine hochmoderne Produktion ist das Herzstück unseres Unternehmens. Hier wird mit neuester Technologie eine effiziente und exakte Fertigung aller Werkzeuge realisiert und das konsequent betriebene Qualitätsdenken in das Serienprodukt einbezogen.

Zertifiziert nach DIN ISO 9001, bieten wir auch normgerecht die Voraussetzung für eine gleichmäßig hohe Produktqualität von der Erstserie bis zur Großserie.

Wir geben Ihnen gerne weitere Informationen zu unseren Produkten und Serviceleistungen.

Tel.: +49 (0) 64 28 / 704-0

E-Mail: kontakt@wezag.de

Web: www.wezag.de

Innovative and competent

We focus the innovative potential of our company on our tradition and experience.

Particularly in the area of polymer optical fibers, FFC application and pressfitting tools for tubing and valves installation, many innovative products have been introduced which now represent a standard in this domain.

High-tech production

State-of-the-art production is at the core of our company. We produce our tools efficiently with the latest technology and produce serial tools of a high quality.

Certified according to DIN ISO 9001, we offer a constantly high product quality for the first series up to large-volume production.

We will be pleased to give you further information on our products and services.

L'innovation et la compétence

Forts d'une longue tradition et d'une grande expérience, nous mettons l'accent sur l'innovation.

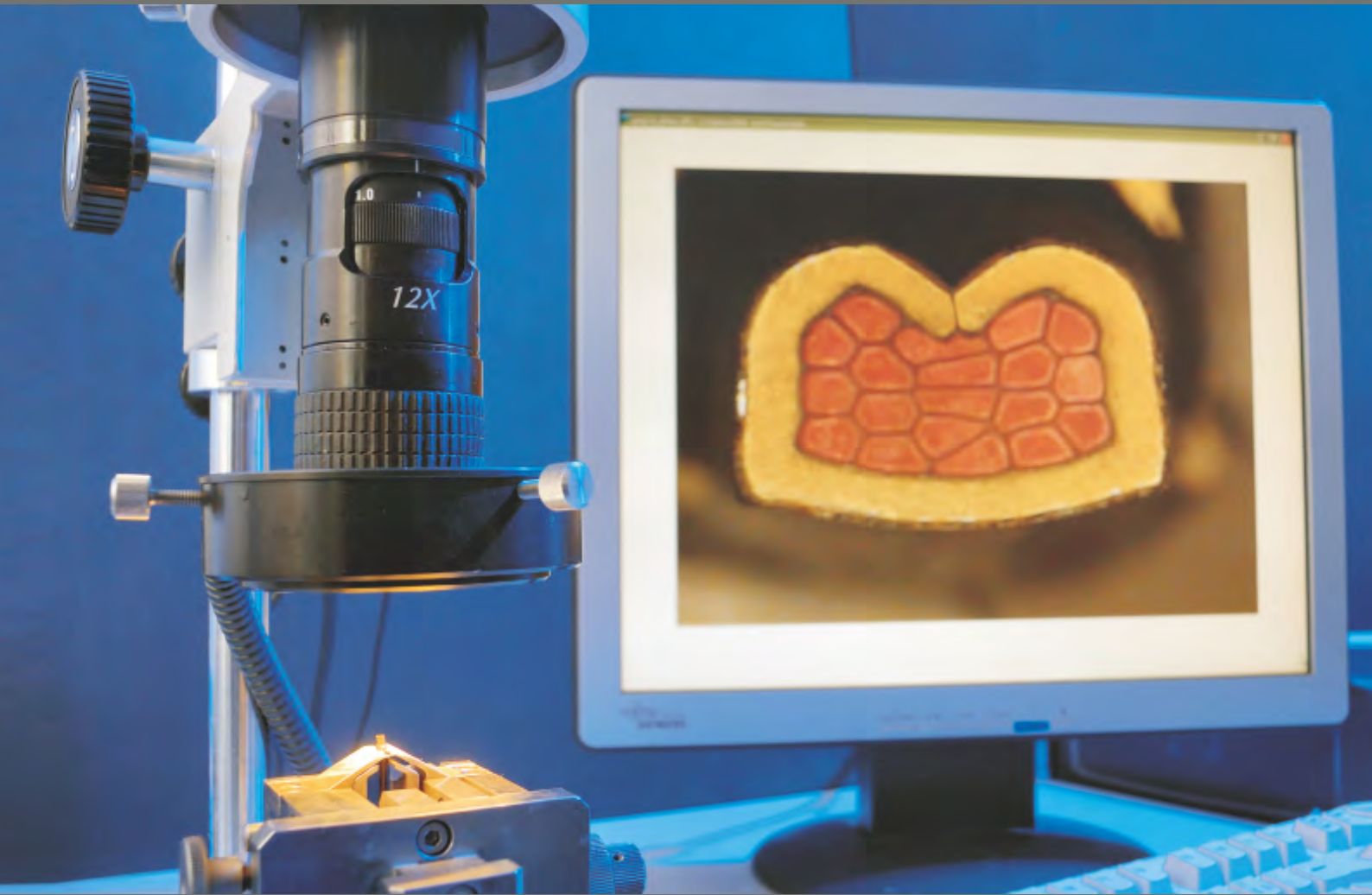
Nos produits innovants sont issus surtout des domaines de la fibre optique, de l'emmanchement à force de tubes et tuyaux et du travail de câblages plats, établissant ainsi de nouveaux standards dans leur segment, dès leur lancement.

Une production à la pointe de la technologie

Une production ultra-moderne est au cœur de notre entreprise. Chez WEZAG nous utilisons les dernières technologies pour produire des outils avec efficacité et précision et intégrons notre souci permanent de la qualité dans nos produits de série.

Certifiée DIN ISO 9001, notre entreprise réunit les conditions pour une grande qualité constante de nos produits, de la première à la grande série.

Contactez-nous pour plus d'informations sur nos produits et nos services.



			SEITE PAGE
CRIMPHANDWERKZEUGE	CRIMPING HAND TOOLS	OUTILS DE SERTISSAGE	
CS 10	CS 10	CS 10	13
CSV 10	CSV 10	CSV 10	21
CSV 10 LWL-MOST-POF	CSV 10 LWL-MOST-POF	CSV 10 LWL-MOST-POF	33
CSV 10 LWL-MOST	CSV 10 LWL-MOST	CSV 10 LWL-MOST	35
CSV 10 FAKRA	CSV 10 FAKRA	CSV 10 FAKRA	37
CS 11	CS 11	CS 11	41
AE	AE	AE	45
AE 24	AE 24	AE 24	49
CS 8	CS 8	CS 8	53
CK 90	CK 90	CK 90	55
CK100	CK 100	CK 100	61
CS 30 STRATO	CS 30 STRATO	CS 30 STRATO	64
PHOTOVOLTAIK	SOLAR POWER	PHOTOVOLTAÍK	77
CS 40	CS 40	CS 40	81
CS KTVR	CS KTVR	CS KTVR	85
CE	CE	CE	88
ELEKTRISCHE CRIMPGERÄTE	ELECTRIC CRIMPING UNITS	OUTILLAGES ÉLECTRIQUES	
CS 150	CS 150	CS 150	89
CS 200/210	CS 200/210	CS 200/210	93
PNEUMATISCHE CRIMPGERÄTE	PNEUMATIC CRIMPING UNITS	OUTILLAGES PNEUMATIQUES	
CP 600	CP 600	CP 600	99
SSC-2FP	SSC-2FP	SSC-2FP	67
UP 60	UP 60	UP 60	105
SCHNEIDWERKZEUGE	CUTTING TOOLS	OUTILS À COUPER	
KABELSCHNEIDER SH	CABLE CUTTER SH	SH COUPE CÂBLE	109
ABISOLIEREN UND ENTRIEGELN	STRIPPING AND EXTRACTION	PINCES À DÉNUDER ET OUTILS D'EXTRACTION	
SCORA 2	SCORA 2	SCORA 2	115
ENTRIEGELUNGSWERKZEUG	EXTRACTION TOOLS	OUTILS DE DÉVERROUILLAGE	117
WERKZEUGKOFFER	TOOL KITS	MAIETTES D'OUTILLAGE	
PROFESSIONAL SERVICE SORTIMENT	PROFESSIONAL SERVICE ASSORTMENT	SERVICE PRO	121

CS10



**Crimphandwerkzeuge für die professionelle Anwendung
Crimping hand tools for professional application
Outils de sertissage pour les professionnels**

CS10

Crimphandwerkzeuge für die professionelle Anwendung
Crimping hand tools for professional application
Outils de sertissage pour les professionnels



Serie CS 10

Die Linearcrimperreihe CS 10 zeichnet sich durch hochpräzise Verarbeitung und hervorragendes Handling aus.

Ausführung:

- Crimpen von Leiter und Isolation in einem Arbeitsgang
- Einfache Kontaktpositionierung selbst bei kleinsten Kontakten durch Klapp-Positionierer
- Hervorragendes Crimpergebnis
- Optional mit integrierter Abisolierstation
- Leichte Handhabung durch optimale Kraftübersetzung
- Kleine Bauform
- Ermüdungsfreies Arbeiten durch ergonomisch gestaltete Softhandgriffe, die eine Überbeanspruchung von Hand- und Unterarmmuskulatur verhindern
- Ein sehr großes Sortiment für verschiedene Verarbeitungsmöglichkeiten sehen Sie in der folgenden Tabelle
- Entriegelbare Zwangssperre zur Sicherung eines vollständigen Crimpvorgangs
- Laserbeschriftung nach Kundenwunsch

Series CS 10

The linear crimping series CS 10 is characterized by high precision application and comfortable handling.

Specifications:


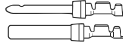



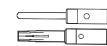

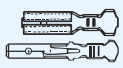

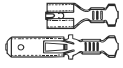

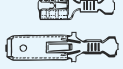

















- Crimping of wire and insulation in one step
- Simple contact positioning even for mini contacts by flap-locator
- Outstanding crimping performance
- Can be equipped with integrated wire stripping device
- Easy handling due to outstanding force transmission ratio
- Small size
- Ergonomically designed soft handles
- Safe operation
- Wide range of application possibilities (please see the following chart)
- Releaseable ratchet ensures the complete crimping process
- Laser marking according to customer request

Série CS 10

Les outils de sertissage linéaire CS 10 sont soigneusement usinés et d'un confort d'utilisation exceptionnel.

Spécificités:


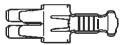



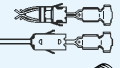






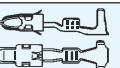


- Sertissage du conducteur et de l'isolant en un seul mouvement
- Positionnement facile - même des plus petits contacts - grâce au clapet-positionneur
- Qualité exceptionnelle de sertissage
- Unité de dénudage intégrée en option
- Utilisation facile grâce au rapport de démultiplication optimal
- Taille compacte
- Travail aisé grâce aux poignées souples ergonomiques, qui évitent une trop forte sollicitation des muscles de la main et de l'avant-bras.
- Vastes possibilités d'applications (cf. détails dans les tableaux ci-après)
- Levier de blocage déverrouillable pour assurer un sertissage complet
- Marquage au laser sur demande

Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²	AWG			
CS 10K - D-Sub	0180-06001	D-Sub Rundstecker D-Sub contacts male/female Clip rond D-Sub mâle/femelle	0,08 - 0,20 0,20 - 0,56	28 - 24 24 - 20			
CS 10L - Mini PV	0180-62001	Mini PV	0,14 - 0,33	26 - 22			4827-000
CS 10K - D-Sub RM 0,25-0,5	0181-32001	Gedrehter D-Sub Rundstecker Machined D-Sub contacts Contact tourné D-Sub	0,25 - 0,35 0,5	24 - 22 20			
CS 10K - F2,8	0187-03001	Flachstecker + Flachsteckhülse der Steckbreite 2,8mm DIN 46247 Blatt 1 Receptacles and terminals with a nominal width of 2.8mm Clip et languette d'une largeur de 2,8 mm	0,1 - 0,25 0,5 - 1,0 0,25 - 0,5	28 - 24 20 - 18 24 - 20			
CS 10K - F4,8	0183-16000	Flachstecker + Flachsteckhülse der Steckbreite 4,8mm DIN 46247 Blatt 2 Receptacles and terminals with a nominal width of 4.8mm Clip et languette d'une largeur de 4,8 mm	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			
CS 10K - F6,3	0183-13000	Flachstecker + Flachsteckhülse der Steckbreite 6,3mm DIN 46247 Blatt 3 Receptacles and terminals with a nominal width of 6.3mm Clip et languette d'une largeur de 6,3 mm	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			
CS 10K - 15	0181-30000	Universalwerkzeug zur Verarbeitung unterschiedlicher Elektronikkontakte wie Timer, FSH 2,8, MCP 1,2 usw. Universal Tool for different electronic contacts like timer, FSH 2.8, MCP 1.2 etc. Outil universel pour divers contacts électroniques comme Timer, FSH 2,8, MCP 1,2 etc.	0,14 - 0,25 0,75 - 1,5 0,3 - 0,5	26 - 24 18 - 16 22 - 20			
CS 10K - CH16	0181-37000	Universalwerkzeug zur Verarbeitung unterschiedlicher Elektronikkontakte wie D-Sub Rundstecker usw. Universal Tool for different electronic contacts like D-Sub contacts etc. Outil universel pour divers contacts électroniques comme les clips ronds D-Sub...	0,14 - 0,25 0,25 - 0,5 0,14 - 0,25 0,09 - 0,14	26 - 24 24 - 20 26 - 24 28 - 26			
CS 10L - Universal	0185-12002	Universalwerkzeug zur Verarbeitung unterschiedlicher Elektronikkontakte wie FSH 6,3/DFK 2, usw. Universal Tool for different electronic contacts like FSH 6.3/DFK2 etc. Outil universel pour divers contacts électroniques comme FSH 6,3/DFK2 etc.	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			
CS 10K - HE 14	0180-22001	Postlock HE 14	0,08 - 0,25 0,14 - 0,35	28 - 24 26 - 22			PLC 100 P2
CS 10L - 66	0185-23000	Nicht isolierte Kabelschuhe Non-insulated cable lugs Cosse à sertir nue	4,0 - 6,0 0,5 - 2,5	12 - 10 20 - 14			
CS 10K - Tel Plug 4p.	0180-33001	4 polige Stecker für Telefon- und EDV-Anschluss WE: FFC-68 Plug ungeschirmt 4 pos. plugs for telephone and EDP connection Fiche à 4 pôles pour conducteurs téléphoniques et informatiques - Fiche non blindée	4 polig 4 pos. 4 pôles				
CS 10K - Tel Plug 6p.	0180-34001	6 polige Stecker für Telefon- und EDV-Anschluss WE: FFC-68 Plug ungeschirmt 6 pos. plugs for telephone and EDP connection Fiche à 6 pôles pour conducteurs téléphoniques et informatiques - Fiche non blindée	6 polig 6 pos. 6 pôles				
CS 10K - Tel Plug 8p.	0180-35001	8 polige Stecker für Telefon- und EDV-Anschluss WE: FFC-68 Plug ungeschirmt 8 pos. plugs for telephone and EDP connection Fiche à 8 pôles pour conducteurs téléphoniques et informatiques - Fiche non blindée	8 polig 8 pos. 8 pôles				
CS 10K - HD 20	0187-01003	HD 20 Rundstecker HD 20 contacts HD 20 Clip rond	0,03 - 0,09 0,2 - 0,56 0,08 - 0,2	32 - 28 24 - 20 26 - 24			166998, 166997 66504, 66506 66505, 66507

Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²	AWG			
CS 10K - HDD 22	0180-48001	HDD 22 Rundstecker HDD 22 contacts Clip rond HDD 22	0,08 - 0,14 0,2 - 0,35	28 - 26 24 - 22			748333 748351 748610
CS 10K - Modu IV	0187-02002	Steckverbinder Modu IV Modu IV connectors Cosse non isolée à fût ouvert Modu IV	0,03 - 0,09 0,2 - 0,56 0,12 - 0,14	30 - 28 24 - 20 26			167023-2 141603-3
CS 10K - Pos. Lock	0180-23001	Pos. Lock Kontakte Pos. Lock contacts Contacts Pos. Lock	0,25 0,35 - 0,5 2x 0,25	24 22 - 20 2x 24			170 330 169994-1
CS 10K - IEC	0187-00001	IEC-Kontakte IEC-contacts Contacts IEC	0,05 - 0,14 0,75 - 1,5 0,2 - 0,5	30 - 26 18 - 16 24 - 20			166636, 166633 166635, 166632 166634, 166631
CS 10K - MQS 0,5-0,75	0181-98001	MQS-Kontakte MQS-contacts Contacts MQS	0,5 0,75	20 18			963729-1 963729-1
CS 10K - MQS ELA 0,25-0,75	0182-30001	MQS-Kontakte abgedichtete Version MQS-Contacts sealed Contacts MQS étanches	0,25 - 0,35 0,75 0,5	24 - 22 18 20			963727-1 965907-1 963727-1
CS 10K - MCP 1,5K	0186-08001	MCP 1,5K - Kontakte MCP 1,5K contacts Contacts MCP 1,5K	0,2 - 0,5 1,5 0,5 - 1,0	20 18			12437, 124337 153334, 153335 124374, 124375
CS 10K - MCP 1,5K ELA	0186-07001	MCP 1,5K - Kontakte abgedichtete Version MCP 1,5K contacts sealed Contacts MCP 1,5K étanches	0,2 - 0,5 0,5 - 1,0	24 - 22 20 - 18			1241378 1241379 1241380 1241381
CS 10K - MCP 2,8 0,35-1	0182-01000	MCP 2,8K - Kontakte MCP 2,8K contacts Contacts MCP 2,8K	0,35 0,5 - 1,0	22 20 - 18			
CS 10K - MCP 2,8 ELA 0,35-1	0182-02000	MCP 2,8K - Kontakte abgedichtete Version MCP 2,8K contacts sealed Contacts MCP 2,8K étanches	0,35 0,5 - 1,0	22 20 - 18			
CS 10K - MCP 2,8/1,5-4	0182-03000	MCP 2,8K - Kontakte MCP 2,8K contacts Contacts MCP 2,8K	1,5 - 2,5 4,0	16 - 14 12			
CS 10K - MCP 2,8 ELA 1,5-4	0182-04000	MCP 2,8K - Kontakte abgedichtete Version MCP 2,8K contacts sealed Contacts MCP 2,8K étanches	1,5 - 2,5 4,0	16 - 14 12			
CS 10K - MCP 6,3/4,8K 0,2-1,0	0186-09001	MCP 6,3/4,8K - Kontakte MCP 6,3/4,8K contacts Contacts MCP 6,3/4,8K	0,2 - 0,5 0,5 - 1,0	24 - 20 20 - 18			1241400 1241401 1241402 1241403
CS 10K - MCP 6,3/4,8K ELA 0,2-1,0	0186-11001	MCP 6,3/4,8K - Kontakte abgedichtete Version MCP 6,3/4,8K contacts sealed Contacts MCP 6,3/4,8K étanches	0,2 - 0,5 0,5 - 1,0	24 - 20 20 - 18			1241410 1241411 1241412 1241413
CS 10K - MCP 6,3/4,8K 1,0-4,0	0186-10001	MCP 6,3/4,8K - Kontakte MCP 6,3/4,8K contacts Contacts MCP 6,3/4,8K	1,0 - 2,5 2,5 - 4,0	18 - 14 14 - 12			1241404 1241405 1241406 1241407
CS 10K - MCP 6,3/4,8K ELA 1,0-4,0	0186-12001	MCP 6,3/4,8K - Kontakte abgedichtete Version MCP 6,3/4,8K contacts sealed Contacts MCP 6,3/4,8K étanches	1,0 - 2,5 2,5 - 4,0	16 - 14 14 - 12			1241414 1241415 1241416 1241417
CS 10L - MPQ 2,5-4	0183-45001	Micro Power Quadlock 5,2	2,5 4,5	14 12			0-968073-2 0-968073-2

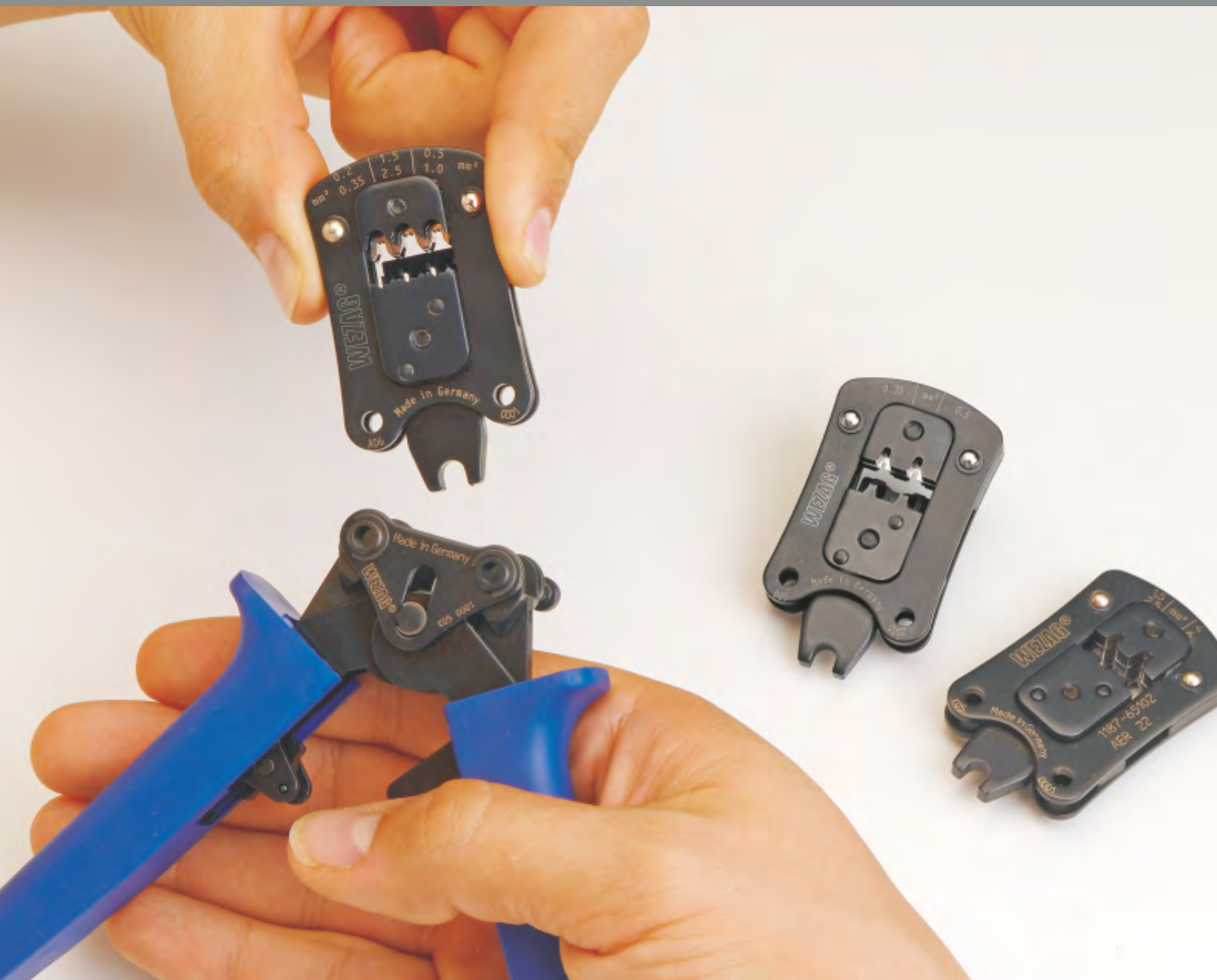
Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil-geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²	AWG			
CS 10K - III+	0180-07001	III+ (1,6mm System) male / female mâle / femelle	0,03 - 0,09 0,12 - 0,22 0,2 - 0,56	30 - 28 26 - 24 24 - 20			166970,166971, 166977,166978, 163085,163086, 163087,163088, 164818,164160, 164163,166315, 163089,163090, 1641459,164162, 169475
CS 10K - III+ 2,5	0180-18001	III+ (2,5mm System) male / female mâle / femelle	0,75 - 1,5 1,0 - 2,5	18 - 16 18 - 14			66098,66099 163081, 163083 163766, 163767, 166824
CS 10K - UMNL 0,3-0,9	0180-31001	Mini UMNL	0,3 - 0,56 0,75 - 0,9	22 - 20 18			
CS 10K - M/JPT	0181-17001	Micro Timer Junior Power Timer	0,5 - 1,0 0,5 - 1,0	20 - 18 20 - 18			50253313 50253314 50253316 50253318
CS 10K - JPT 0,2-2,5	0182-33001	Junior Power Timer	0,2 - 0,35 1,5 - 2,5 0,5 - 1,0	24 - 22 16 - 14 20 - 18			927 776-3 927 777-6 927 779-6
CS 10K - JPT ELA 0,2-2,5	0182-34001	Junior Power Timer abgedichtete Version sealed version étanche	0,20 - 0,35 1,5 - 2,5 0,5 - 1,0	24 - 22 16 - 14 20 - 18			929 942-3 929 938-6 929 940-6
CS 10K - Micro Timer	0186-06001	Micro Timer	0,25 - 0,5 0,5 - 1,0 0,5 - 1,0	24 - 20 20 - 18 20 - 18			0-964265 0-964267 0-969079
CS 10L - SPT/5,8 1,5-4	0187-17000	Standard Power Timer TAB 5,8	1,5 - 2,5 4,0	16 - 14 12			0-927838-2 0-927825-2
CS 10L - SPT/5,8 ELA 1,5-4	0182-32000	Standard Power Timer TAB 5,8 abgedichtete Version sealed version étanche	1,5 - 2,5 4,0	16 - 14 12			929923-2 929924-2
CS 10L - ABS-0-System	0185-29000	ABS - Kontakte ABS contacts Contacts ABS	1,0 - 1,5 2,5	18 - 16 14			
CS 10L - ABS-0-System ELA	0185-18000	ABS - Kontakte abgedichtete Version ABS contacts sealed Contacts ABS - version étanche	1,0 - 1,5 2,5	18 - 16 14			
CS 10L - ABS ELA 4+6	0183-41000	ABS - Kontakte abgedichtete Version ABS contacts sealed Contacts ABS - version étanche	4,0 6,0	12 10			965861, 965864 965862, 965865
CS 10L - ABS-G-System	0185-09000	ABS - Kontakte ABS contacts Contacts ABS	1,5 6,0	16 10			
CS 10K - SLK 0,25-1,0	0183-36001	SLK 2,8 - Kontakte SLK 2,8 contacts Contacts SLK 2,8	0,25 - 0,5 0,5 - 1,0	24 - 20 20 - 18			
CS 10K - SLK ELA 0,25-1,0	0181-18001	SLK 2,8 - Kontakte abgedichtete Version SLK 2,8 contacts sealed Contacts SLK 2,8 - version étanche	0,25 - 0,5 0,5 - 1,0	24 - 20 20 - 18			
CS 10K - SLK 1,5-2,5	0183-37001	SLK 2,8 - Kontakte SLK 2,8 contacts Contacts SLK 2,8	1,5 2,5	16 14			

Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²	AWG			
CS 10K - MLK 1,2	0181-03002	MLK 1,2 - Kontakte MLK 1,2 contacts Contacts MLK 1,2	0,14 0,25 - 0,5 0,75 - 1,0	26 24 - 20 18			2 21 24 49263 0 2 21 24 49264 0 2 21 24 49265 0
CS 10K - MLK 1,2 ELA	0181-04001	MLK 1,2 - Kontakte abgedichtete Version MLK 1,2 contacts sealed Contacts MLK 1,2 - Version étanche	0,14 0,25 - 0,5 0,75 - 1,0	26 24 - 20 18			2 21 24 49267 0 2 21 24 49268 0 2 21 24 49269 0
CS 10K - LKS ELA 0,25-1,0	0181-19002	LKS - Kontakte abgedichtete Version LKS contacts sealed Contacts LKS - Version étanche	0,25 - 0,5 0,5 - 1,0	24 - 20 20 - 18			
CS 10L - AZ 722	0185-35000	VKS Plus - Kontakte abgedichtete Version VKS Plus contacts sealed Contacts VKS - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46634 46633
CS 10K - AZ 751	0180-26000	Tel. Federkabelschuh SFK Schlaufenfed.Kont. VEK Federkontakt Tel. spring cabel lug SFK loop spring contact VEK spring contact Cosse de câble téléphonique à ressort Contact à ressort VEK	0,08 - 0,16 0,14 - 0,5 0,08 - 0,16	28 - 26 26 - 20 28 - 26			25291 25425 25461 26060 26991
CS 10K - AZ 752	0180-68000	Flachstecker 2,8 mm Flat connector 2,8 mm Clips mâle 2,8 mm	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46165 46166
CS 10K - AZ 753	0180-99000	RSA 2 - Kontakte (1,5 mm) RSA 2 contacts (1,5 mm) Contacts RSA 2 (1,5 mm)	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46980, 46986 46981, 46988
CS 10K - AZ 754	0180-65000	RSA 2 Plus; MKR-Plus; MKS-Plus abgedichtete Version VKS Plus contacts sealed Contacts VKS - Version étanche	0,75 - 1,5	18 - 16			46039; 46037; 46780; 45701; 14448 rot 14458 gelb
CS 10K - AZ 755	0180-73000	MKR/MKS-Plus - Kontakte (1,5 mm) abgedichtete Version MKR/MKS Plus contacts (1,5 mm) sealed Contacts MKR/MKS Plus (1,5 mm) Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46806 45678 46807 45719 16695 blau 16694 braun
		RSA 2 Plus - Kontakte (1,6 mm) abgedichtete Version RSA 2 Plus contacts (1,6 mm) sealed Contacts RSA 2 Plus (1,6 mm) Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46135 46139 46136 46140 16695 blau 16694 braun
		VKS Plus - Kontakte (2,5 mm) abgedichtete Version VKS Plus contacts (2,5 mm) sealed Contacts VKS Plus (2,5 mm) Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46634 46633 14740 weiß 14739 orange
CS 10K - AZ 756	0180-66000	RAM-Plus-Kontakte abgedichtete Version RAM-Plus contacts sealed Contacts RAM-Plus - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46035 46033 46036 46034 16695 blau 16694 braun
CS 10K - AZ 757	0180-98000	VKR Plus - Kontakte (2,5 mm) abgedichtete Version VKR Plus contacts (2,5 mm) sealed Contacts VKR Plus (2,5 mm) Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46570 46571 14414 braun 14415 grau
CS 10K - AZ 758	0183-08000	MDK 4 / MDK 5 - Kontakte/contacts/contacts	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46353 46178 46354 46179
CS 10K - AZ 759	0183-10000	RAM Rundstecker - Kontakte 3,5 mm RAM machined contacts RAM Clips ronds (3,5 mm)	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46017 46018 46013 46011
CS 10K - AZ 761	0183-20000	DFK 3 - Kontakte/contacts/contacts	0,3 - 0,6	22 - 20			46246

Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²	AWG			
CS 10L - AZ 762	0183-21000	DFK 3 - Kontakte/ contacts /contacts	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46462 46231
CS 10K - AZ 763	0183-14000	FS 2,8 Plus - Kontakte abgedichtete Version FS 2,8 Plus contacts sealed Contacts FS 2,8 Plus - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46253 46255 16695 blau 16694 braun
CS 10L - AZ 767L	0183-22000	DFK 2 - Kontakte/ contacts /contacts	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46456 46457, 46472
CS 10L - AZ 771	0185-07000	DFK 4 - Kontakte/ contacts /contacts	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46359 46360
CS 10K - AZ 774	0185-08000	DFK 4 Plus - Kontakte abgedichtete Version DFK 4 Plus contacts sealed Contacts DFK 4Plus - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46383 46384
		AFK/AFS Plus - Kontakte abgedichtete Version AFK/AFS Plus contacts sealed Contacts AFK/AFS Plus - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46679, 46687 46682, 46691
CS 10L - AZ 780	0187-05000	AFK/AFS 1,5 Kontakte/ contacts /contacts	0,7 - 1,0 0,2 - 0,35 0,5 - 1,0	20 - 18 24 - 22 20 - 18			46591, 46589 46592, 46593, 46590
CS 10L - AZ 781	0187-06000	AFK/AFS 1,5 Plus - Kontakte abgedichtete Version AFK/AFS 1,5 Plus contacts sealed Contacts AFK/AFS 1,5 Plus - Version étanche	0,2 - 0,35 0,5 - 1,0	24 - 22 20 - 18			46596, 46594 46041, 46595
CS 10L - AZ 782	0187-07000	AFK/AFS 2,8 Kontakte/ contacts /contacts	0,2 - 0,35 0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	24 - 22 20 - 18 16 - 14			46700, 46671 46701, 46659 46705, 46657
CS 10L - AZ 783	0187-08000	AFK/AFS 2,8 Plus - Kontakte abgedichtete Version AFK/AFS 2,8 Plus contacts sealed Contacts AFK/AFS 2,8 Plus - Version étanche	0,2 - 0,35 0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	24 - 20 20 - 18 16 - 14			46638, 46673 46637, 46674 46636, 46676
CS 10L - AZ 784	0187-09002	AFK/AFS 4,8 Kontakte/ contacts /contacts	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46649, 46685 46648, 46689
CS 10L - AZ 785	0187-10002	AFK/AFS 4,8 Kontakte/ contacts /contacts	0,2 - 0,35 2,5 - 4,0	24 - 22 14 - 12			46697, 46788 46650, 46695
CS 10L - AZ 788	0181-10001	MDK 3 - Kontakte MDK 3 contacts Contacts MDK 3	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46191 46194
CS 10L - AZ 789	0181-13000	MDK 3 Plus - Kontakte abgedichtete Version MDK 3 Plus contacts sealed Contacts MDK 3 Plus - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46628, 26402 46627, 26405
CS 10L - AZ 793	0181-12001	DFK 40 Kontakte/ contacts /contacts	0,35 - 0,5 0,5 - 1,0	22 - 20 20 - 18			46963 46964
CS 10L - AZ 794	0185-21000	DFK 40 Kontakte/ contacts /contacts	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46964 46965
CS 10L - AZ 795	0185-20000	DFK 40 Plus - Kontakte abgedichtete Version DFK 40 Plus contacts sealed Contacts DFK 40 Plus - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46293 46557

Weitere Werkzeugköpfe auf Anfrage/**Additional tool heads on request**/D'autres têtes d'outils sont disponibles sur demande

CSV10



Crimphandwerkzeuge für die professionelle Anwendung
Crimping hand tools for professional application
Outils de sertissage pour les professionnels

CSV10

Crimphandwerkzeug mit Wechselkopfsystem
Crimping hand tools with changeable tool head
Outils de sertissage avec têtes interchangeables



Serie CS 10 Vario

Das Werkzeugsystem CSV 10 vereint Flexibilität und höchste Verarbeitungspräzision mit linearer Crimptechnologie.

Das Besondere:

Je nach Verarbeitungsbedarf wird der Werkzeugkopf ausgetauscht. Mit einem Handgriff ohne zusätzliches Werkzeug. Dabei dienen unverlierbare Stifte der Befestigung des Werkzeugkopfes.

Ein großes Sortiment an verschiedenen Werkzeugköpfen ermöglicht die Verarbeitung der verschiedensten Steckverbinder bis hin zu Lichtwellenleitern oder Flachbandkabeln.

Je nach Verarbeitungsbedarf wird der Werkzeugkopf ausgetauscht: dazu werden zwei Stifte des Basiswerkzeuges bis zum Anschlag herausgezogen, der Kopf entnommen und ein neuer aufgesteckt. Zum Schluss werden die Stifte wieder eingeschoben.

Als besonderen Service stellen wir Ihnen für Ihren Anwendungsfall ein Werkzeugkofferset aus unterschiedlichen Sortimenten zusammen. Wir beraten Sie gerne.

Series CS 10 Vario

This tooling system CSV 10 combines flexibility with application precision of linear crimping technology.

Special feature:

In accordance with your application needs the tool head can easily be exchanged. The tool head is fixed with pins, which cannot be lost.

A wide range of available tool heads offers you multiple application possibilities for many different connectors including polymere optical fibers.

Easy and quick exchange of the tool head in accordance with your application needs.

1. loosen pin (push from rear and pull from the front to lock in position)
2. put the tool head onto the basic tool
3. secure tool head by locking pin again.

There is also the opportunity for you to combine individual cases with special ranges. We would be glad to assist you.

Série CS 10 Vario

Le système CSV 10 combine flexibilité et précision extrême d'application par la technologie du sertissage linéaire.

Sa force:

La tête de la pince peut être facilement changée selon le besoin. D'un simple coup de main, et sans outils !

La large gamme de têtes disponibles vous offre des possibilités d'applications pour tous types de connecteurs, y compris la fibre optique et les câbles plats.

En trois étapes, la tête adaptée au sertissage souhaité est montée facilement et rapidement sur la pince.

1. Desserrer les deux broches jusqu'au butoir de sécurité
2. Insérer la tête dans le corps de la pince
3. Verrouiller la tête en réenclenchant les broches.

Nous assemblons des coffrets sur mesure en fonction de vos besoins.

Nous sommes à votre écoute ; n'hésitez pas à nous demander conseil !



Basiswerkzeug Basic tool Outil de base	Bestell-Nr. Part No. Référence
kurze Griffe/short handles/poignées courtes	1181-83006
lange Griffe/long handles/poignées longues	1181-84003

Merkmale:

- Der Werkzeugkopf ist bedienungsfertig justiert
- Positionierer sind in den Werkzeugkopf integriert
- Preisvorteil durch Wechselsystem

Das Werkzeug zeichnet sich durch einen besonders hohen Komfort aus:

- Die Griffe sind ergonomisch ausgebildet
- Die Betätigungskräfte sind sehr niedrig
- Die Gestaltung des Gesamtwerkzeuges ist kompakt und handlich
- Bei Bedarf oder großer Handkraft ist eine lange Version der Griffe erhältlich
- Entriegelbare Zwangssperre zur Sicherung eines vollständigen Crimpvorgangs

Features:

- The profiles are completely adjusted
- Locators are integrated in the tool heads to ensure best crimp performance
- Price advantage by exchangeable tool heads

The tool is completely comfortable because

- The handles are ergonomically designed
- The force transmission ratio is optimized
- The whole tool design is small and handy
- For higher force long handles are available
- Releaseable ratchet ensures the complete crimping process

Caractéristiques:

- Tête de la pince ajustée et prête à l'emploi
- Positionneurs intégrés à la tête de la pince
- Avantage comparatif grâce aux têtes permutables

Un confort sans égal:

- Design ergonomique des poignées
- Force d'actionnement exceptionnellement faible
- Taille compacte facile d'usage
- Version à poignées longues disponible pour une force plus importante
- Levier de blocage déverrouillable pour assurer un sertissage complet


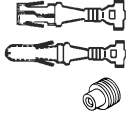

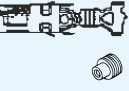

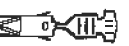

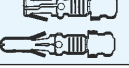

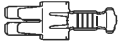

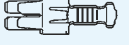
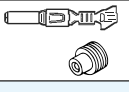

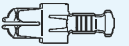



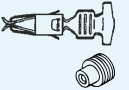

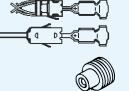

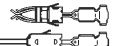

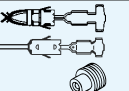



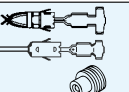

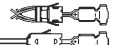

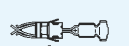


Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²	AWG			
CSVC 10 - gelb 0,35/rot-blau CSVC 10 - yellow 0,35/red-blue CSVC 10 - jaune 0,35/rouge-bleu	1142-07100	Isolierte Schrumpfschlauchverbinder Insulated shrink tube connectors Manchon préisolé à gaine rétractable	gelb/yellow 0,35 - 0,5 rot/blau red/blue 0,5 - 2,5	22 - 20 20 - 14			
CSVC 10 - gelb 6,0 CSVC 10 - yellow 6,0 CSVC 10 - jaune 6,0	1142-09100	Isolierte Schrumpfschlauchverbinder Insulated shrink tube connectors Manchon préisolé à gaine rétractable	gelb/yellow 4 - 6	12 - 10			
CSVC 10 - rot/blau CSVC 10 - red/blue CSVC 10 - rouge/bleu	1142-01100	Vollisolierte Verbinder - rot/blau Insulated connectors - red/blue Clip femelle entièrement préisolée - rouge/bleu	rot/red 0,5 - 1,0 blau/blue 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			
CSVC 10 - gelb CSVC 10 - yellow CSVC 10 - jaune	1142-05100	Vollisolierte Verbinder - gelb Insulated connectors - yellow Clip femelle entièrement préisolée - jaune	gelb/yellow 4 - 6	12 - 10			
CSV 10 - rot/rosa CSV 10 - red/pink CSV 10 - rouge/rose	1187-54100	Vollisolierte Verbinder - rot/rosa Insulated connectors - red/pink Clip femelle entièrement préisolée - rouge/rose	rot/rosa 0,75 - 1,0 red/pink 0,75	18 - 16 18			
CSV 10 - F 6,3 blau CSV 10 - F 6,3 blue CSV 10 - F 6,3 bleu	1187-55100	Vollisolierte Verbinder - blau Insulated connectors - blue Clip femelle entièrement préisolée - bleu	blau/blue 1,5 - 2,5	16 - 14			
CSV 10 - UNIVERSAL	1185-12100	Universalwerkzeug zur Verarbeitung versch. Elektronikkontakte wie FSH 6,3/DFK 2, usw. Universal tool for different contacts like FSH 6,3/DFK 2 etc. Outil universel pour divers contacts électroniques comme FSH 6,3/DFK2 etc	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			
CSVC 10 - UNIVERSAL	1142-17101	Universalwerkzeug zur Verarbeitung versch. Elektronikkontakte wie FSH 6,3/DFK 2, usw. Universal tool for different contacts like FSH 6,3/DFK 2 etc. Outil universel pour divers contacts électroniques comme FSH 6,3/DFK2 etc	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			
CSV 10 - UNIVERSAL A1	1186-23102	Universalwerkzeug zur Verarbeitung verschiedener Elektronikkontakte wie MCP 1.2, Modu IV, MQS, AFK 0.63, Micro Timer, MPQ, MCP 1.5 usw. Universal tool for different contacts like MCP 1.2, Modu IV, MQS, AFK 0.63, Micro Timer, MPQ, MCP 1.5 etc. Outil universel pour divers contacts électroniques comme MCP 1.2, Modu IV, MQS, AFK 0.63, Micro Timer, MPQ, MCP 1.5 etc	0,35 - 0,5 1,5 0,5 - 1,0	22 - 20 16 20 - 18			
CSV 10 - UNIVERSAL A2	1186-24102	Universalwerkzeug zur Verarbeitung verschiedener Elektronikkontakte wie JPT, MCP 2.8, MCP 6.3, SPT 5.8, SPT 6.3, Siko 1 usw. Universal tool for different contacts like JPT, MCP 2.8, MCP 6.3, SPT 5.8, SPT 6.3, Siko 1 etc. Outil universel pour divers contacts électroniques comme JPT, MCP 2.8, MCP 6.3, SPT 5.8, SPT 6.3, Siko 1 etc	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			
CSV 10 - 66	1185-23100	Nicht isolierte Kabelschuhe Non-insulated cable lugs cosse oeillet nue	4,0 - 6,0 0,5 - 2,5	12 - 10 20 - 14			
CSVC 10 - 66	1142-04100	Nicht isolierte Kabelschuhe Non-insulated cable lugs cosse oeillet nue	0,5 - 2,5 4,0 - 6,0	20 - 14 12 - 10			
CSV 10 - 66/ 4-10mm ²	1142-08100	Nicht isolierte Kabelschuhe Non-insulated cable lugs cosse oeillet nue	4,0 - 6,0 6,0 - 10,0	12 - 10 10 - 8			


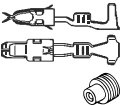





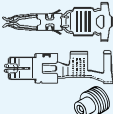
Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²	AWG			
CSV 10K - F2,8	1187-03106	Flachstecker + Flachsteckhülse der Steckbreite 2,8mm <i>DIN 46247 Blatt 1</i> Receptacles and terminals with a nominal width of 2.8mm Clip et languette d'une largeur de 2,8 mm	0,1 - 0,25 0,5 - 1,0 0,25 - 0,5	28 - 24 20 - 18 24 - 20			
CSV 10K - F4,8	1183-16100	Flachstecker + Flachsteckhülse der Steckbreite 4,8mm <i>DIN 46247 Blatt 2</i> Receptacles and terminals with a nominal width of 4.8mm Clip et languette d'une largeur de 4,8 mm	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 18 - 14			
CSV 10K - F6,3	1183-13100	Flachstecker + Flachsteckhülse der Steckbreite 6,3mm <i>DIN 46247 Blatt 3</i> Receptacles and terminals with a nominal width of 6.3mm Clip et languette d'une largeur de 6,3 mm	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 18 - 14			
CSV 10-FAHN F6,3/0,5-1,0	1142-13100	Fahnenstecker F6,3 Flag type terminal F6,3 Cosse plate F6,3	0,5 - 1,0	20 - 18			25505, 26505
CSV 10-FAHN F6,3/1,5-2,5	1142-14100	Fahnenstecker F6,3 Flag type terminal F6,3 Cosse plate F6,3	1,5 - 2,5	16 - 14			26431
CSV 10-Positive Lock Flag 6,3	1142-15101	Pos. Lock Flag 6,3 Pos. Lock Flag 6,3 Contacts Pos. Lock 6,3	1,5 - 2,5	16 - 14			965 972
CSV 10 - 15	1181-30100	Universalwerkzeug zur Verarbeitung unterschiedlicher Elektronikkontakte wie Timer, FSH 2,8, MCP 1,2 usw. Universal tool for different electronic contacts like timer, FSH 2.8, MCP 1.2 etc. Outil universel pour divers contacts électroniques comme Timer, FSH 2,8, MCP 1,2 etc.	0,14 - 0,25 0,75 - 1,5 0,3 - 0,5	26 - 24 18 - 16 22 - 20			
CSV 10 - 16	1181-37100	Universalwerkzeug zur Verarbeitung unterschiedlicher Elektronikkontakte wie D-Sub Rundstecker usw. Universal Tool for different electronic contacts like D-Sub contacts etc. Outil universel pour divers contacts électroniques comme les clips ronds D-Sub etc.	0,14 - 0,25 0,25 - 0,5 0,14 - 0,25 0,09 - 0,14	26 - 24 24 - 20 26 - 24 28 - 26			
CSV 10 - D-Sub	1180-06100	D-Sub Rundstecker D-Sub contacts male/female Clip rond D-Sub mâle/femelle	0,08 - 0,20 0,20 - 0,56	28 - 24 24 - 20			
CSV 10 - D-Sub RM 0,25-0,5	1181-32101	Gedrehter D-Sub Rundstecker Machined D-Sub contacts Contact tourné D-Sub	0,25 - 0,35 0,5	24 - 22 20			
CSV 10 - HT 208	1180-62102	Mini PV	0,14 - 0,33	26 - 22			48257-000
CSV 10 - HT 102	1187-40100	Mini PV Pin	0,14 - 0,33	26 - 22			75967-002
CSV 10 - HE 14/PLY118	1180-22101	Postlock HE 14	0,08 - 0,25 0,14 - 0,35	28 - 24 26 - 22			PLC 100 P2
CSV 10 - Tel Plug 4p.	1180-33100	4 polige Stecker für Telefon- und EDV-Anschluss WE: FFC-68 Plug ungeschirmt 4 pos. plugs for telephone and EDP connection Fiche à 4 pôles pour conducteurs téléphoniques et informatiques - Fiche non blindée	4 polig 4 pos. 4 pôles				
CSV 10 - Tel Plug 6p.	1180-34100	6 polige Stecker für Telefon- und EDV-Anschluss WE: FFC-68 Plug ungeschirmt 6 pos. plugs for telephone and EDP connection Fiche à 6 pôles pour conducteurs téléphoniques et informatiques - Fiche non blindée	6 polig 6 pos. 6 pôles				

Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil-geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²	AWG			
CSV 10 - Tel Plug 8p.	1180-35101	8 polige Stecker für Telefon- und EDV-Anschluss WE: FFC-68 Plug ungeschirmt 8 pos. plugs for telephone and EDP connection Fiche à 8 pôles pour conducteurs téléphoniques et informatiques - Fiche non blindée	8 polig 8 pos. 8 pôles				Ausführung/Type: SS, Tyco
CSV 10 - HDD 22	1180-48101	HDD 22 Rundstecker HDD 22 contacts Clip rond HDD 22	0,08 - 0,14 0,25 - 0,35	28 - 26 24 - 22			748333, 748351 748610
CSV 10 - HD 20	1187-01100	HD 20 Rundstecker HD 20 contacts Clip rond HD 20	0,03 - 0,09 0,2 - 0,56 0,08 - 0,2	32 - 28 24 - 20 26 - 24			166998, 166997 66504, 66506 66505, 66507
CSV 10 - Modu IV	1187-02100	Steckverbinder Modu IV Modu IV connectors Cosse non isolée à fût ouvert Modu IV	0,03 - 0,09 0,2 - 0,56 0,12 - 0,14	30 - 28 24 - 20 26			167023-2 141603-3 141603-3
CSV 10 - Pos. Lock	1180-23101	Pos. Lock Kontakte Pos. Lock contacts Contacts Pos. Lock	0,25 0,35 - 0,5 2x 0,25	24 22 - 20 2x 24			170 330 169994-1
CSV 10 - IEC	1187-00101	IEC-Kontakte IEC-Contacts Contacts IEC	0,05 - 0,14 0,75 - 1,5 0,2 - 0,5	30 - 26 18 - 16 24 - 20			166636, 166633 166635, 166632 166634, 166631
CSV 10 - MQS 0,5-0,75	1181-98101	MQS-Kontakte MQS-Contacts Contacts MQS	0,5 0,75	20 18			963729-1 963729-1
CSV 10 - MQS ELA 0,25-0,75	1182-30100	MQS-Kontakte abgedichtete Version MQS-Contacts sealed Contacts MQS étanches	0,25 - 0,35 0,75 0,5	24 - 22 18 20			963727-1 965907-1 963727-1
CSV 10 - MCP 1,5K	1186-08101	MCP 1,5K - Kontakte MCP 1,5K contacts Contacts MCP 1,5K	0,2 - 0,5 1,5 0,5 - 1,0	24 - 22 16 20 - 18			124372, 124337 153334, 153335 124374, 124375
CSV 10 - MCP 1,5K ELA	1186-07101	MCP 1,5K - Kontakte abgedichtete Version MCP 1,5K contacts sealed Contacts MCP 1,5K étanches	0,2 - 0,35 0,5 - 1,0	24 - 22 20 - 16			1241378 1241379 1241380 1241381
CSV 10 - MCP 2,8 0,2-1,0	1182-01100	MCP 2,8K - Kontakte MCP 2,8K contacts Contacts MCP 2,8K	0,2 - 0,35 0,5 - 1,0	24 - 22 20 - 18			1-968880-3/1 1-968895-3/1 1-968849-1/2/3 1-968872-1/2/3
CSV 10 - MCP 2,8 ELA 0,35-1	1182-02100	MCP 2,8K - Kontakte abgedichtete Version MCP 2,8K contacts sealed Contacts MCP 2,8K étanches	0,35 0,5 - 1,0	22 20 - 18			968 896-1 968 875-3
CSV 10 - MCP 2,8/1,5-4	1182-03100	MCP 2,8K - Kontakte MCP 2,8K contacts Contacts MCP 2,8K	1,5 - 2,5 4,0	16 - 14 12			1-968851-1/2/3 1-968873-1/2/3 1-968853-1/3 1-968874-1/3
CSV 10 - MCP 2,8 ELA 1,5-4	1182-04100	MCP 2,8K - Kontakte abgedichtete Version MCP 2,8K contacts sealed Contacts MCP 2,8K étanches	1,5 - 2,5 4,0	16 - 14 12			968 876-3 968 877-3
CSV 10 - MCP 6,3/4,8K 0,2-1,0	1186-09101	MCP 6,3/4,8K - Kontakte MCP 6,3/4,8K contacts Contacts MCP 6,3/4,8K	0,2 - 0,5 0,5 - 1,0	24 - 20 20 - 18			1241400 1241401 1241402 1241403
CSV 10 - MCP 6,3/4,8K ELA 0,2-1,0	1186-11101	MCP 6,3/4,8K - Kontakte abgedichtete Version MCP 6,3/4,8K contacts sealed Contacts MCP 6,3/4,8K étanches	0,2 - 0,5 0,5 - 1,0	24 - 20 20 - 18			1241410 1241411 1241412 1241413
CSV 10 - MCP 6,3/4,8K 1,0-4,0	1186-10101	MCP 6,3/4,8K - Kontakte MCP 6,3/4,8K contacts Contacts MCP 6,3/4,8K	1,0 - 2,5 2,5 - 4,0	18 - 14 14 - 12			1241404 1241405 1241406 1241407

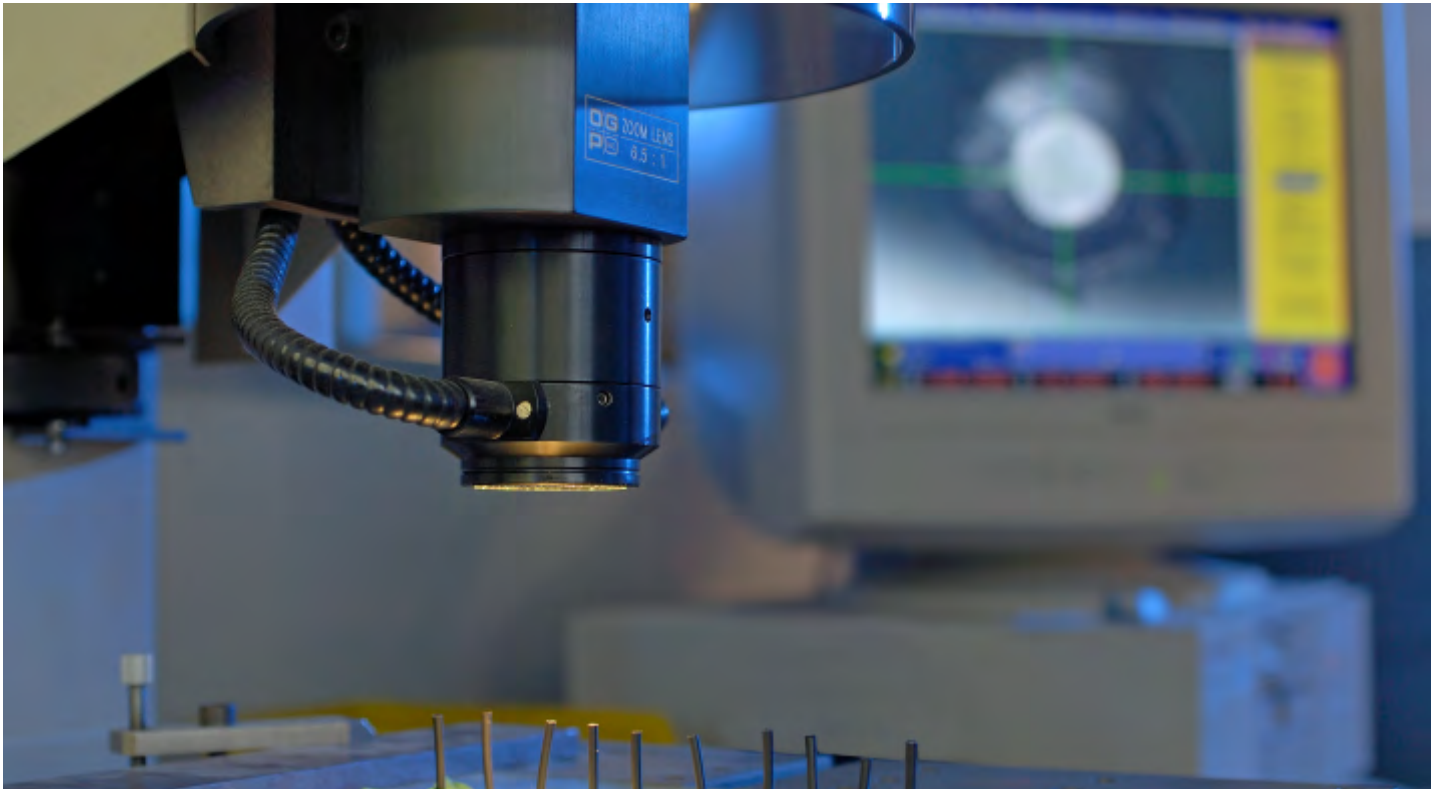
Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²				
CSV 10 - MCP 6,3/4,8K ELA 1,0-4,0	1186-12101	MCP 6,3/4,8K - Kontakte abgedichtete Version MCP 6,3/4,8K contacts sealed Contacts MCP 6,3/4,8K étanches	1,0 - 2,5 2,5 - 4,0	16 - 14 14 - 12			1241414 1241415 1241416 1241417
CSV 10 - MPQ 2,5-4	1183-45101	Micro Power Quadlock 5,2	2,5 4,5	14 12			0-968073-2 0-968073-2
CSV 10 - III+	1180-07101	III+ (1,6mm System) male / female mâle / femelle	0,03 - 0,9 0,12 - 0,22 0,2 - 0,56	30 - 28 26 - 24 24 - 20			166970,166971, 166977,166978, 163085,163086, 163087,163088, 164818,164160, 164163,166315, 163089,163090, 164159,164162, 169475
CSV 10 - III+ 2,5	1180-18101	III+ (2,5mm System) male / female mâle / femelle	0,75 - 1,5 1,0 - 2,5	18 - 16 18 - 14 AWG			66098,66099 163081, 163083 163766, 163767, 166824
CSV 10 - Mini-UMNL 0,3-0,9	1180-31101	Mini UMNL	0,3 - 0,56 0,75 - 0,9	22 - 20 18			170360, 170364 170362, 170366
CSV 10 - Mini Mic	1181-17101	Micro Timer Junior Power Timer abgedichtete Version sealed version étanche	0,5 - 1,0 0,5 - 1,0	20 - 18 20 - 18			50253313 50253314 50253316 50253318
CSV 10 - JPT 0,2-2,5	1182-33100	Junior Power Timer	0,2 - 0,35 1,5 - 2,5 0,5 - 1,0	24 - 22 16 - 14 20 - 18			927774, 963860 927776, 963861 927773, 962842 927777, 963746 927768 927781 927771, 962841 927779, 963745
CSV 10 - JPT ELA 0,2-2,5	1182-34100	Junior Power Timer abgedichtete Version sealed version étanche	0,20 - 0,35 1,5 - 2,5 0,5 - 1,0	24 - 22 16 - 14 20 - 18			929 942-3 929 938-6 929 940-6
CSV 10 - Micro Timer	1186-06101	Micro Timer	0,2 - 0,35 0,5 - 1,0	24 - 22 20 - 18			0-964265 0-964267 0-969079
CSV 10 - SPT 5,8 / 1,5-4	1187-17100	Standard Power Timer TAB 5,8	1,5 - 2,5 4,0	16 - 14 12			0-927838-2 0-927825-2
CSV 10 - SPT 5,8 ELA 1,5-4	1182-32102	Standard Power Timer TAB 5,8 abgedichtete Version sealed version étanche	1,5 - 2,5 4,0	16 - 14 12			929923-2 929924-2
CSV 10 - ABS-0-System	1185-29101	ABS - Kontakte ABS contacts Contacts ABS	1,0 - 1,5 2,5	18 - 16 14			
CSV 10 - ABS-0-System ELA	1185-18102	ABS - Kontakte abgedichtete Version ABS contacts sealed Contacts ABS - version étanche	1,0 - 1,5 2,5	18 - 16 14			

Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²				
CSV 10 - ABS ELA 4+6	1183-41100	ABS - Kontakte abgedichtete Version ABS contacts sealed Contacts ABS - version étanche	4,0 6,0	12 10			965861, 965864 965862, 965865
CSV 10 - ABS-G-System	1185-09100	ABS - Kontakte ABS contacts Contacts ABS	1,5 6,0	16 10			
CSV 10 - SLK 0,25-1,0	1183-36101	SLK 2,8 - Kontakte SLK 2,8 contacts Contacts SLK 2,8	0,25 - 0,5 0,5 - 1,0	24 - 20 20 - 18			
CSV 10 - SLK ELA 0,25-1,0	1181-18101	SLK 2,8 - Kontakte abgedichtete Version SLK 2,8 contacts sealed Contacts SLK 2,8 - version étanche	0,25 - 0,5 0,5 - 1,0	24 - 20 20 - 18			
CSV 10 - SLK 1,5-2,5	1183-37101	SLK 2,8 - Kontakte SLK 2,8 contacts Contacts SLK 2,8	1,5 2,5	16 14			
CSV 10 - MLK 1,2	1181-03102	MLK 1,2 - Kontakte MLK 1,2 contacts Contacts MLK 1,2	0,14 0,25 - 0,5 0,75 - 1,0	26 24 - 20 18			2 21 24 49263 0 2 21 24 49264 0 2 21 24 49265 0
CSV 10 - MLK 1,2 ELA	1181-04102	MLK 1,2 - Kontakte abgedichtete Version MLK 1,2 contacts sealed Contacts MLK 1,2 - Version étanche	0,14 0,25 - 0,5 0,75 - 1,0	26 24 - 20 18			2 21 24 49267 0 2 21 24 49268 0 2 21 24 49269 0
CSV 10 - LKS ELA 0,25-1,0	1181-19101	LKS - Kontakte abgedichtete Version LKS contacts sealed Contacts LKS - Version étanche	0,25 - 0,5 0,5 - 1,0	24 - 20 20 - 18			
CSV 10 - VKS Plus	0185-35102	VKS Plus - Kontakte abgedichtete Version VKS Plus contacts sealed Contacts VKS - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46634 46633
CSV 10 - Federkontakte	1180-26101	Tel. Federkabelschuh SFK Schlaufenfed.Kont. VEK Federkontakt Tel. spring cabel lug SFK loop spring contact VEK spring contact Cosse de câble téléphonique à ressort Contact à ressort VEK	0,08 - 0,16 0,14 - 0,5 0,08 - 0,16	28 - 26 26 - 20 28 - 26			25291 25425 25461 26060 26991
CSV 10 - FS 2,8	1180-68102	Flachstecker 2,8 mm Flat connector 2,8 mm Clip 2,8 mm	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46165 46166
CSV 10 - RSA 2	1180-99102	RSA 2 - Kontakte (1,5 mm) RSA 2 contacts (1,5 mm) Contacts RSA 2 (1,5 mm)	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46980, 46986 46981, 46988
CSV 10 - RSA 2 Plus	1180-65102	RSA 2 Plus; MKR-Plus; MKS-Plus abgedichtete Version Sealed Version étanche	0,75 - 1,5	18 - 16			46039; 46037; 46780; 45701; 14448 rot 14458 gelb
CSV 10 - RSA 2/MDK 5 Plus	1180-73102	MKR/MKS-Plus - Kontakte (1,5 mm) abgedichtete Version MKR/MKS Plus contacts (1,5 mm) sealed Contacts MKR/MKS Plus (1,5 mm) Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46806 45678 46807 45719 16695 blau 16694 braun
		RSA 2 Plus - Kontakte (1,6 mm) abgedichtete Version RSA 2 Plus contacts (1,6 mm) sealed Contacts RSA 2 Plus (1,6 mm) Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46135 46139 46136 46140 16695 blau 16694 braun
		VKS Plus - Kontakte (2,5 mm) abgedichtete Version VKS Plus contacts (2,5 mm) sealed Contacts VKS Plus (2,5 mm) Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46634 46633 14740 weiß 14739 orange

Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²	AWG			
CSV 10 - RAM Plus	1180-66102	RAM-Plus-Kontakte abgedichtete Version RAM-Plus contacts sealed Contacts RAM-Plus - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46035 46033 46036 46034 16695 blau 16694 braun
CSV 10 - VKR Plus	1180-98102	VKR Plus - Kontakte (2,5 mm) abgedichtete Version VKR Plus contacts (2,5 mm) sealed Contacts VKR Plus (2,5 mm) Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46570 46571 14414 braun 14415 grau
CSV 10 - MDK 5	1183-08102	MDK 4 / MDK 5 - Kontakte/contacts/contacts	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46353 46178 46354 46179
CSV 10 - RAM 0,5 - 2,5	1183-10102	RAM Rundstecker - Kontakte 3,5 mm RAM machined contacts 3,5 mm RAM Clips ronds (3,5 mm)	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46017 46018 46013 46011
CSV 10 - DFK 3 / 0,3 - 0,6	1183-20102	DFK 3 - Kontakte/contacts/contacts	0,3 - 0,6	22 - 20			46246
CSV 10 - DFK 3 / 0,5 - 2,5	1183-21102	DFK 3 - Kontakte/contacts/contacts	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46462 46231
CSV 10 - FS 2,8 Plus	1183-14102	FS 2,8 Plus - Kontakte abgedichtete Version FS 2,8 Plus contacts sealed Contacts FS 2,8 Plus - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46253 46255 16695 blau 16694 braun
CSV 10 - DFK 2	1183-22100	DFK 2 - Kontakte/contacts/contacts	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46456 46457, 46472
CS 10L - DFK 4	1185-07101	DFK 4 - Kontakte/contacts/contacts	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46359 46360
CSV 10 - DFK AFK/AFS 4,8 Plus	0185-08102	DFK 4 Plus - Kontakte abgedichtete Version DFK 4 Plus contacts sealed Contacts DFK 4Plus - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46383 46384
		AFK/AFS Plus - Kontakte abgedichtete Version AFK/AFS Plus contacts sealed Contacts AFK/AFS Plus - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46679, 46687 46682, 46691
CSV 10 - AFK/AFS 1,5	1187-05102	AFK/AFS 1,5 Kontakte/contacts/contacts	0,7 - 1,0 0,2 - 0,35 0,5 - 1,0	20 - 18 24 - 22 20 - 18			46591, 46589 46592, 46593, 46590
CSV 10 - AFK/AFS 1,5 Plus	1187-06102	AFK/AFS 1,5 Plus - Kontakte abgedichtete Version AFK/AFS 1,5 Plus contacts sealed Contacts AFK/AFS 1,5 Plus - Version étanche	0,2 - 0,35 0,5 - 1,0	24 - 22 20 - 18			46596, 46594 46041, 46595
CSV 10 - AFK/AFS 2,8	1187-07102	AFK/AFS 2,8 Kontakte/contacts/contacts	0,2 - 0,35 0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	24 - 22 20 - 18 16 - 14			46700, 46671 46701, 46659 46705, 46657
CSV 10 - AFK/AFS 2,8 Plus	1187-08102	AFK/AFS 2,8 Plus - Kontakte abgedichtete Version AFK/AFS 2,8 Plus contacts sealed Contacts AFK/AFS 2,8 Plus - Version étanche	0,2 - 0,35 0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	24 - 22 20 - 18 16 - 14			46638, 46673 46637, 46674 46636, 46676
CSV 10 - AFK/AFS 4,8 0,5 - 2,5	1187-09102	AFK/AFS 4,8 Kontakte/contacts/contacts	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46649, 46685 46648, 46689
CSV 10 - AFK/AFS 4,8 0,2 - 4,0	1187-10102	AFK/AFS 4,8 Kontakte/contacts/contacts	0,2 - 0,35 2,5 - 4,0	24 - 22 14 - 12			46697, 46788 46650, 46695
CSV 10 - MDK 3	1181-10101	MDK 3 - Kontakte MDK 3 contacts Contacts MDK 3	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46191 46194

Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²				
CSV 10 - MDK 3 Plus	1181-13101	MDK 3 Plus - Kontakte abgedichtete Version MDK 3 Plus contacts sealed Contacts MDK 3 Plus - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46628, 26402 46627, 26405
CSV 10 - DFK 40 0,35 - 1,0	1181-12101	DFK 40 Kontakte/contacts/contacts	0,35 - 0,5 0,5 - 1,0	22 - 20 20 - 18			46963 46964
CSV 10 - DFK 40 0,5 - 2,5	1185-21101	DFK 40 Kontakte/contacts/contacts	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46964 46965
CSV 10 - DFK 40 Plus	1185-20101	DFK 40 Plus - Kontakte abgedichtete Version DFK 40 Plus contacts sealed Contacts DFK 40 Plus - Version étanche	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			46293 46557

Weitere Werkzeugköpfe auf Anfrage/Additional tool heads on request/D'autres têtes d'outils sont disponibles sur demande



Crimpwerkzeuge für Spezialverarbeitung

Im Rahmen der Linearcrimperie CSV 10 bieten wir Spezialverarbeitungen in den Bereichen der LICHTWELLENLEITERTECHNIK und der Verarbeitung von abgeschirmten Leitungen an. Diese beiden Anwendungsbereiche stellen besondere Anforderungen an die Präzision des Werkzeuges.

Unsere Maßgabe in diesem Segment ist deshalb: Hochtechnisierte Verarbeitung für den Anwender leicht und komfortabel zu gestalten, um Fehlerquellen zu unterbinden.

Lichtwellenleitertechnik

Optische Polymer Kabel (MOST und POF) gelangen insbesondere in den Bereichen der Datenkommunikation bei der elektrischen Ausstattung von Automobilen und Gebäuden immer mehr in den Vordergrund.

Eine zuverlässige Verarbeitung dieser neuen Technologie bildet dabei die Grundlage. Es gilt hier, die Lichtverluste (Dämpfung) so gering wie möglich zu halten. Dazu müssen Lichtwellenleiter korrekt verarbeitet werden. Sowohl beim Schneiden als auch beim Crimpen sind deshalb spezielle Anforderungen zu erfüllen.

Diesen Anforderungen wird die Werkzeugserie CSV 10 - LWL in besonderem Maße gerecht.

Crimping tools for special applications

In line with our linear crimping series CSV 10 we offer special technologies of crimping methods in the sections of polymere optical fibre technique and the application of shielded cables because highest demands on precision are to be met.

Our main issue in the section: High precision tooling with great comfort to create an easy way of application and to avoid error sources.

Polymere Optical Fiber Technique

Polymere optical fibers (MOST and POF) are more and more applied in the fields of data communication regarding the electrical equipment of vehicles and buildings.

A reliable application of this new technique forms the basis. To be able to work on polymere optical fibers in a perfect way the attenuation losses, i.e. a loss of light, must be kept to a minimum. Therefore special requirements have to be met concerning the cutting as well as the crimping.

The tooling series CSV 10 for MOST systems is especially made to meet these requirements!

Outils de sertissage pour applications specials

La gamme de sertissage linéaire CSV 10 présente des solutions de sertissage pour la fibre optique et les câbles écartés. Ces deux matériaux nécessitent en effet une précision toute particulière de l'outillage.

Notre mot d'ordre : réaliser des outils performants d'utilisation simple et confortable – pour sertir sans erreur!

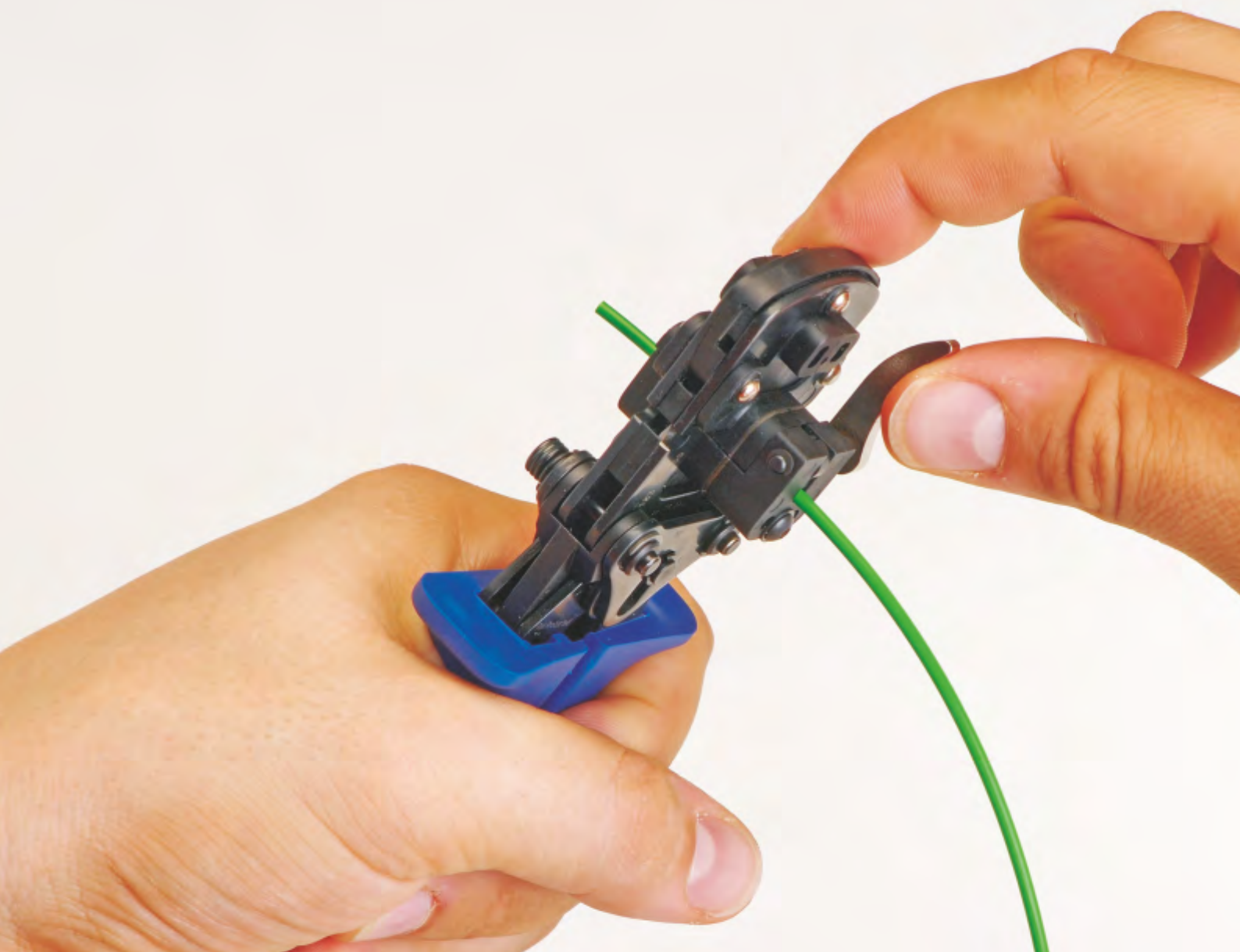
La fibre optique

La fibre optique polymère (MOST et POF) est essentiellement utilisée dans le domaine des échanges de données pour l'équipement électrique des véhicules et des bâtiments.

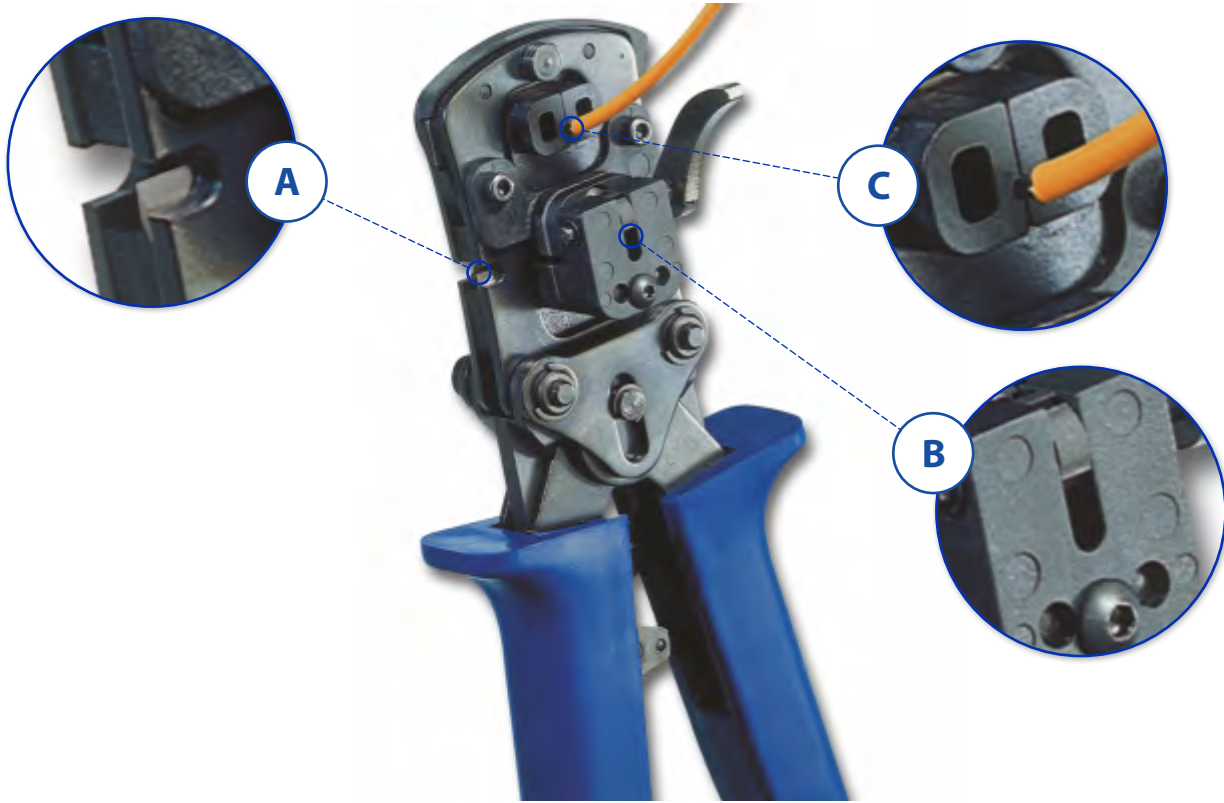
Pour les maîtriser au maximum, ces technologies doivent être travaillées de manière optimale : il s'agit à tout prix de minimiser les pertes lumineuses (i.e. les atténuations). Aussi bien lors de la coupe que du sertissage, il est impératif de respecter certaines normes.

Les outils de la série CSV 10 - LWL sont spécialement conçus pour respecter ces normes.

CSV 10 - LWL



Crimpwerkzeuge für Spezialverarbeitung
Crimping tools for special applications
Outils de sertissage pour applications specials



CSV 10 LWL-MOST-POF

Werkzeugkonzept LWL-MOST-POF

Zur exakten Verarbeitung von Lichtwellenleitern bieten wir zwei verschiedene Werkzeuge an:

Das CSV 10 LWL Schneidwerkzeug MOST oder POF

Diese Werkzeuge beinhalten drei Funktionen zur Vorbereitung des Lichtwellenleiters.

Die seitliche Schneidvorrichtung (A) ermöglicht einen Vorschnitt, um das Kabel auf die gewünschte Länge zu bringen. Die integrierte Abisolierstation (B) wird von einem Vorschubhebel unterstützt, der die Isolation schonend von dem LWL löst. Der exakte Schnitt wird in der präzisen Schneideinheit (C) mit einem separaten Arbeitsgang durchgeführt. Ein Bruch der polymeren Leitung wird vermieden.

Das Ergebnis kann sofort mit einem optischen Prüfgerät kontrolliert werden, das bei Anfrage optional geliefert wird. So ist das Kabel für die weitere Verarbeitung vorbereitet.

Tooling concept LWL-MOST-POF

For an exact application of polymer optical fibers we offer two different tools:

The CSV 10 LWL Cutting Tool MOST or POF

These tools offer three functions to prepare the polymere optical fiber: A pre-cutting unit (A) at the side of the tool head provides the possibility to cut the cable to the desired length.

The stripping unit (B) dismantle the insulation of the cable according to the terminal.

To produce a good and precise crimp result the wire has to be cut very exactly.

The cutting unit (C) locates the cable and cuts it in this precise way!

The result can be controlled with the help of an optical tester. We will be pleased to deliver it on demand.

Thus the cable is prepared for further application.

Le concept LWL-MOST-POF

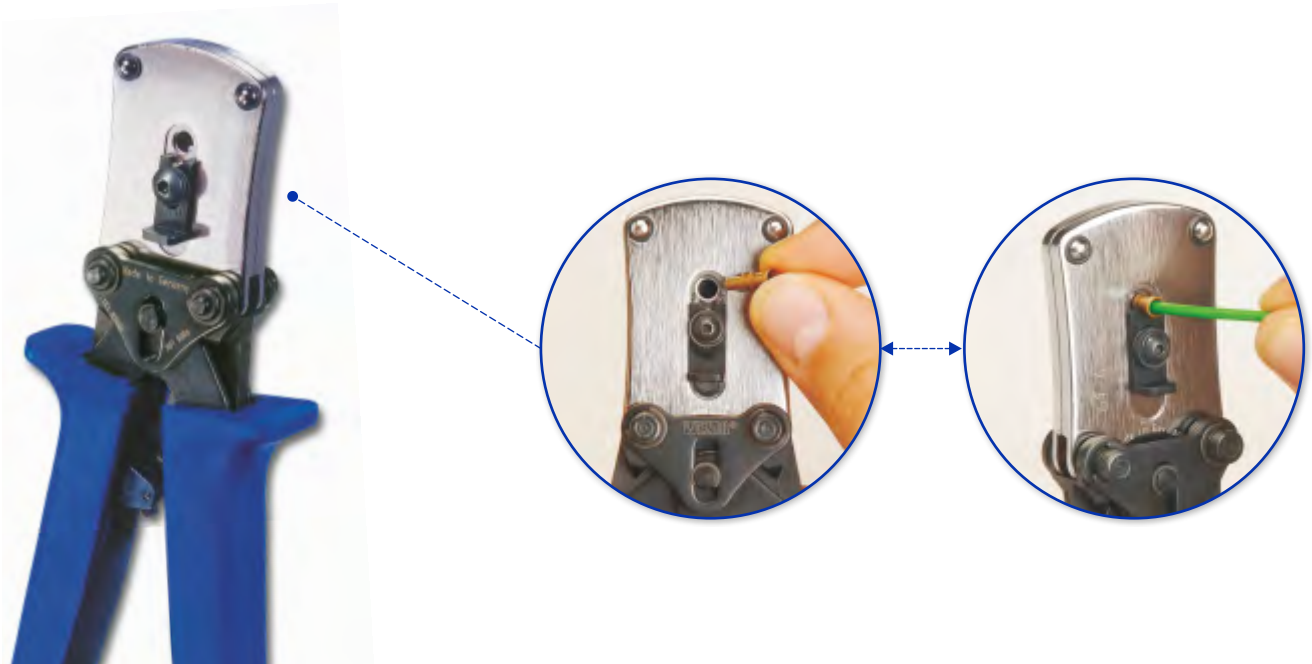
Deux types d'outils permettent un travail précis de la fibre optique:

Le CSV 10 LWL L'outil de coupe MOST ou POF

Ces outils regroupent trois fonctions pour la préparation de la fibre optique.

Un outil latéral de pré coupe (A) permet de raccourcir le câble à la longueur désirée. L'unité de dénudage (B) permet de dénuder le câble de manière optimale. La coupe précise est effectuée dans un troisième temps (C), et permet une casse nette, sans endommagement des polymères du câble.

Le résultat peut être vérifié immédiatement par un outil de contrôle optique, livré en option sur demande. Le câble est ainsi préparé avec une qualité professionnelle pour la suite de son utilisation.



Der CSV 10 LWL Crimper - MOST und POF

Der 4-Indent Crimpkopf ermöglicht eine präzise Verarbeitung von Buchse und Stift.

- 4-Indent Crimp mit präziser Eindrücktiefe
- Exakte Positionierung von Buchse und Stift
- Genaue Längenpositionierung des LWL im Kontakt
- Geringer Dämpfungsverlust
- Langlebig im Einsatz

The CSV 10 LWL Crimper - MOST and POF

The 4-Indent crimping tool head offers a high precision application of pin and socket.

- 4-Indent crimp with precise press depth
- exact positioning of pin and socket
- accurate positioning of fiber optic wire in contact
- small attenuation losses
- long-life usage

Le Sertisseur CSV 10 LWL - MOST et POF

La pince à 4 ergots permet un travail précis des fiches et des prises.

- Pince à 4 ergots avec profondeur d'empreinte précise
- Positionnement exact des contacts mâles et femelles
- Positionnement précis du câble de fibre optique dans le contact
- Faibles atténuations lumineuses
- Longue durée d'utilisation

Werkzeugtyp Tool type Outil	Bestell-Nr. Part No. Référence
CSV 10 – LWL Schneid - MOST Werkzeugkopf CSV 10 – LWL Cutting - MOST Tool head CSV 10 – LWL Coupe - MOST Tête d'outil	1181-93100
CSV 10 – LWL Crimp 4-Ident - MOST Werkzeugkopf CSV 10 – LWL Crimp 4-Ident - MOST Tool head CSV 10 – LWL Sertissage 4 ergots - MOST Tête d'outil	1181-94100
kurze Griffe/short handles/poignées courtes	1181-83006
lange Griffe/long handles/poignées longues	1181-84003

CSV 10 - FAKRA



Crimpwerkzeuge für Spezialverarbeitung
Crimping tools for special applications
Outils de sertissage pour applications specials



Werkzeuge zur fachgerechten Reparatur von Antennenleitungen

Mit dem neuen WEZAG FAKRA System kann eine präzise Reparatur von Antennenleitungen durchgeführt werden. Der bisher vorgenommene, kostspielige Austausch kompletter Kabelsätze ist nicht mehr erforderlich und wird durch das neue Reparatursystem ersetzt. Reparaturen von Antennenleitungen können somit schnell und kostengünstig durchgeführt werden.

Das Werkzeugkopfsystem ist so aufgebaut, dass pro Kabeltyp 2 Werkzeugköpfe (Abisolieren und Crimpen) zur Verfügung stehen. Mit dem Abisolierwerkzeugkopf wird das Kabel in 3 Abstufungen (Außenmantel; Abschirmung; Dielektrikum) auf die kontaktspezifische Länge präzise abisoliert. Mit dem Werkzeugkopf „Crimpen“ wird der Kontakt mit Hilfe eines Klapppositionierers in linearem Arbeitsweg gasdicht an den Leiter gecrimpt. Die Abschirmung wird im Sechskantcrimp fest mit dem Kontakt verbunden.

Das FAKRA Verarbeitungssystem ermöglicht so eine prozesssichere und fachgerechte Anfertigung und Instandsetzung von FAKRA Antennenleitungen.

Tools for the professional repair of antenna cables

With the new WEZAG FAKRA tool system, precise repairs of antenna cables can be made. The expensive exchange of the complete cable harness is no longer necessary. It is being replaced by the new repair system. Repairs of antenna cables can thus be made in a quick and cost-efficient way.

The tool system is built, such that, for each type of cable, two tool heads are available (stripping and crimping). With the stripping tool head, the cable is precisely stripped in 3 steps (outer jacket, shielding and dielectric) to the specific contact length. With the crimping tool head, equipped with a flap locator and linear working system, the contact is crimped in a gastight way on the conductor. The shielding and the contact are tightly connected with a hexagonal crimp.

The FAKRA tooling system offers a reliable and professional production and repair of FAKRA antenna cables.

Outils pour la réparation professionnelle des câbles d'antenne

Avec ce nouveau WEZAG système FAKRA une réparation précise des câbles d'antenne peut être effectuée. Il n'est plus nécessaire de changer des faisceaux des câbles complets. C'était un processus coûteux qui est maintenant remplacé par notre système de réparation. Les réparations des câbles d'antennes peuvent ainsi être effectuées rapidement et économiquement.

Pour chaque type de câble il y a deux têtes d'outil disponibles (dénudage et sertissage). Avec la tête de dénudage le câble est dénudé en trois pas (gaine extérieure, écran et diélectrique) à la longueur spécifiée pour le contact. Avec la tête de sertissage, équipée avec aide de positionnement et système linéaire de sertissage, le contact est serti imperméable au gaz avec le conducteur. L'écran et le contact sont attachés fermement avec un sertissage hexagonal.

Le système d'outillage FAKRA offre une production et une réparation éprouvée et professionnelle des câbles d'antenne FAKRA.

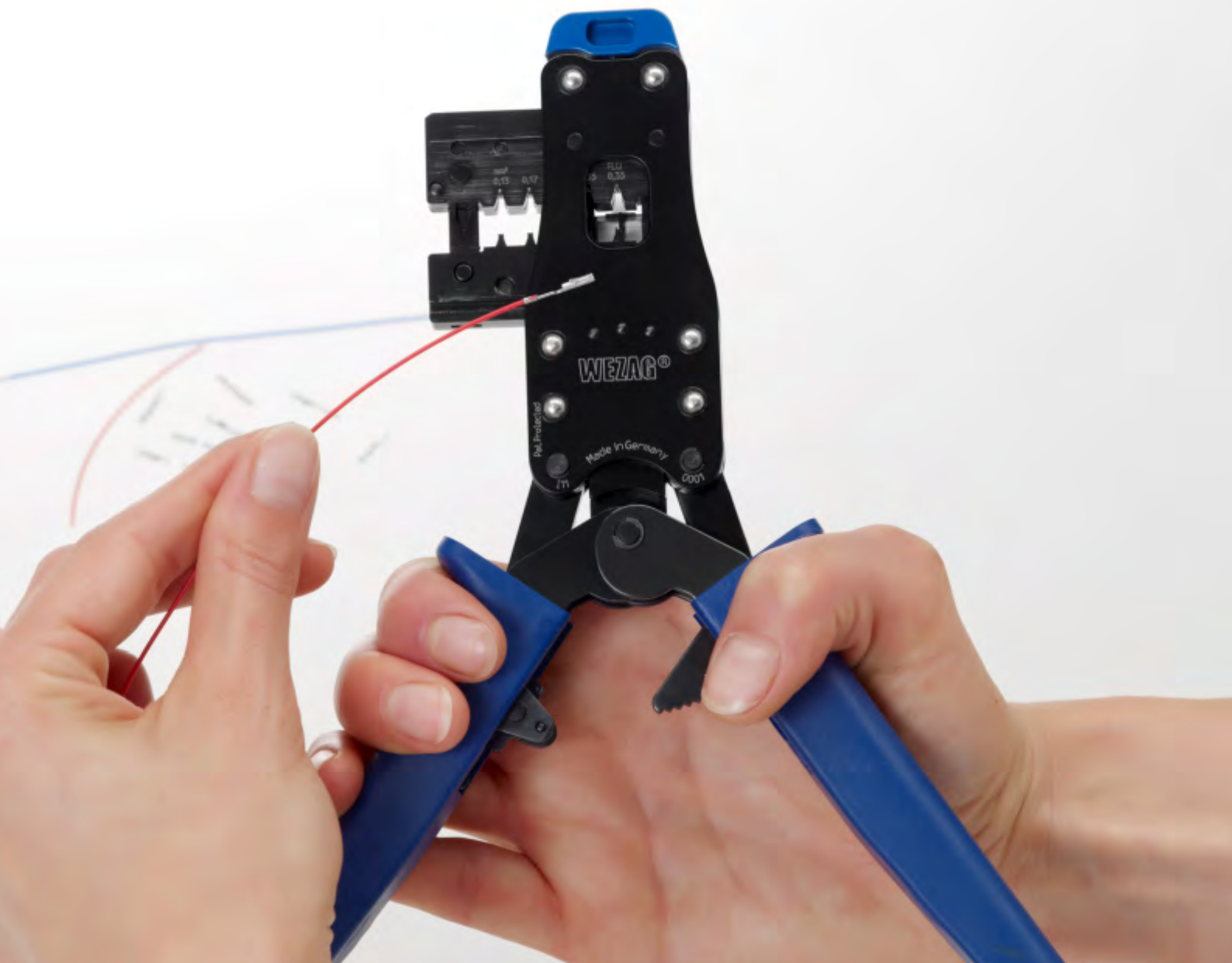


Abisolieren von abgeschirmten Leitungen
Stripping of shielded cables
Dénudage de câbles échantés

Crimpen von FAKRA-Steckern an abgeschirmten Leitungen
Crimping of FAKRA connectors on shielded cables
Sertissage de FAKRA connecteurs aux câbles échantés

Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Profilgeometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts
Basis Werkzeug CS 10 K Vario Basic tool CS 10 K Vario Outil de base CS 10 K Vario	1181-83006	Kurze Griffe Short handles Poignées courtes		
CSV 10 - RTK 031 Abisolierwerkzeugkopf	1781-19102	Schneid- und Absolierkopf für RTK 031 Kabel Cutting and stripping tool head for RTK 031 cable Tête d'outil pour la coupe et le dénudage de câbles RTK 031		
CSV 10 - RTK 031 Crimpwerkzeugkopf	1782-00102	Crimpkopf für RTK 031 Kontakte Crimping tool head for RTK 031 contacts Tête d'outil pour le sertissage de contacts RTK 031		
CSV 10 - RG 174 Abisolierwerkzeugkopf	1781-29102	Schneid- und Absolierkopf für RG 174 Kabel Cutting and stripping tool head for RG 174 cable Tête d'outil pour la coupe et le dénudage de câbles RG 174		
CSV 10 - RG 174 Crimpwerkzeugkopf	1782-01102	Crimpkopf für RG 174 Kontakte Crimping tool head for RG 174 contacts Tête d'outil pour le sertissage de contacts RG 174		
CSV 10 - RG 58 Abisolierwerkzeugkopf	1781-44102	Schneid- und Absolierkopf für RG 58 Kabel Cutting and stripping tool head for 58 cable Tête d'outil pour la coupe et le dénudage de câbles RG 58		
CSV 10 - RG 58 Crimpwerkzeugkopf	1782-17102	Crimpkopf für RG 58 Kontakte Crimping tool head for RG 58 contacts Tête d'outil pour le sertissage de contacts RG 58		

CS11



**Crimphandwerkzeuge für die professionelle Anwendung
Crimping hand tools for professional application
Outils de sertissage pour les professionnels**

CS 11

Vielseitig und kompatibel
Various and compatible
Modulable et compatible



CS 11 Querkopf
CS 11 Square Head
CS 11 Tête Carré

Entriegeln - Profil wählen -
Querkopf arretieren
Release - Choose profile -
Lock tool head
Déverrouiller - Choisir un profil -
Arrêter tête de l'outil



CS 11

Das Werkzeugsystem CS 11 vereint hohe Flexibilität und qualitativ hochwertige Verarbeitung der Kontakte. In linearer Crimptechnologie wird ein optimales Crimpergebnis, bezogen auf jeden Leiterquerschnittbereich gewährleistet.

Es ist nun möglich eine große Bandbreite von Leiterquerschnitten in separat ausgebildeten Profilen, für die sie normalerweise 2 oder 3 Werkzeuge benötigen würden, in nur **einem** Werkzeug platzsparend zu verarbeiten.

Je nachdem welchen Querschnittsbereich sie verarbeiten wollen, schieben Sie das entsprechende Profil in die Mitte des Werkzeugkopfes. Auf diese Weise wird immer die optimale, lineare Kraftübertragung gewährleistet. Der „**Centerline Effekt**“ sorgt für eine sehr geringe Auffederung und absolute Einhaltung der vom Verbindhersteller vorgegebenen Crimpmaße.

CS 11

The tool system CS 11 combines flexibility and a high quality application of the contacts. Due to the linear crimping technology an optimal crimp result in relation to the cross section of the wire is guaranteed.

It is now possible to crimp a large range of wire cross sections in separately designed profiles, for which you normally needed 2 or 3 different tools, space saving in only **one** tool.

Depending on what cross section you want to crimp, you choose the corresponding profile and slide it into the middle of the crimping tool head. Thus an optimal linear force transmission is guaranteed. The „**Center Line Effect**“ ensures a very low deflection and a strict adherence to the crimp specifications made by the producer of the contacts.

CS 11

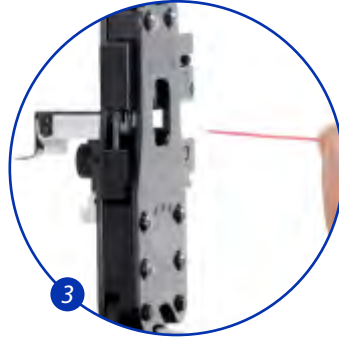
Le système d'outillage CS 11 unit une grande flexibilité et une application de haute qualité des contacts. Avec la technologie de sertissage linéaire, un résultat de sertissage optimal relatif à chaque section transversale du conducteur est garanti.

Il est maintenant possible de traiter une large gamme de sections transversales des conducteurs dans des profils séparément réalisés, pour lesquelles vous aviez normalement besoin de 2 ou 3 outils différents, dans seulement **un** outil. Ainsi vous gagnez de la place.

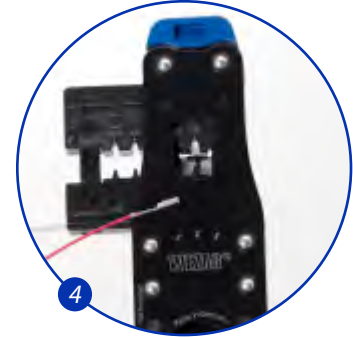
Dépendant de la section transversale vous voulez sertir, vous faites glisser le profil correspondant au milieu de la tête de sertissage. Ainsi une transmission de force linéaire optimale est garantie. L'effet «**Center Line**» assure une déviation très faible et une observation absolue des spécifications de sertissage données par le fabriquant des contacts.



2
 Kontakt in Positionierer einlegen
 Insert contact into locator
 Insérer le contact dans le positionneur



3
 Kabel einlegen
 Insert cable
 Insérer le câble



4
 Gecrimpten Kontakt entnehmen
 Remove crimped contact
 Enlever le contact serti

Ihre Vorteile im Überblick:

- Hohe Flexibilität
- Hochwertige Verarbeitung des Kontakts durch lineare Crimp-technologie
- Kontaktpositionierung durch Positionierer und Wire-Stop-Blech
- Vereint die Verarbeitungsmöglichkeiten von mehreren verschiedenen Werkzeugen und ist somit platzsparend
- Einfacher und werkzeugloser Austausch der Einsätze
- Preisvorteil durch kundenorientierte Profilkombinationen
- Patentiert
- Leichte Handhabung
- Entriegelbare Zwangssperre
- Präzise geschliffene und polierte Profile
- Ergonomisch geformte Softhandgriffe mit Abgleitschutz für besonders komfortables Handling
- Voll recyclefähig: RoHS (Richtlinie 2002 /95/EG) konform

Overview of the advantages:

- High flexibility
- Outstanding quality due to the linear crimping technology
- Easy and exact contact positioning with locators and wire stops
- Combines the application possibilities of different tools and thus space saving
- Easy exchange of the crimping dies without any additional tools
- Price advantages by customer-oriented profile combinations
- Patent-registered
- Easy handling
- Releasable ratchet
- Precisely ground and polished profiles
- Ergonomically designed soft handles with non-slip-off grip material for comfortable handling
- In conformance with RoHS Directive 2002/95/EG

Un aperçu des avantages:

- Une grande flexibilité
- Qualité exceptionnelle de sertissage grâce à la technologie de sertissage linéaire
- Positionnement facile et exacte grâce au positionneur et arrêt de fil
- Unit les possibilités des outils différents et vous gagnez de la place
- Échange facile de matrices de sertissage sans outils
- Avantages de prix grâce aux combinaisons des profils orientées vers le client
- Breveté
- Utilisation facile
- Levier de blocage déverrouillable
- Profil de sertissage affilé avec précision et poli
- Manches ergonomiques antidérapants pour une excellente tenue en main
- Entièrement recyclables: conforme au RoHS (2002/95/EG)

AE



**Crimphandwerkzeuge für die professionelle Anwendung
Crimping hand tools for professional application
Outils de sertissage pour les professionnels**



AE-System Crimpen von Aderendhülsen

Die Werkzeuge der AE-System Serie werden zur Verarbeitung von Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen eingesetzt. Sie zeichnen sich durch eine besonders hohe Präzision im Crimpergebnis und eine komfortable Kraftübersetzung auch bei großen Querschnitten aus.

Eine hervorragende Handhabung der Werkzeuge wird durch unterschiedliche Bauweisen und durch ergonomische Softhandgriffe mit Abgleitschutz gewährleistet.

Je nach Einsatzbedarf können Hülsen und Kabel seitlich oder frontal eingeführt werden. Ebenso wird bedarfsgerecht unterschieden zwischen verschiedenen Crimpformen: Trapez-, Vierkant- oder Rundcrimp.

AE-System Crimping of wire end ferrules

The hand tools of the AE-System series are applicable to crimp wire end ferrules with or without insulation sleeve.

The main features are the high-precision crimping result in addition to a very comfortable force transmission even for large cross sections.

The outstanding handling of the tools depends on the different tool constructions and on the ergonomically designed soft handles with non-slip-off grip material.

In accordance with the application needs you can insert the ferrules and the cable from the side or the front.

The following tools are different in the crimping form: trapezium-, square or round.

AE System Sertissage d'embouts

Les outils de la gamme « AE System » sont utilisés pour le sertissage d'embouts avec et sans col d'isolation. Ils permettent un sertissage de haute précision avec un braquet confortable, même pour les grandes sections.

Les différents modèles et manches ergonomiques à surface antidérapante garantissent une excellente maniabilité des outils.

Selon l'utilisation, les embouts et câbles peuvent être insérés de manière latérale ou frontale. Il existe également différentes sortes de sertissage: trapézoïdal, rectangulaire et circulaire.

Weitere Merkmale:

- Automatische Querschnittsanpassung
- Gleichmäßiger Präzisionscrimp über die gesamte Hülsenlänge
- Entriegelbare Zwangssperre zur Sicherung eines vollständigen Crimpvorgangs
- Ergonomisch konstruierte Softhandgriffe mit Abgleitschutz für besonders komfortables Handling
- Crimpung nach DIN 46228 / EN 50027

More Features:

- Automatic adjustment to the cross section
- High precision crimping results
- Releaseable ratchet ensures the complete crimping process
- Ergonomically designed soft handles with non-slip-off grip material for comfortable working
- Crimping according to DIN 46228/ EN 50027

Autres caractéristiques:

- Ajustement automatique de la section
- Sertissage uniforme et de précision sur toute la longueur de l'embout
- Levier de blocage déverrouillable pour assurer un sertissage complet
- Manches ergonomiques antidérapants pour une excellente tenue en main
- Sertissage selon DIN 46228 / EN 50027

Werkzeug Typ Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Querschnitt Cross section Section		Profilgeometrie Profile geometry Géométrie du profil	Crimptechnik Crimping technique Technique de sertissage		Kontakteinführung Insertion of contact Insertion du contact		Automatische Anpassung Self adjustment Ajustement automatique
		mm ²	AWG		Linear Linéaire	Kniehebel- übersetzung Toggle joint Transmission du coude de levier	seitlich side latéral	oben front frontal	
AE 2	0151-41000	0,14 - 6,0	26 - 10		x			x	x
AE 3	0151-42000	0,5 - 10	20 - 8		x			x	x
AE 4	0151-43000	10 - 16	8 - 6		x			x	x
CS 10-AE 12	0187-21000	0,08 - 6	28 - 10		x		x		x
CS 10-AE 22	0181-96000	0,08 - 10	28 - 8		x		x		x
CS 10-AE 23	0187-26000	2,5 - 16	16 - 6		x		x		x
CS 10-AER 21	0186-16000	0,14 - 0,35 0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	26 - 22 20 - 18 16 - 14		x		x		
CS 10-AER 22	0187-65000	1,5 - 2,5 4 - 6	16 - 14 12 - 10		x		x		
CS 10-AER 23	0187-63000	10 16	8 6				x		
CK 100-AE 21	0165-78000	0,14 - 0,75 1,0 - 1,5 2,5 4,0 6,0 10,0	26 - 18 18 - 16 14 12 10 8			x	x		
CK 100-AE 5	0165-05000	25 35	4 2			x	x		
CK 100-AE 51	0165-79000	10 16 25	8 6 4			x	x		
CK 100-AE 61	0165-29000	35 50	2 1			x	x		

*Symbole Trapez Crimp/Trapezium crimp/Sertissage trapézoïdal Vierkant/Square crimp/Rectangulaire

Rund Crimp/Round crimp/Circulaire

Doppel-W-Crimpung/Double-W-Crimp/Double-W-Sertissage

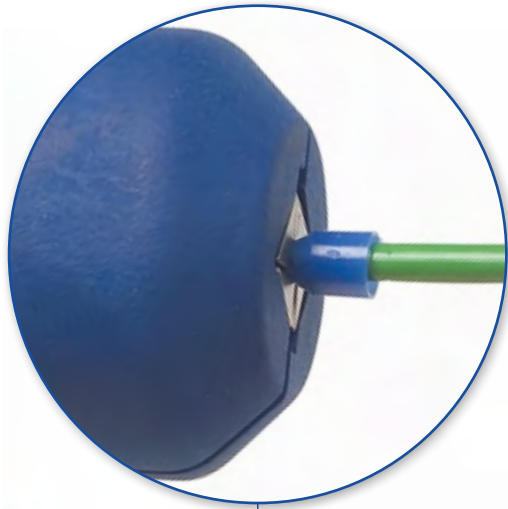
AE24



Crimphandwerkzeug – Ergonomie in Perfektion
Manual Crimping Tool - Perfect ergonomics
Un outil de sertissage à main à l'ergonomie parfaite

AE24

Crimpen von Aderendhülsen Crimping of wire end ferrules Sertissage d'embouts



Aderendhülse und Kabel stirnseitig zuführen
Insert ferrule and wire into the front of the tool
Insérer embouts et câbles de façon frontale



AE 24 Ergonomisches Crimpen von Aderendhülsen

Perfektion in Ergonomie und Design. Die AE24 setzt neue Maßstäbe in der Crimphandwerkzeug Ergonomie. Diese Form sorgt für eine Optimierung der Handkräfte und ein ermüdungsfreies Arbeiten.

Das Werkzeug AE24 wird zur Verarbeitung von Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen mit einer maximalen Länge von 18mm eingesetzt. Durch die stirnseitige Einführung der Kontakte und die zum Patent angemeldete Verpressungstechnik ist das Arbeiten mit diesem Werkzeug auch bei geringsten Kabellängen ergonomisch möglich. Mit der AE24 erhalten Sie das bestmögliche Ergebnis für eine optimale und sichere Verpressung in gewohnt hoher WEZAG Qualität.

Ein schnelles Umsetzen von Crimpaufgaben mittels einer Vierkantverpressung ermöglicht die leichteste Handhabung ohne großen Schulungsaufwand.

AE 24 Ergonomical Crimping of Ferrules

Perfection in ergonomics and design. The AE 24 sets new standards for ergonomic hand crimp tools. This new tool provides for optimized hand forces and effortless operation.

The AE24 tool is used for crimping ferrules with and without insulation collars up to a maximum length of 18 mm (.709 in.) Thanks to the frontal insertion of the ferrules and the patent pending crimping technology, the tool can be operated ergonomically even for short lengths of wires. With the AE24 you will achieve the best possible results for an optimized and dependable crimping to the well-known WEZAG quality.

The quick changing square crimping allows for the easiest handling without the need of special operator training.

AE 24 Sertissage ergonomique d'embouts de câbles

Une ergonomie et un design parfaits. L'outil à main AE24 impose de nouveaux standards ergonomiques dans la famille des outils de sertissage. Le nouveau design permet d'optimiser la force manuelle à employer et un sertissage sans effort.

L'outil AE24 est utilisé pour le sertissage d'embouts avec ou sans gaine isolante d'une longueur maximale de 18mm. L'insertion frontale des contacts ainsi que la technique de sertissage demande de brevet en cours assurent un sertissage ergonomique, ceci également dans le cas de longueurs minimales de câbles. Avec l'outil AE24 vous obtenez le meilleur résultat possible avec un sertissage optimal à la hauteur des exigences qualitatives supérieures de WEZAG.

Une réalisation rapide de travaux de sertissage est assurée grâce au mode de sertissage carré. Ceci permet un maniement très facile qui s'obtient en un temps de formation minime.



Weitere Merkmale:

- Automatische Querschnittsanpassung
- Gleichmäßiger Präzisionscrimp über die gesamte Hülsenlänge
- Entriegelbare Zwangssperre zur Sicherung eines vollständigen Crimpvorgangs
- Perfekt an die Ergonomie der Hand angepasst
- Weltneuheit in Form und Design
- Patentierte Crimptechnologie
- Direktbezug aus unserer hauseigenen Produktion

More Features:

- Automatic adjustment to wire cross sections
- Continuous precision crimp over the full length of the ferrule
- Full cycle ratchet operation (with release) assuring a complete crimp
- Perfect fit to the ergonomics of the hand
- Worldwide first crimping tool with this form and design
- Patented crimp technology
- Supplied from our in-house production

Autres caractéristiques:

- Adaptation automatique à la section
- Sertissage précis et homogène sur toute la longueur de l'embout
- Dispositif de blocage déverrouillable pour assurer un cycle de sertissage complet
- Parfaite adaptation à l'ergonomie de la main
- Nouveauté mondiale en termes de forme et de design
- La technologie brevetée de sertissage
- Un outil directement produit dans notre usine

Werkzeug Typ Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Querschnitt Cross section Section		Profilgeometrie Profile geometry Géométrie du profil	Crimptechnik Crimping technique Technique de sertissage		Kontakteinführung Insertion of contact Insertion du contact		Automatische Anpassung Self adjustment Ajustement automatique
		mm ²	AWG		Linear Linéaire	Kniehebel-übersetzung Toggle joint Transmission du coude de levier	seitlich side latéral	oben front frontal	
AE 24	0151-49000	0,25 - 6,0	24 - 10	□	x			x	x

CS8



Crimphandwerkzeuge für die professionelle Anwendung
Crimping hand tools for professional application
Outils de sertissage pour les professionnels



4-Indent / 8-Indent Werkzeug Vierdorncrimpwerkzeug

Werkzeug zur Verarbeitung von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten in symmetrischer 4- / 8-Indent Technologie.

Verarbeitung von gedrehten Rundsteckern durch 4 radial angeordnete Crimper. Der Stecker wird so von allen Seiten gleichmäßig umfasst und normgerecht gemäß DIN/EN 50109-2-3 und MIL-Spec. 55520 verarbeitet.

Ausführung:

- Kleine handliche Bauform
- Stufenlose Profiljustage in Schritten von 0,01mm
- Enriegelbare Zwangssperre zur Sicherung eines vollständigen Crimpvorgangs
- Mit integrierter Positioniereraufnahme, auf Wunsch auch mit Drehpositionierer
- Geringe Handkraft durch optimale Übersetzung
- Ergonomisch geformte Griffe

4-Indent / 8-Indent crimp tool

Tool for application of machined pin and socket contacts in symmetrical 4- / 8-Indent technology.

Processing of machined round contacts with 4 radial arranged crimpers. Thus the contact is evenly enclosed and crimped according to DIN/EN 50109-2-3 and MIL-Spec. 55520.

Features:

- Small and handy design
- Continuous profile adjustment in steps of 0,01mm
- Releasable ratchet ensures the complete crimping process
- Integrated locator holder, also turnable locator on request
- Low hand force due to outstanding force transmission ratio
- Ergonomically designed handles

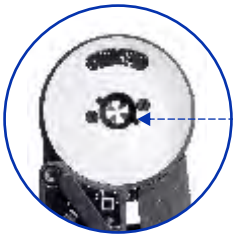
Pince à sertir à 4 poinçons / 8 poinçons

Cet outil garantit un travail de précision pour les contacts tournés mâles et femelles grâce à la technologie à 4 / 8 poinçons symétriques.

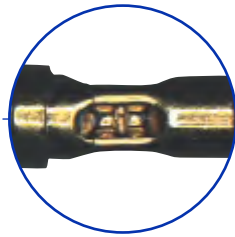
Sertissage de contacts ronds tournés par 4 poinçons disposés en cercle. Le connecteur est fixé et sertit uniformément de tous côtés, conformément aux normes DIN/EN 50109-2-3 et MIL-Spec. 55520.

Spécificités :

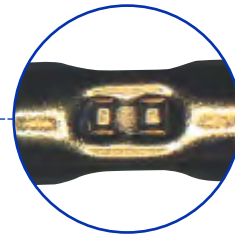
- Forme compacte et maniable
- Réglage continu de l'empreinte de sertissage par pas de 0,01mm
- Levier de blocage déverrouillable pour assurer un sertissage complet
- Support du positionneur
Positionneur tournant disponible sur demande
- Faible effort de la main nécessaire grâce au rapport de démultiplication optimal
- Design ergonomique des poignées



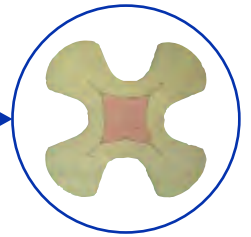
Crimpbild 8-Indent: Größe A 200 / A 300
Crimp picture 8-Indent: Size A 200 / A 300
Exemple de sertisages à 8 poiçons
Dimension A 200 / A 300



Crimpbild 8-Indent: Größe A 100
Crimp picture 8-Indent: Size A 100
Exemple de sertisages à 8 poiçons
Dimension A 100



Schliffbild
Grinding picture
Vue en coupe



Skala
Scale
Graduation



Positionierer
Locator
Positionneur



Sicherheitsverriegelung
Safety latch
Levier de verrouillage



Einstellrad
Adjustment wheel
Roue de réglage

Weitere Merkmale:

- Präzise analoge Anzeigenskala zur Crimphöhenverstellung stufenlos einstellbar
- Übersichtliche Ablesbarkeit in Schritten von 0,01mm

Vorteil:

- Keine Re-Kalibrierung erforderlich.
- Keine Fehleinstellung durch fehlerhaft durchgeführte Re-Kalibrierung (bei digitalen Ableseeinheiten)
- Einstellrad zur stufenlosen Crimphöhenjustage
- Integrierte Sicherheitsverriegelung gegen unbeabsichtigte Höhenverstellung

More Features:

- Precise analog display scale for continuous crimp height adjustment
- Readability in steps of 0,01mm² (0.0004 inch)

Advantage:

- No re-calibration necessary.
- No misadjustments caused by an incorrect re-calibration (with digital displays)
- Adjustment wheel for continuous crimp height adjustment
- Integrated safety interlock to avoid unintended crimp height alteration

Autres caractéristiques:

- Affichage de graduation précis et analogue pour un réglage de l'hauteur de sertissage à réglage continu
- Lisibilité par pas de 0,01mm

Avantage:

- Un ré-calibration n'est pas nécessaire.
- Pas de faux réglages générés par une ré-calibration incorrecte (avec l'affichage digital)
- Cadran pour un réglage de l'hauteur de sertissage à réglage continue
- Dispositif de verrouillage de sécurité intégré pour empêcher un changement de l'hauteur de sertissage sans le vouloir

Werkzeugtyp Tool type Outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Positionierer* Locator* Positionneur*	Bestell-Nr.: Positionierer* Part No.: Locator* Référence: Positionneur*
CS 8 L-4 Indent A 100	0179-82000	Universal A100 <i>Universell anwendbar für unterschiedliche Kontakttypen.</i> <i>Universally applicable for different contact lengths.</i> <i>Positionneur universel adapté à différents types de contacts.</i>	1179-92010
CS 8 K-4 Indent A 200	0179-83000	Universal A 200 / A300 <i>Universell anwendbar für unterschiedliche Kontakttypen.</i> <i>Universally applicable for different contact lengths.</i> <i>Positionneur universel adapté à différents types de contacts.</i>	1179-93010
CS 8 K-4 Indent A 300	0179-84000	Universal A 200 / A300 <i>Universell anwendbar für unterschiedliche Kontakttypen.</i> <i>Universally applicable for different contact lengths.</i> <i>Positionneur universel adapté à différents types de contacts.</i>	1179-93010

*Weiterer auf Anfrage/more on request/D'autres outils disponibles sur demande

CK90



**Crimphandwerkzeuge für die professionelle Anwendung
Crimping hand tools for professional application
Outils de sertissage pour les professionnels**

CK90

Robust und handlich
Robust and handy
Robuste et maniable



Abisolier- und Schneideinsatz zum schneiden und abisolieren von Kabeln
Stripping- and cutting unit for cutting and stripping of cables
Unité pour la coupe et le dénudage de câbles

Werkzeug Tool Type Type d'outil	Abisolierstationen Stripping station Station de dénudage	Bestell-Nr. Part No. Référence
Clip & Strip	0,5-1,0/ 1,5 / 2,5 / 4,0 / 6,0 mm ²	1164-00100
Clip & Strip	20-18 / 16 / 14 / 12 / 10 AWG	1164-00200

Serie CK 90

Die CK 90 Serie ist für unterschiedlichste Anwendungen geeignet. Für isolierte und nicht isolierte Kontakte, wie auch zur Aderendhülsenverarbeitung stehen Werkzeuge zur Verfügung, die ein optimales Preis-Leistungsverhältnis bieten und einen qualitativ hochwertigen Crimp sicherstellen.

Mit integrierter, entriegelbarer Zwangssperre erfüllt diese Baureihe die Anforderungen für den Service-Bereich.

Clip & Strip

Die Schneid- und Abisoliereinheit Clip & Strip kann zusätzlich werkzeuglos in die Griffe des CK 90 Systems eingesteckt werden und macht das Service-Werkzeug zu einem echten Multitalent.

Series CK 90

Tools of the CK 90 series are suitable for different applications (contacts and cross-sections). For insulated and non-insulated contacts as well as for the application of wire end ferrules, tools are at your disposal which offer an optimal price/performance ratio and guarantee a high-quality crimp.

This series with its releasable ratchet fulfils all requirements of the service field.

Clip & Strip

As an accessory the cutting and stripping unit Clip & Strip can be mounted in the handles of the CK 90 system without any additional tool, transforming this service tool into a real multitalent.

Série CK 90

La série CK 90 est destinée aux applications les plus diverses. Outils avec un rapport qualité/prix optimale, qui assurent un sertissage de haute qualité, sont disponibles pour des contacts isolés et non isolés ainsi que pour des embouts de câble.

Avec son dispositif de blocage intégré et déverrouillable (qui assure un sertissage complet), cet outil répond à toutes les demandes du service.

Clip & Strip

En outre, l'unité de coupe et dénudage Clip & Strip peut être enclenchée dans les poignées du système CK 90 sans outillage. Cet outil de service devient ainsi un outil universel.



CLIP&STRIP

Erhältlich für unsere Serien CK 90, CK 100 und CS 30 (Abb. zeigt Clip & Strip Einheit für CK 90 und CK 100. CS 30 Variante weicht ab)
 Available for our series CK 90, CK 100 and CS 30 (Fig. is showing Clip & Strip Unit for CK 90 and CK 100. CS 30 Version is different)
 Disponible pour nos séries CK 90, CK 100 et CS 30 (L'image montre l'unité Clip & Strip pour CK 90 et CK 100. La version CS 30 est différente)

CK90

Werkzeug Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts
			mm ²	AWG		
CK 90 - 441	0164-02000	Rot/blau/gelb isolierte DIN Kabelschuhe, Stiftkabelschuhe, Flachstecker, Flachsteckhülsen, Rundstecker, Rundsteckhülsen Stoß- und Parallelverbinder red/blue/yellow DIN cable lugs, pin cable lugs, tabs and receptacles circular connectors and receptacles butt and parallel connectors Cosse à oeuillet isolée rouge/bleue/jaune selon norme DIN, contacts mâles, clip et languette, fiche cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle, manchons préisolés bout à bout	rot/red 0,5 - 1,0 blau/blue 1,5 - 2,5 gelb/yellow 4,0 - 6,0	20 - 18 16 - 14 12 - 10		
CK 90 - 65	0164-03000	Nicht isolierte Flachstecker+ Flachsteckhülsen für DIN Steckbreiten F2,8; F4,8; F 6,3; F 9,5, sowie weitere verschiedene Elektronikkontakte Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeves for DIN nominal width F2,8; F4,8; F6,3; F9,5 as well as various different electronic contacts Clips et languette non isolés pour DIN larageurs d'enfichage F2,8; F4,8; F6,3; F9,5 et pour divers contacts électroniques DIN 46247	0,25 - 0,5 0,5 - 1,0 4,0 - 6,0 1,5 - 2,5	24 - 20 20 - 18 12 - 10 16 - 14		
CK 90 - 66	0164-04000	Nicht isolierte Kabelschuhe und Rohrkabelschuhe mit geschlossener Crimphülse (W-Pressung) Non insulated cable lugs and tube cable lugs with closed crimp barrel (W-pressing) Cosse à sertir et tube cosse à oeuillet non isolée à fut fermé (serrage en W) DIN 46234/DIN46230/DIN 46341	0,1 - 0,35 0,5 - 1,0 1,5 - 2,5 4,0 - 6,0 10 - 16	26 - 22 20 - 18 16 - 14 12 - 10 8 - 6		

CK100/CS30



**Crimphandwerkzeuge für die professionelle Anwendung
Crimping hand tools for professional application
Outils de sertissage pour les professionnels**

CK100

Vielseitig und kompatibel
Various and compatible
Modulable et compatible



Immer 100% justiert:
Arretierung des Crimp-Sets
Always adjusted 100% by
fixturing of crimp die sets
Toujours ajusté à 100% grâce
à la fixation des matrices

Abisolier- und Schneideinsatz zum
schneiden und abisolieren von Kabeln
Stripping- and cutting unit for cutting
and stripping of cables
Unité pour la coupe et le dénudage de câbles

Basiswerkzeug Basic tool Outil de base		Bestell-Nr. Part No. Référence
CK 100 K (kurze Griffe/short handles/poignées courtes)		0165-30005
CK 100 L (lange Griffe/long handles/poignées longues)		0166-16001
CK 100 KS (kurze Griffe/short handles/poignées courtes)		0165-37000
Werkzeug Tool Type Type d'outil	Abisolierstationen Stripping station Station de dénudage	Bestell-Nr. Part No. Référence
Clip & Strip	0,5-1,0/ 1,5 / 2,5 / 4,0 / 6,0 mm ²	1164-00100
Clip & Strip	20-18 / 16 / 14 / 12 / 10 AWG	1164-00200

Serie CK 100

Die CK 100 Serie ist für unterschiedlichste Anwendungen geeignet. Die präzise Führung des Werkzeuges ermöglicht einen qualitativ hochwertigen Nutzen. Abgestimmt auf den jeweiligen Anwendungsbereich steht ein umfangreiches Crimp-Set Sortiment zur Verfügung, welches mit der Baureihe CK 100 KS werkzeuglos gewechselt werden kann. Zusätzlich können diese Einsätze in dem linear arbeitenden Werkzeugsystem CS 30 STRATO aufgenommen werden.

Mit der patentierten Crimp-Set Fixierung ist ein leichter und fehlerfreier Austausch der Einsatzpaare und eine zusätzliche Führung des Crimp-Sets in dem Werkzeug sichergestellt.

Clip & Strip

Die Schneid- und Abisoliereinheit Clip & Strip kann zusätzlich werkzeuglos in die Griffe des CK 100 Systems eingesteckt werden und macht das Service Werkzeug zu einem echten Multitalent.

Series CK 100

Tools of the CK 100 Series are suitable for different contacts and cross sections. The precise guide tracking of the tool ensures a high quality application. A large selection of crimp die sets which can easily be exchanged without any additional tool in our tool series CK 100 KS, is available for different applications. In addition, the same die sets can be used in our parallel operating tools of the CS 30 STRATO Series.

Thanks to the patented fixturing of the crimp die sets, an easy and accurate exchange and positioning of the crimp die sets is assured.

Clip & Strip

As an accessory the cutting and stripping unit Clip & Strip can be mounted in the handles of the CK 100 system without any additional tool, transforming this service tool into a real multitalent.

Série CK 100

La série CK 100 est destinée aux applications les plus diverses. Le guidage précis de l'outil garantit une qualité d'intervention hors pair. Pour chaque domaine d'utilisation, un large assortiment de matrices de sertissage est mis à votre disposition. Les matrices sont facilement et rapidement interchangeables sans aucun outillage dans notre système CK 100 KS. Ces matrices sont également compatibles avec le système à sertissage linéaire CS 30 STRATO.

La fixation brevetée garantit un changement aisé et parfait des paires de matrices et permet de mieux guider le set de sertissage dans l'outil.

Clip & Strip

En outre, l'unité de coupe et dénudage Clip & Strip peut être enclenchée dans les poignées du système CK 100 sans outillage. Cet outil de service devient ainsi un outil universel.



Ausführung:

- Werkzeug mit präziser radialer Schließbewegung
- austauschbare Crimp-Sets (siehe nachfolgende Tabelle – diese sind auch in dem linear arbeitenden Crimp-System CS 30 STRATO einsetzbar!)
- Präzision durch spezielle Profilgeometrien
- mit Aufnahmevorrichtung für Schneid- und Abisoliersystem Clip & Strip
- Entriegelbare Zwangssperre zur Sicherung des vollständigen Crimps
- ergonomisch ausgebildete Soft-Handgriffe mit Abgleitschutz
- geringe Handkraft durch optimale Kraftübersetzung
- Werkzeug mit patentierter Crimp-Set Fixierung zur sicheren Positionierung und Anwendung im Werkzeug
- komplett gefertigt aus hochfestem Spezialstahl, besonders beanspruchte Teile spezialvergütet

Specifications:

- Tool with precise radial closing motion
- Exchangeable crimp die sets (please see following chart – also applicable in our CS 30 STRATO Crimp System!)
- Precision due to special profile geometry
- with device for mounting the cutting and stripping system Clip & Strip
- Releasable ratchet ensures the complete crimp process
- Ergonomic soft-handles with slip-off protection
- Low handle force thanks to an optimal force transmission
- Tool with patented crimp set fixturing for the secure positioning and application in the tool
- Completely made of high-tempered special steel, specific stressed parts are specially heat treated

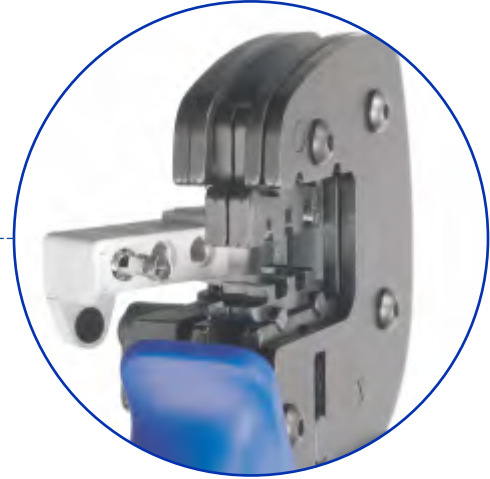
Spécificités :

- Outil à fermeture radiale et précise
- Sets de matrices interchangeables (voir tableau ci-joint – également compatibles avec le système de sertissage linéaire CS 30 STRATO)
- Précision due aux géométries spécifiques des profils
- avec dispositif pour enclencher l'unité de coupe et dénudage
- Dispositif de blocage déverrouillable pour assurer un sertissage complet
- Poignées ergonomiques avec prise souple antidérapante
- Démultiplication optimale nécessitant peu de force manuelle
- Fixation brevetée assurant parfaitement le positionnement et la mise en oeuvre du set de sertissage dans l'outil
- Outil entièrement fabriqué en acier spécial extra résistant, parties les plus sollicitées en acier trempé et revenu

CS30

Vielseitig und kompatibel
Various and compatible
Modulable et compatible

CS 30 STRATO



Klapp-Positionierer
Flap locator
Positionnement par clapet

Basiswerkzeug Basic tool Outil de base	Bestell-Nr. Part No. Référence
CS 30 K STRATO (kurze Griffe/short handles/poignées courtes)	0190-00006
CS 30 L STRATO (lange Griffe/long handles/poignées longues)	0190-01004

Serie CS 30 STRATO

Das linear arbeitende Crimpsystem CS 30 STRATO erfüllt höchste Ansprüche an Qualität und funktionellem Einsatz.

Ausgerichtet auf die industrielle Anwendung können mit unterschiedlichen Crimp-Sets Querschnittsbereiche von 0,03 bis 16mm² präzise verarbeitet werden.

Das Doppelführungssystem garantiert eine gleichmäßige Schließkraft und präzise verwindungssteife Führung in allen Profilen und ermöglicht so die Einhaltung kleinster Toleranzen.

Series CS 30 STRATO

The parallel operating crimp system CS 30 STRATO meets the highest expectations for all requirements of quality and functional application.

These crimp tools are especially developed for industrial applications to precisely crimp cross-sections from 0,03mm² (AWG 32) to 16mm² (AWG 5) using different die sets.

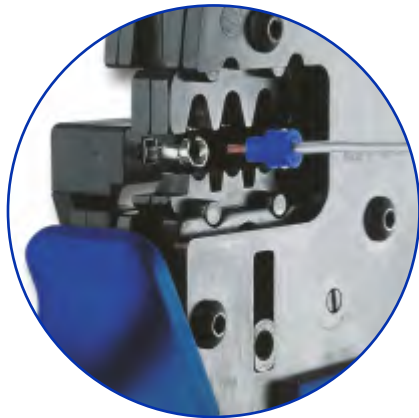
The double-guidance-system guarantees an constant closing force and precise twist resistant guidance for every profile and thus ensures the compliance to the smallest tolerances.

Série CS 30 STRATO

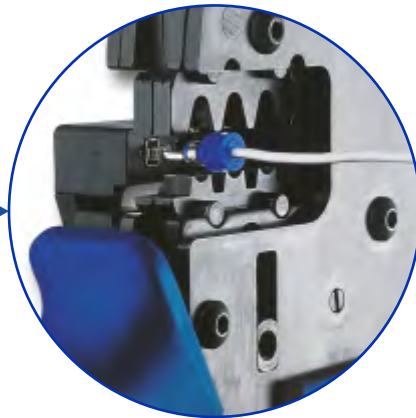
Le système de sertissage linéaire CS 30 STRATO répond à de hautes exigences en matière de qualité et de fonctionnalité.

Spécifiquement conçu pour l'industrie, cet outil permet, grâce à différents sets de sertissage, de traiter des sections transversales de 0,03 à 16 mm².

Le système de double guidage garantit une force homogène de fermeture, un guidage précis et sans torsion des profils et permet de respecter des marges de tolérances minimales.



*Kabel zuführen
Insert cable
Insérer cable*



*Crimpen
Crimp
Sertir*

Ausführung:

- Werkzeug mit linearem Arbeitsweg
- hohe Führungseigenschaften durch Doppelführungssystem
- austauschbare Crimp-Sets (siehe nachfolgende Tabelle – diese sind auch in dem Crimp-System CK 100 einsetzbar!)
- Werkzeug mit patentierter Crimp-Set Fixierung zur sicheren Positionierung und Anwendung im Werkzeug
- Präzision durch spezielle Profilgeometrien
- integrierbarer Klapp-Positionierer zur optimalen Kontaktfixierung auch außerhalb des Werkzeuges
- entriegelbare Zwangssperre zur Sicherung des vollständigen Crimps
- ergonomisch ausgebildete Soft-Handgriffe mit Abgleitschutz
- geringe Handkraft durch optimale Kraftübersetzung
- komplett gefertigt aus hochfestem Spezialstahl, besonders beanspruchte Teile spezialvergütet

Specifications:

- Tool with parallel operating system
- High guidance capacity due to double-guidance-system
- Exchangeable crimp dies (please see following chart – also applicable in our CK 100 Crimp System)
- Tool with patented crimp set fixing for the secure positioning and application in the tool
- Precision due to special profile geometries
- Integrated flap locator for an optimal contact positioning, also outside of the tool
- Releasable ratchet ensures the complete crimp process
- Ergonomic soft-handles with slip-off protection
- Low handle force thanks to an optimal force transmission
- Completely made of high-tempered special steel, specific stressed parts are especially heat-treated

Spécificités:

- Outil à système linéaire
- Haute capacité de guidage grâce à un système de double guidage
- Sets de matrices interchangeables (voir tableau ci-joint – également compatibles avec le système de sertissage CK 100)
- Fixation brevetée assurant parfaitement le positionnement et la mise en œuvre du set de sertissage dans l'outil
- Précision due aux géométries des profils spécifiques
- Aide au positionnement par clapet pour une fixation idéale du contact, même à l'extérieur de l'outil
- Dispositif de blocage déverrouillable pour assurer un sertissage complet
- Poignées ergonomiques avec prise souple antidérapante
- Démultiplication optimale nécessitant peu de force manuelle
- Outil entièrement fabriqué en acier spécial extra résistant, parties les plus sollicitées en acier trempé et revenu

CK100/CS30/WDT SSC-2FP

Die Liste aller Crimp-Sets finden Sie ab Seite 70

Please find a list of all crimp sets starting on page 70

La liste de tous les ensembles de sertissage peuvent être trouvées à partir de la page 70

SSC-2FP



Interchange your existing CK100/CS30 dies with both manual or pneumatic wire processing systems



Pneumatische Crimpmaschine für die professionelle Einzelwarenverarbeitung

Pneumatic crimping machine for professional loose piece application

Machine à sertir pneumatique pour le sertissage professionnel de contacts en vrac

SSC-2FP

Sicherheitscrimppresse
Safety Crimp Press
Presse à sertir haute sécurité



SSC-2FP Sicherheitscrimppmaschine WDT Artikel-Nr. 0480-86000

Maximale Bedienerfreundlichkeit bei optimaler Sicherheit war die Herausforderung zur Neuentwicklung dieser pneumatischen Crimppmaschine für lose Kontakte.

Auf Basis der bewährten WDT Maschine FMP-20, entstand die Swiss Safety Crimp Maschine mit dem neu entwickelten und patentierten Sicherheitsmechanismus. Bei diesem wird über ein eingebautes Sicherheitsventil die Verkrüpfung nicht freigegeben, wenn das Öffnungsmaß zwischen den Auftreffflächen der Gesenke größer als 5,9 mm ist.

Jegliche Formen von vorgeschriebenen Sicherheitsabdeckungen zum Schutze des Bedieners werden somit hinfällig.

Durch den Einsatz des Sicherheits-Doppelfußpedals wird die Produktivität zusätzlich erhöht und die Bedienung nochmals vereinfacht. Mit dieser richtungsweisenden Entwicklung bleiben die Hände frei zum Einlegen der Kontakte und Litzen.

SSC-2FP Swiss Safety Crimp Machine WDT Article-No. 0480-86000

Maximum ease of use with optimum safety was the challenge when newly developing this pneumatic crimp machine for loose contacts.

Based on the proven WDT Machine FMP-20, the Swiss Safety Crimp Maschine was created with the newly developed and patent protected safety mechanism. By means of a fitted safety valve, crimping is not released where the size of the opening between the impact surfaces of the dies exceeds 5.9 mm.

Consequently, there is no need to specify any safety covers to protect the operator.

Productivity is additionally increased and operation is further simplified through the use of the safety double foot pedal. With this trailblazing development, the hands remain free to insert the contacts and conductors.

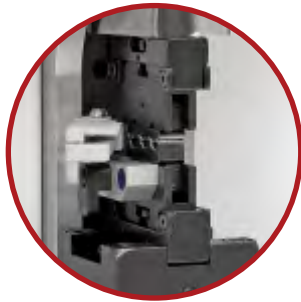
SSC-2FP Machine à sertir haute sécurité Swiss Safety Crimp Article - No. WDT 0480-86000

Un confort d'utilisation maximal pour un sertissage dans des conditions de sécurité optimales, tel fut le défi à relever lors du développement de cette nouvelle machine pneumatique pour le sertissage de contacts en vrac.

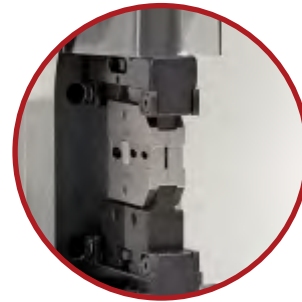
Conçue à partir du modèle très apprécié de la machine WDT FMP-20, la machine à sertir haute sécurité Swiss Safety Crimp intègre en plus un mécanisme de sécurité récemment développé et breveté. Grâce à sa soupape de sécurité intégrée, aucune compression ne peut se déclencher tant que l'espace entre les zones de contact des matrices est supérieur à 5,9 mm.

Ainsi, les couvercles de protection de l'utilisateur imposés habituellement ne sont plus nécessaires.

La commande à pied double de sécurité permet de réaliser des gains supplémentaires en termes de productivité et de confort d'utilisation. Grâce à ce développement très innovant, les mains de l'opérateur restent libres pour l'insertion des contacts et conducteurs.



Adapter für WEZAG CK 100/
CS 30 Einsätze (Typ: GAP WEZAG)
Adapter for WEZAG CK 100/
CS 30 die sets (Type: GAP WEZAG)
Adaptateur pour matrices WEZAG
CK 100/CS 30 (Type: GAP WEZAG)



Adapter für WDT Crimp Einsätze
(Typ: GAP WDT)
Adapter for WDT die sets
(Type: GAP WDT)
Adaptateur pour matrices WDT
(Type: GAP WDT)

Die mechanisch, pneumatische Sicherheitssteuerung garantiert einen 3-Stufen Crimpablauf:

Stufe 1

Einlegen des Kontaktes

Stufe 2

Festhalten des Kontaktes

Stufe 3

Effektive Kontaktcrimpung

Mit Zwangsablaufsteuerung und elektronischem Stückzähler.

The mechanic, pneumatic safety control mechanism guarantee a 3-step crimping sequence:

Step 1

Insertion of the contact

Step 2

Terminal hold down

Step 3

Actual terminal crimping cycle

With positive closing mechanism and electronic piece counter and safety system.

La commande de sécurité mécanique et pneumatique garantit un cycle de compression en 3 phases:

Phase 1

Insertion du contact

Phase 2

Maintien du contact appuyé

Phase 3






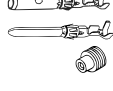



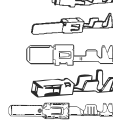



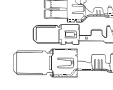

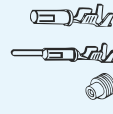

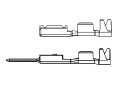

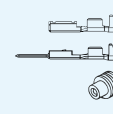

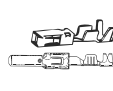

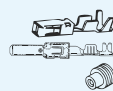
Compression effective du contact

Avec commande de fermeture complète et compteur de pièces électronique.

Grundausrüstung Basic Equipment Equipement de base	Technische Daten: Technical data: Données techniques:	Geeignet für: Applications: Convient pour:
Elektronischer Stückzähler Electronic piece counter Compteur de pièces électronique	Crimpkraft: beginnt bei 9 kN und nimmt exponential zu, bis 120 kN beim letzten Millimeter des Hubes. Crimp force: starting at 9 kN t and exponentially increasing to max. 120 kN at die closure at 6 bar Force de sertissage: commence à 9 kN et augmente exponentiellement jusqu'à 120 kN au dernier millimètre de la course	Isolierte Crimpkabelschuhe 0,25 - 6 mm ² Insulated terminals 0,25 - 6 mm ² Cosses préisolées 0,25 - 6 mm ²
Pneumatisches Sicherheits-Doppelfußpedal Pneumatic safety double foot switch Commande à pied double de sécurité pneumatique	Betriebsdruck max. 6 bar / 90 PSI Air pressure max. 6 bar / 90 PSI Pression d'air max. 6 bar / 90 PSI	Nicht isolierte Rohr- und Quetschkabelschuhe 0,5 - 16 mm ² (nur einseitiger W- oder Dorn Crimp) Non-insul. copper tube- & sheet terminals 0,5 - 16 mm ² (one sided W and indent crimp only) Cosses tubulaires et connecteurs non-isolés 0,5 - 16 mm ² (sertissage en forme d'un unique W ou par poinçonnage)
Farbcodierter 4-fach Anschlusschlauch Color coated, fourfold air hose Tuyaux d'air à 4 conduites avec couleurs de différenciation	Lärmpegel 62 dB(A) Noise level 62 dB(A) Niveau sonore 62 dB(A)	Isolierte und nicht isolierte Aderendhülsen 0,14 - 50 mm ² Insulated and unisol. ferrules 0,14 - 50 mm ² Embouts de câblage préisolés et non-isolés 0,14 - 50 mm ²
Werkzeug-Set Tool kit Set d'outils	Abmessung 280x160x280mm Dimensions 280x160x280mm Dimensions 280x160x280mm	Gedrehte Kontakte 0,14 - 16 mm ² Screw machined contacts 0,14 - 16 mm ² Contacts décollétés 0,14- 16 mm ²
	Gewicht 26 kg Weight 26 kg Poids 26 kg	Nicht isolierte Faston Flachstecker 0,14 - 6 mm ² Non-insul. Faston quick disconnect 0,14 - 6 mm ² Clips femelle non-isolés Faston 0,14 - 6 mm ²
		Nicht isolierte Rohrkabelschuhe und Stoßverbinder 1,0 - 6,0 mm ² (Hex Crimp) Non-insul. copper tube terminals and butt splices 1,0 - 6,0 mm ² (hex crimp) Cosses tubulaires non-isolées et manchons bout à bout 1,0 - 6,0 mm ² (sertissage hexagonal)
		Alle WEZAG CK100 und CS30 Einsatz-Paare All WEZAG CK100 and CS30 die-sets Toutes les matrices WEZAG CK 100 et CS 30

Einsatzset Die set Matrice	Bestell-Nr. Part No. Référence	Basis-Werkzeug Basic tool Outil de base		Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contact No.: Contact N°:
		CK 100	CS 30		mm ²	AWG			
Set 44 rot/blau/gelb red/blue/yellow rouge/bleu/jaune	1865-27100	kurz short court	kurz short court	Rot/blau/gelb isolierte DIN Kabelschuhe, Stiftkabelschuhe, Flachstecker, Flachsteckhülsen, Rundstecker, Rundsteckhülsen Stoß- und Parallelverbinder red/blue/yellow DIN cable lugs, pin cable lugs, tabs und receptacles circular connectors and receptacles butt and parallel connectors Cosse à oeuillet isolée rouge/bleue/jaune selon norme DIN, contacts mâles, clip et languette, fiche cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle, manchons préisolés bout à bout	rot/red 0,5 - 1,0 blau/blue 1,5 - 2,5 gelb/yellow 4,0 - 6,0	22 - 18 16 - 14 12 - 10			
Set gelb 0,35 rot/blau/gelb 0,35-6 Set yellow 0,35 red/blue/yellow 0,35-6 Set jaune 0,35 rouge/bleu/jaune 0,35-6	1866-78101	kurz short court	kurz short court	Isolierte Schrumpfschlauchverbinder Insulated shrink tube connectors Manchon préisolé à gaine rétractable	gelb/yellow 0,35 - 0,5 4,0 - 6,0 rot/blau red/blue 0,5 - 2,5	22 - 20 12 - 10 20 - 14			
Set 111...113	1865-03103	kurz short court	kurz short court	Isolierte Verbinder rot/blau/gelb ohne Isolationscrimp Insulated connectors without insulation crimp Manchon préisolé rouge/bleu/jaune sans sertissage de l'isolant	rot/red 0,5 - 1,0 blau/blue 1,5 - 2,5 gelb/yellow 4,0 - 6,0	20 - 16 16 - 14 12 - 10			
Set AE 21	1865-97100	kurz short court	kurz short court	Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen nach DIN 46228 Wire end ferrules with and without insulation sleeve Embout de câble avec et sans gaine isolante selon norme DIN 46228	rot/red 0,5 - 1,0 blau/blue 2,5 4,0 6,0 10,0	26 - 18 18 - 16 14 12 10 8			
Set AE 51	1865-96100	kurz short court	kurz short court	Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen nach DIN 46228 Wire end ferrules with and without insulation sleeve Embout de câble avec et sans gaine isolante selon norme DIN 46228	10,0 16,0 25,0	8 6 4			
Set 65 Isolation mit Überlappungscrimp Insulation with overlap crimp Isolation avec sertissage par recouvrement	1865-02100	kurz short court	kurz short court	Nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreiten: Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeve, nominal width: Clips et languette non isolés pour largeurs d'enfichage: 2,8mm DIN 46247 Blatt 1/Fiche 1 6,3mm DIN 46247 Blatt 3/Fiche 3 9,5mm DIN 46247 Blatt 4/Fiche 4	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5 4,0 - 6,0 0,5 - 1,0	20 - 16 16 - 12 12 - 10 20 - 16			
Set 65-B Isolation mit B-Crimp Insulation with B-crimp Isolation avec sertissage en B	1865-01100	kurz short court	kurz short court	Nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreiten: Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeve, nominal width: Clips et languette non isolés pour largeurs d'enfichage: 2,8mm DIN 46247 Blatt 1/Fiche 1 6,3mm DIN 46247 Blatt 3/Fiche 3 9,5mm DIN 46247 Blatt 4/Fiche 4	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5 4,0 - 6,0 0,5 - 1,0	20 - 16 16 - 12 12 - 10 20 - 16			

Einsatzset Die set Matrice	Bestell-Nr. Part No. Référence	Basis-Werkzeug Basic tool Outil de base		Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contact No.: Contact N°:
		CK 100	CS 30		mm ²	AWG			
Set 2,8	1865-91100	kurz short court	kurz short court	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreite: Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeve, nominal width: clips et languette non isolés pour largeur d'enfichage : 2,8mm DIN 46247 Blatt 1/Fiche 1	0,1 - 0,25 0,25 - 0,5 0,5 - 1,0	28 - 24 24 - 20 20 - 18			
Set 4,8	1865-92100	kurz short court	kurz short court	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreite: Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeve, nominal width: clips et languette non isolés pour largeur d'enfichage : 4,8mm DIN 46247 Blatt 2/Fiche 2	0,5 - 1,0 1,5 2,5	20 - 18 16 12			
Set 6,3	1864 - 30102	kurz short court	kurz short court	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreite: Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeve, nominal width: clips et languette non isolés pour largeur d'enfichage : 6,3 mm DIN 46247 Blatt 3/Fiche 3 9,5 mm DIN 46247 Blatt 4/Fiche 4	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5 4,0 - 6,0	20 - 18 16 - 12 12 - 10			
Set FAHN 0,5 - 2,5	1864-96100	kurz short court	kurz short court	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen mit seitlichem Leiteranschluss (Fahnstecker) mit einer Steckbreite von 6,3mm Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeve, nominal width 6,3mm clips et languette non isolés avec connecteur latéral d'une largeur d'enfichage de 6.3 mm	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			
Set 66 (D)	1865-24100	kurz short court	kurz short court	nicht isolierte Kabelschuhe mit geschlossener Crimphülse (Dornverpressung) non insulated cable lugs, closed barrel pin pressure Cosse à sertir non isolée (serrage en poinçon) DIN 46234 / DIN 46230	0,1 - 0,5 0,5 - 2,5 4,0 - 6,0 10,0	26 - 20 20 - 14 12 - 10 8			
Set 66 (W)	1864-45100	kurz short court	kurz short court	nicht isolierte Kabelschuhe mit geschlossener Crimphülse (W-Pressung) non insulated cable lugs, closed barrel w-pressure Cosse à sertir non isolée (serrage en W) DIN 46234 / DIN 46230 / DIN 46341	0,25 - 1,5 1,0 - 2,6 2,7 - 6,6	22 - 16 16 - 14 12 - 10			
Set RKS 1 0,75 - 2,5	1866-72100	kurz short court	kurz short court	Rohrkabelschuhe Cable lugs Cosse tubulaire	0,75 1,5 2,5	18 16 14			
Set RKS 2 4-10	1865-51100	kurz short court	kurz short court	Rohrkabelschuhe Cable lugs Cosse tubulaire	4,0 6,0 10,0	12 10 8			
Set RKS 3 10/16	1865-04100	kurz short court	kurz short court	Rohrkabelschuhe Cable lugs Cosse tubulaire	10,0 16,0	7 5			
Set RG 58/59	1865-26100	kurz short court	kurz short court	Koax Steckverbinder BNC-TNC für Kabel RG 58/59/62 und 71 Koax plug connectors BNC-TNC for RG 58/59/62/71 wire Cosse coax BNC-TNC pour câble RG 58/59/62 et 71	SW 5,4 SW 6,48 SW 1,72				

Einsatzset Die set Matrice	Bestell-Nr. Part No. Référence	Basis-Werkzeug Basic tool Outil de base		Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contact No.: Contact N°:
		CK 100	CS 30		mm ²	AWG			
Set sw 1,71/5,4/8,23	1864-59100	kurz short court	kurz short court	Twinax RG 174	SW 1,72 5,4 8,23				
Set RG 174 sw 1,7/4,53	1866-57100	kurz short court	kurz short court	Koaxialstecker für Leiter RG 174 Coax plug connectors for RG 174 wire Cosse coaxiale pour conducteur RG 174	SW 1,7 4,53				
Set 4mm Pin/Bu ELA	1865-98100	*	kurz short court	ABS 4mm Stecker + Buchse abgedichtete Version ABS 4mm Pin + Socket sealed Contact ABS 4mm + douille version étanche	1,0 - 1,5 2,5 4,0	18 - 16 14 12			965866-1/965863-1 965866-1/965863-1 965867-1/965864-1
Set ABS-G	1865-47100	kurz short court	kurz short court	ABS Verbinder geschlossenes System ABS Connectors closed system Connecteur ABS, système fermé	1,5 2,5 6,0/2x2,5	16 14 10			827217-1/827217-1 827217-3/827218-3 827217-2/827218-2
Set JPT/MCP 2,8	1864-18101	*	kurz short court	Junior Power Timer/TAB 2,8/MCP 2,8	0,35 0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	22 20-18 16-14			927776-3/963861-1 968895-3 927779-6/963745-2 968872-3 927777-6/963746-2 968873-3
Set JPT / MCP 2,8 ELA	1866-22100	*	kurz short court	Junior Power Timer ELA/ MCP 2,8 ELA - Kontakte abgedichtete Versionen sealed Contact étanche Junior Power Timer ELA/ MCP 2,8 ELA	0,35 0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	22 20-18 16-14			929942-3/965982-1 968896-3 929940-6/963748-2 968875-3
Set SPT/TAB 5,8	1865-87100	*	kurz short court	Standard Power Timer /TAB 5,8	1,5 2,5 4,0	16 14 12			963 244-1 963 244-1 963 245-1
Set 1,5/2,5 Pin/Bu ELA	1865-99100	*	kurz short court	1,5/2,5 PIN/Socket ELA - Kontakte abgedichtete Version sealed Contact étanche 1,5/2,5 PIN/Socket ELA	1,0 1,5 2,5	18 16 14			962981-1/962971-1 962998-1/962992-1 962982-1/962972-1 969999-1/962993-1 962982-1/962972-1 962999-1/962993-1
Set MQS	1866-20103	*	kurz short court	MQS Kontakte MQS contacts Contacts MQS	0,14 0,25 - 0,35 0,5 0,75	26 24 - 22 20 18			1355717-1/135719-1 1355718-1/1355720-1 928999-1/1-928918-1 963726-1/1-963725-1 928999-1/1-928918-1 963726-1/1-963725-1 963715-1/963716-1 963729-1/963730-1
Set MQS ELA	1866-21102	*	kurz short court	MQS ELA Kontakte abgedichtete Version MQS ELA contacts sealed Contacts étanches MQS	0,2 0,35 0,5 0,75	24 22 20 18			962885-1/962886-1 962885-1/962886-1 963728-1/963727-1 962885-1/962886-1 963728-1/963727-1 965906-1/965908-1 965909-1/965907-1
Set MCP 1,2	1866-70102	*	kurz short court	MCP 1,2 Kontakte MCP 1,2 contacts Contacts MCP 1,2	0,25 - 0,5 0,75 - 1,0 1,5	24 - 20 18 - 18 16			1418844/1418845 1418847/1418848 1418850/1418851
Set MCP 1,2 ELA	1866-71102	*	kurz short court	MCP 1,2 ELA Kontakte abgedichtete Version MCP 1,2 ELA contacts sealed Contacts étanches MCP 1,2 ELA	0,25 - 0,5 0,75 - 1,0 1,5	24 - 20 18 - 18 16			1418844/1418845 1418847/1418848 1418850/1418851

Einsatzset Die set Matrice	Bestell-Nr. Part No. Référence	Basis-Werkzeug Basic tool Outil de base		Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contact No.: Contact N°:
		CK 100	CS 30		mm²	AWG			
Set MCP 1,5K ELA	1866-60102	*	kurz short court	MCP 1,5K ELA - Kontakte abgedichtete Version MCP 1,5K ELA contacts sealed Contacts étanches MCP 1,5 K ELA	0,75 1,0	18 18			1241380/1241381
Set MCP 2,8/0,35-1,0	1864-11102	*	kurz short court	MCP 2,8 - Kontakte MCP 2,8 contacts Contacts MCP 2,8	0,35 0,5-1,0	22 20-18			1-968880-1/1-968895-1 1-968849-1/1-968872-1
Set MCP 2,8/1,5-4,0	1864-13102	*	kurz short court	MCP 2,8 - Kontakte MCP 2,8 contacts Contacts MCP 2,8	1,5-2,5 4,0	16-14 12			1-968851-1/1-968873-1 1-968851-1/1-968873-1 1-968853-1/1-968874-1
Set MCP 2,8/0,35-1,0 ELA	1864-14103	*	kurz short court	MCP 2,8 - Kontakte MCP 2,8 contacts Contacts MCP 2,8	0,35 0,5-1,0	22 20-18			1-968882-1/1-968896-1 1-968855-1/1-968875-1
Set MCP 2,8/1,5-4,0 ELA	1864-15102	*	kurz short court	MCP 2,8 ELA - Kontakte abgedichtete Version MCP 2,8 ELA contacts sealed Contacts étanches MCP 2,8 ELA	1,5-2,5 4,0	16-14 12			968857-1/968876-3 968859-1/968877-3
Set RK 2,5	1864-24101	*	kurz short court	RK 2,5 - Kontakte RK 2,5 contacts Contacts RK 2,5	0,35 0,5-1,0 1,5-2,5	22 20-18 16-14			963867/963866 927785-2/927797-2 927789-2/927801-2
Set RK 2,5 ELA	1864-27101	*	kurz short court	RK 2,5 - Kontakte abgedichtete Version RK 2,5 contacts sealed Contacts étanches RK 2,5	0,35 0,5-1,0 1,5-2,5	22 20-18 16-14			929943 929984 928985
Set Positive Lock	1866-83102	*	kurz short court	Pos. Lock Kontakte / contacts Contacts Pos. Lock	0,5-1,5 2,5-4,0	20-16 14-12			160773 341001
Set MLK 1,2	1865-68105	*	kurz short court	MLK 1,2 - Kontakte MLK 1,2 contacts Contacts MLK 1,2	0,1-0,25 0,25-0,5 0,75-1,0 1,5	28-24 24-20 18 16			22124492630/22124499250 22124492640/22124499260 22124492650/22124499270 22124583150
Set MLK 1,2 ELA-U	1866-58102	*	kurz short court	MLK 1,2 ELA-U - Kontakte abgedichtete Version MLK 1,2 ELA-U contacts sealed Contacts étanches MLK 1,2 ELA-U	0,1-0,25 0,25-0,5 0,75-1,0 1,5	28-24 24-20 18 16			22140614100/22140614140 22140614110/22140614150 22140614120/22140614160
Set SLK 2,8	1866-28104	*	kurz short court	SLK 2,8 - Kontakte SLK 2,8 contacts Contacts SLK 2,8	0,25-0,5 0,75-1,0 1,5 2,5	24-20 18 16 14			22124499510/10124499080 22124499520/10140499090 22124472980/10140499100
Set SLK 2,8 ELA	1865-73102	*	kurz short court	SLK 2,8 ELA - Kontakte abgedichtete Version SLK 2,8 ELA contacts sealed Contacts étanches SLK 2,8 ELA	0,25-0,5 0,75-1,0 1,5 2,5	24-20 18 16 14			2212449205-1/10124499130 2212449206-1/10124499140 2212449207-1/10124499150
Set SLK 2,8/4,0 ELA	1865-18101	*	kurz short court	SLK 2,8 ELA - Kontakte abgedichtete Version SLK 2,8 ELA contacts sealed Contacts étanches SLK 2,8 ELA	4,0 ELA 4,0	12 12			58312/58312 49911 0/49272 0
Set SLK 5,8/1,5-2,5	1866-24101	*	kurz short court	SLK 5,8 - Kontakte SLK 5,8 contacts Contacts SLK 5,8	1,5 2,5	16 14			3212454472 0 3212454472 0
Set SLK 5,8/4-6	1865-16102	*	kurz short court	SLK 5,8 - Kontakte SLK 5,8 contacts Contacts SLK 5,8	4,0 6,0	12 10			2212454474 0 2212454474 0
Set SLK 5,8/1,5-2,5 ELA	1866-25101	*	kurz short court	SLK 5,8 ELA - Kontakte abgedichtete Version SLK 5,8 ELA contacts sealed Contacts étanches SLK 5,8 ELA	1,5 2,5	16 14			3212454483 0 3212454483 0
Set SLK 5,8/4-6 ELA	1864-88102	*	kurz short court	SLK 5,8 ELA - Kontakte abgedichtete Version SLK 5,8 ELA contacts sealed Contacts étanches SLK 5,8 ELA	4,0 6,0	12 10			2212454485 0 2212454485 0
Set LKS 1,5	1865-72102	*	kurz short court	LKS 1,5 - Kontakte LKS 1,5 contacts Contacts LKS 1,5	0,25-0,5 0,75-1,0 1,5 2,5	24-20 18 16 14			49286 49287 49288 49288
Set LKS 1,5 ELA	1865-71100	*	kurz short court	LKS 1,5 ELA - Kontakte abgedichtete Version LKS 1,5 ELA contacts sealed Contacts étanches LKS 1,5 ELA	0,25-0,5 0,75-1,0 1,5 2,5	24-20 18 16 14			44462 0 44463 0 44464 0 44464 0

Einsatzset Die set Matrice	Bestell-Nr. Part No. Référence	Basis-Werkzeug Basic tool Outil de base		Anwendung Application Application	Crimpprofile Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contact No.: Contact N°:
		CK 100	CS 30		mm ²	AWG			
Set DFK 40 / MAK 8	1866-94100	*	kurz short court	DFK 40 / MAK 8 Kontakte DFK 40 / MAK 8 contacts Contacts DFK 40 / MAK 8	DFK 40 2,5-4,0 MAK 8 2,5-4,0	14-12 14-12			46966 28222
Set LSK 8 ELA	1865-17103	*	kurz short court	LSK 8 ELA Kontakte abgedichtete Version LSK 8 ELA contacts sealed Contacts étanches LSK 8 ELA	4,0-6,0	12-10			
Set WDF 2 AZ 2002	1865-40100	*	kurz short court	WDF 2 - Kontakte WDF 2 contacts Contacts WDF 2	0,5-0,75 1,0	20-18			26100/26104
Set WDF 2 AZ 2003	1865-42100	*	kurz short court	WDF 2 - Kontakte WDF 2 contacts Contacts WDF 2	1,5 2,5	16 14			26102 26106
Set AFK/AFS 2,8 AZ 2010	1865-84100	*	kurz short court	AFK/AFS 2,8 - Kontakte AFK/AFS 2,8 contacts Contacts AFK/AFS 2,8	0,5 0,75 1,0	20 18 18			46637 46674
Set AFK/AFS 2,8 ELA AZ 2011	1865-83100	*	kurz short court	AFK/AFS 2,8 plus - Kontakte abgedichtete Version AFK/AFS 2,8 contacts sealed Contacts étanches AFK/AFS 2,8	0,22 0,35	24 22			46638/46673
Set AFK/AFS 2,8 ELA AZ 2012	1865-82100	*	kurz short court	AFK/AFS 2,8 plus - Kontakte abgedichtete Version AFK/AFS 2,8 contacts sealed Contacts étanches AFK/AFS 2,8	1,5 2,5	16 14			46636/46676
Set AFK/AFS 2,8 AZ 2015	1865-80100	*	kurz short court	AFK/AFS 2,8 - Kontakte AFK/AFS 2,8 contacts Contacts AFK/AFS 2,8	1,5 2,5	16 14			46705/46657
Set AFK 4,8 ELA AZ 2016	1865-25100	*	kurz short court	AFK 4,8 plus - Kontakte abgedichtete Version AFK 4,8 plus contacts sealed Contacts étanches AFK 4,8	0,5 0,75 1,0	20 18 18			46679
Set AFK 4,8 AZ 2017	1865-79100	*	kurz short court	AFK 4,8 - Kontakte AFK 4,8 contacts Contacts AFK 4,8	1,5 2,5	16 14			46682
Set AFK 4,8 ELA AZ 2018	1865-78100	*	kurz short court	AFK 4,8 plus - Kontakte abgedichtete Version AFK 4,8 plus sealed Contacts étanches AFK 4,8	4,0	12			46684
Set AFK 4,8 AZ 2020	1865-76100	*	kurz short court	AFK 4,8 - Kontakte AFK 4,8 contacts Contacts AFK 4,8	0,2 0,35	24 22			46697
Set AFK 4,8 AZ 2021	1865-66100	*	kurz short court	AFK 4,8 - Kontakte AFK 4,8 contacts Contacts AFK 4,8	0,5 0,75 1,0	20 18 18			46649
Set AFK 4,8 AZ 2022	1865-65100	*	kurz short court	AFK 4,8 - Kontakte AFK 4,8 contacts Contacts AFK 4,8	1,5 2,5	16 14			46648
Set AFK 4,8 AZ 2023	1865-64100	*	kurz short court	AFK 4,8 - Kontakte AFK 4,8 contacts Contacts AFK 4,8	4,0	12			46650
Set DFK 2 AZ 2024	1865-63100	*	kurz short court	DFK 2 - Kontakte DFK 2 contacts Contacts DFK 2	6,0	10			26474
Set AFK/AFS 1,5 ELA AZ 2025	1865-58100	*	kurz short court	AFK/AFS 1,5 plus - Kontakte abgedichtete Version AFK/AFS 1,5 plus contacts sealed Contacts étanches AFK/AFS 1,5 plus	0,22 0,35	24 22			46596/46594
Set AFK/AFS 1,5 AZ 2026	1865-57100	*	kurz short court	AFK/AFS 1,5 - Kontakte AFK/AFS 1,5 contacts Contacts AFK/AFS 1,5	0,5 0,75 1,0	20 18 18			46041/46595
Set AFK/AFS 1,5 AZ 2027	1865-56100	*	kurz short court	AFK/AFS 1,5 - Kontakte AFK/AFS 1,5 contacts Contacts AFK/AFS 1,5	0,22 0,35	24 22			46591/46589

Einsatzset Die set Matrice	Bestell-Nr. Part No. Référence	Basis-Werkzeug Basic tool Outil de base		Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Kontakt Nr.: Contact No.: Contact N°:
		CK 100	CS 30		mm ²	AWG			
Set AFK/AFS 1,5 AZ 2028	1865-55100	*	kurz short court	AFK/AFS 1,5 - Kontakte AFK/AFS 1,5 contacts Contacts AFK/AFS 1,5	0,5 0,75 1,0	20 18 18			46592/46590
Set AFK 0,63 AZ 2029	1865-54100	*	kurz short court	AFK 0,63 - Kontakte AFK 0,63 contacts Contacts AFK 0,63	0,22 0,35 0,5-1,0	24 22 20-18			26869/26870
Set VEK 4 0,63 AZ 2030	1865-53100	*	kurz short court	VEK 4 - Kontakte VEK 4 contacts Contacts VEK 4	0,35 0,5	22 20			26540/26541
Set MSK AZ 2038	1866-26100	*	kurz short court	MSK - Kontakte MSK contacts Contacts MSK	0,22 0,35 0,5-1,0	24 22 20-18			28054
Set MSK ELA AZ 2039	1866-34100	*	kurz short court	MSK plus - Kontakte abgedichtete Version MSK plus contacts sealed Contacts étanches MSK plus	0,22 0,35 0,5	24 22 20			28103
Set MAK 15 AZ 2040	1866-61100	*	kurz short court	MAK 15 - Kontakte MAK 15 contacts Contacts MAK 15	0,5 0,75 1,0	20 18 18			28288
Set MAK 15 AZ 2041	1866-62100	*	kurz short court	MAK 15 - Kontakte MAK 15 contacts Contacts MAK 15	0,22 0,35	24 22			28287
Set SIKO 1 Fsh. 6,3 AZ 2042	1866-63100	*	kurz short court	SIK0 1 / Fsh. 6,3 - Kontakte SIK0 1 / Fsh. 6,3 contacts Contacts SIK0 1/Fsh. 6,3	0,5 0,75 1,0	20 18 18			26817
Set MAK 28 AZ 2043	1866-64100	*	kurz short court	MAK 28 - Kontakte MAK 28 contacts Contacts MAK 28	0,22 0,35	24 22			28271

Weitere Einsatzsets auf Anfrage/Additional die sets on request/D'autres matrices sont disponibles sur demande

PHOTOVOLTAIK



**Crimphandwerkzeuge für die professionelle Anwendung
Crimping hand tools for professional application
Outils de sertissage pour les professionnels**

SOLAR

Vielseitig und kompatibel
Various and compatible
Modulable et compatible

*Auswechselbarkeit der Crimpeinsatz-Sets
gemäß nachfolgender Tabelle - je nach Anwendungsbedarf
Exchangeable die sets acc. to the following chart -
depending on the application demand
Sets de matrices interchangeables, voir tableau ci-joint -
selon les besoins d'application*



*Clip & Strip für CK 100 und CS 30 (Abb. zeigt Clip & Strip
Einheit für CK 100. CS 30 Variante weicht ab)
Clip & Strip for CK 100 and CS 30 (Fig. is showing
Clip & Strip Unit for CK 100. CS 30 Version is different)
Clip & Strip pour CK 100 et CS 30 (L'image montre l'unité
Clip & Strip pour CK 100. La version CS 30 est différente)*

Photovoltaik

Unter Photovoltaik versteht man die direkte Umwandlung von Lichtenergie in elektrische Energie mittels Solarzellen. Immer mehr „grüner Strom“ wird durch Photovoltaikanlagen erzeugt. Aufgrund der bestehenden Sicherheitsvorschriften ist das Anforderungsprofil für die technisch perfekte Installation einer Photovoltaikanlage sehr hoch.

Mit dem WEZAG Photovoltaik Werkzeugsystem werden diese Anforderungen in vollem Umfang erfüllt und eine elektrisch leistungsfähige und dauerhafte Verbindung sichergestellt.

Neben der hochwertigen Crimpqualität kann in Verbindung mit dem Schneid- und Abisoliereinsatz „Clip&Strip“ das jeweilige Kabel auf die gewünschte Länge abgeschnitten und auch abisoliert werden. Mit einem Werkzeug wird so die gesamte Kabelbearbeitung vorgenommen, dies steigert den Anwendungsvorteil und auch die Handhabbarkeit der Werkzeuge bei der Montage.

Solar Power

Under the term solar power, one understands the direct transformation of light energy to electrical energy by means of solar cells. More and more “green electric power” is generated by solar powered systems. Due to existing safety regulations, the requirement profile for the technically perfect installation of solar panels is very demanding.

These requirements are met to its full extent with the WEZAG solar tool system, and an electrically efficient and durable connection is guaranteed.

Besides the high-quality crimp, you can cut and strip the respective wire to the desired length with the “Clip & Strip Unit”. This unit can be mounted into the tool handles of these tools. Thus, the whole process is combined in one tool, which increases the application advantages and also the manageability during the mounting of the solar panels.

Photovoltaïque

Photovoltaïque est le terme qui décrit la transformation de l'énergie lumineuse dans l'énergie électrique par des cellules photovoltaïques. De plus en plus du «courant vert» est produit par des systèmes photovoltaïques. En raison des prescriptions de sécurité le profil des exigences concernant l'installation technique qui doit être parfaitement effectué, est extrêmement haut.

Avec le système d'outils photovoltaïques de WEZAG toutes ces exigences sont répondues et une connexion performante et durable est garantie.

Outre le sertissage de grande qualité des contacts vous pouvez aussi couper et dénuder le câble respectif à la longueur désiré avec l'unité Clip & Strip qui peut être montée dans les poignées de l'outil. Ainsi le traitement complet du câble est réuni dans un seul outil et cela augmente des avantages d'application et aussi la mania-bilité des outils pendant le montage.



Werkzeug Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage - mm ² -	Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts
CK 100 LSP Basiswerkzeug Basic Tool Outil de Base	0166-70000	Lange Griffe mit Positioniereraufnahme Long Handles with locator holder Poignées longues avec support du positionneur			
Clip & Strip Solar CK 100	1164-05100	Schneid und Abisolierereinsatz für Solarkabel Stripping and cutting unit for solar cables Unité pour la coupe et le dénudage de câbles solaires	1,5 - 2,5 4 - 6		
CK 100/CS 30 Einsatzset Solar CK 100/CS 30 Die Set Solar CK 100/CS 30 Matrices 1,5/2,5 mm ²	1867-31100	Photovoltaikkontakte MC 4 1,5/2,5 mm ² Multi-Contact Photovoltaics contacts MC 4 1,5/2,5mm² Multi-Contact Contacts photovoltaïques MC 4 1,5/2,5mm ² Multi-Contact	1,5 2,5		
CK 100/CS 30 Einsatzset Solar CK 100/CS 30 Die Set Solar CK 100/CS 30 Matrices 4/6 mm ²	1867-30100	Photovoltaikkontakte MC 4 4 / 6 mm ² Multi-Contact Photovoltaics contacts MC 4 4 / 6mm² Multi-Contact Contacts photovoltaïques MC 4 4 / 6mm ² Multi-Contact	4 6		
Positionierer Solar Locator Solar Positionneur Solaire	1867-30006				
CS 30 LA STRATO Basiswerkzeug Basic Tool Outil de Base	0192-71004	Lange Griffe mit Positioniereraufnahme und Möglichkeit zur Aufnahme der Clip & Strip Einheit Long Handles with locator holder and possibility to mount the Clip & Strip Unit Poignées longues avec support du positionneur et possibilité de monter l'unité Clip & Strip			
Clip & Strip Solar CS 30	1192-50011	Schneid und Abisolierereinsatz für Solarkabel Stripping and cutting unit for solar cables Unité pour la coupe et le dénudage de câbles solaires	1,5 - 2,5 4 - 6		
CS 30 Einsatzset MC3 CS 30 Die Set MC3 CS 30 Matrices MC3	1867-14100	Photovoltaikkontakte MC3 2,5/4/6 mm ² Multi-Contact Photovoltaics contacts MC3 2,5/4/6 mm² Multi-Contact Contacts photovoltaïques MC3 2,5/4/6 mm ² Multi-Contact	2,5 4 6		
CS 30 Einsatzset MC4 CS 30 Die Set MC4 CS 30 Matrices MC4	1867-13100	Photovoltaikkontakte MC4 2,5/4/6 mm ² Multi-Contact Photovoltaics contacts MC4 2,5/4/6 mm² Multi-Contact Contacts photovoltaïques MC4 2,5/4/6 mm ² Multi-Contact	2,5 4 6		
CS 30 Einsatzset Solar CS 30 Die Set Solar CS 30 Matrices Solar 6,0 mm ²	1863-52103	Photovoltaikkontakte 4,0 mm ² Lumberg Photovoltaics contacts 4,0 mm² Lumberg Contacts photovoltaïques 4,0 mm ² Lumberg	4		
CS 30 Einsatzset Solar CS 30 Die Set Solar CS 30 Matrices Solar 6,0 mm ²	1863-53103	Photovoltaikkontakte 6,0 mm ² Lumberg Photovoltaics contacts 6,0 mm² Lumberg Contacts photovoltaïques 6,0 mm ² Lumberg	6		

Weitere Einsätze auf Anfrage/**Additional die sets on request/** D'autres matrices sont disponibles sur demande

CS40



**Crimphandwerkzeuge für die professionelle Anwendung
Crimping hand tools for professional application
Outils de sertissage pour les professionnels**

CS40

Robust und handlich
Robust and handy
Robuste et maniable

CS40



Basiswerkzeug mit CS 40 Adapter
Basic tool with CS 40 adapter
Outil des base avec adaptateur CS 40

CS 40 Basiswerkzeug
CS 40 Basic Tool
CS 40 Outil de base

CS 30 Adapter
CS 30 Adapter
CS 30 Adaptateur

CS 40

Das CS 40 Basiswerkzeug ist für unterschiedlichste Anwendungen geeignet. Mit der Schnellwechsel-Adaption von Werkzeugköpfen kann das Basiswerkzeug schnell und unkompliziert auf den jeweiligen Verarbeitungsbedarf umgerüstet werden.

Der lineare Hub mit integriertem Schnellvorschub sichert ein schnelles und präzises Arbeiten.

Ein großes Sortiment an Crimp-einsätzen ermöglicht die Verarbeitung von verschiedensten Steckverbindern unterschiedlichster Querschnittsbereiche und Baugrößen.

CS 40

The basic tool CS 40 is suitable for various applications. The basic tool can easily and quickly be modified for the respective requirement due to the quick exchange system of the adapters and crimp dies.

The linear stroke with integrated quick advance unit guarantees a fast and precise working.

A wide range of crimp dies enables the processing of a variety of connectors with the most different cross sections and sizes.

CS 40

L'outil de base CS 40 est destiné aux applications les plus diverses. Avec le système rapide de changement des adaptateurs et matrices, l'outil de base peut être converti rapidement et facilement aux besoins de traitement particulier.

La course linéaire avec le système d'avance rapide assure un fonctionnement rapide et précis.

Un large gamme de matrices de sertissage disponibles vous offre des possibilités d'applications pour de nombreux types de connecteurs avec des sections transversales et dimensions les plus différentes.



Einfaches Wechseln der Gesenke
Simple exchange of the dies
Echange facile des matrices



Vorspannen mit dem Schnellvorschub
Pre-close with quick-advance system
Pré-fermer avec système d'avance rapide



Kabel einlegen und Werkzeug schließen
Insert cable and close the tool
Insérer câble et fermer l'outil

Merkmale:

- Hohe Presskraft von ca. 3,5 kN
- Geringe Handkraft durch optimale Übersetzung
- Adapter aufklappbar
- Integrierter Schnellvorschub
- Große Anwendungsvielfalt durch umfangreiches, austauschbares Crimpeinsatz Sortiment
- Integrierbarer Klapppositionierer bei CS 30 Wechselsystem
- Ergonomisch ausgebildete Soft-handgriffe mit Abgleitschutz
- Komplett gefertigt aus hochfestem Spezialstahl, besonders beanspruchte Teile sondervergütet

Features:

- High crimp force of approx. 3,5kN
- Low hand force due to an optimal force transmission ratio
- Adapter with opening possibility
- Integrated quick advance unit
- Comprehensive, exchangeable die set range offers a large application variety
- Integrated flap locator for CS 30 exchange system
- Ergonomic soft-handles with slip-off protection
- Completely made of high-tempered special steel, specific stressed parts are especially heat-treated

Caractéristiques:

- Force de sertissage de 3,5kN environ
- Faible effort de la main nécessaire grâce au rapport de démultiplication optimal
- Adapteur avec possibilité de l'ouvrir
- Système d'avance rapide
- Le grand assortiment de matrices de sertissage échangeables offre une amplitude d'applications
- Aide au positionnement par clapet pour le système échangeable CS 30
- Poignées ergonomiques avec prise souple antidérapante
- Outil entièrement fabriqué en acier spécial extra résistant, parties les plus sollicitées en acier trempé et revenu

Werkzeugtyp Tool type Outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application
CS 40 Basiswerkzeug CS 40 Basic Tool CS 40 Outil de Base	0201-00000	Basiswerkzeug Basic Tool Outil de Base
CS 30 Adapter CS 30 Adapter CS 30 Adapteur	1201-01000	Zur Verarbeitung kleiner und mittlerer Baugrößen; mit integriertem Positioniersystem For the application of small and medium sized cross sections; with integrated locator system Pour le sertissage de sections transversales petites et moyennes; avec système de positionnement intégré
CS 40 Adapter CS 40 Adapter CS 40 Adapteur	1201-02000	Zur Verarbeitung großer Querschnittsbereiche und für DIN Einsätze nach EN 48083 bis 120mm ² For the application of large cross sections and for DIN dies acc. to EN 48083 up to 120mm ² Pour le sertissage de grandes sections transversales et pour DIN matrices conformes à EN 48083 jusqu'à 120mm ²

CS KTVR



**Crimphandwerkzeuge für die professionelle Anwendung
Crimping hand tools for professional application
Outils de sertissage pour les professionnels**



Serie CS KTVR

Lineares Crimpsystem für
Bandwarenkontakte

Series CS KTVR

Linear crimp system for
contacts on reel

Série CS KTVR

Système de sertissage linéaire pour
câblages en bande

Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Bandwaren kontakte Contacts on reel Contacts en bande	Kontakt Nr.: Contacts No.: Contacts N°:
			mm ²	AWG			
CS 20 KTVR - III+	0171-18001	III+ Kontakte am Band III+ contacts on reel III+ contacts en bande	0,2-0,56 0,75-1,5	24-20 18-16			
CS 20 KTVR - D-Sub HD	0188-98000	D-Sub HD Stifte, Buchsen am Band D-Sub HD contacts on reel Câblages en bande D-Sub HD	0,08-0,12 0,2-0,35	28-26 24-22			
CS 20 KTVR - D-Sub	0171-59001	D-Sub Bandwarenkontakte D-Sub contacts on reel Câblages en bande D-Sub	0,14-0,25 0,25-0,5	26-24 24-20			
CS 20 KTVR - RG 174	0189-54005	RG 174 Innenleiterkontakte am Band RG 174 cable conductor contact on reel Contacts de conducteur intérieur RG 174 en bande					31738-1
CS 20 KTVR - RTK 031	0189-58004	RTK 031 Innenleiterkontakte am Band RTK 031 cable conductor contact on reel Contacts de conducteur intérieur RTK 031 en bande					2.13.31738 2
CS 20 KTVR - RG 58 C/U	0189-68002	RG 58 C/U Innenleiterkontakte am Band RG 58 C/U cable conductor contact on reel Contacts de conducteur intérieur RG 58 C/U en bande					341182AV
CS 20 KTVR RG 58LL	0189-74001	HF-Innenleiterkontakte am Band HF cable conductor contact on reel Contacts de conducteur intérieur HF en bande					59S10L-1M4/ 20E-144110 59K13D-1M4/ 20E-143837

* Einige Werkzeuge sind nur über unsere Kunden erhältlich. Wir vermitteln hier gerne den Kontakt!

* Some tools are only available from our customers. We will be glad to establish connections!

* Certains outils sont uniquement disponibles chez nos clients. Nous vous mettrons volontiers en relation.

Weitere Werkzeugtypen auf Anfrage

Additional tool types on request

D'autres types d'outils sont également disponibles sur demande



Ausführung:

- Werkzeug mit Vorschub- und Trennvorrichtung zur Verarbeitung von Bandwarenkontakten
- Leiter- und Isolationscrimp in einem Arbeitsgang
- Mit integriertem Isolationsstop zur Leiterpositionierung
- Präzise geschliffene Crimpprofile zur optimalen Verpressung
- Einfache Kontaktpositionierung
- Exzellenter Crimperfolg
- Integrierte Zwangssperre sichert das vollständige Crimpen
- Leichte Handhabung durch hervorragende Kraftübersetzung
- Ermüdungsfreies Arbeiten durch ergonomisch gestaltete Softgriffe, die eine Überbeanspruchung der Unterarmmuskulatur vermeiden
- Sicherheit im Gebrauch
- Laserbeschriftung nach Kundenwunsch

Specifications:

- Tool with feeding and cutting device excellent for contacts on reel
- Crimping of wire and insulation in one working step
- Optimal crimping due to special profile geometries
- Simple contact positioning
- Excellent crimp
- Integrated releasable ratchet ensures complete crimping
- Integrated insulation stop for wire positioning
- Ergonomically designed soft handles
- Safe operation and no risk of wrist-injury for users
- Laser marking according to customer request

Caractéristiques:

- Outil avec système d'avance et de séparation pour les câblages en bande
- Le sertissage du conducteur et de l'isolant en un mouvement
- Cran d'arrêt de dénudage intégré pour positionnement du câble
- Têtes de sertissage affilées avec précision pour un sertissage optimal
- Positionnement du contact facile
- Très bonne réussite de sertissage
- Verrouillage forcé débloable intégré pour assurance d'un sertissage complet
- Prise en main facile grâce à une excellente démultiplication de force
- Travail sans fatigue grâce aux poignées ergonomiques permettant d'éviter des tensions
- Musculaires dans l'avant bras
- Sécurité d'utilisation
- Marquage au laser sur demande



Serie CE

Ausgerichtet auf den Einsatz bei Reparaturen oder im DIY-Bereich verfügt dieses Werkzeug über eine Schneid-, Crimp- und Abisoliervorrichtung der Leiter.

Ausführung:

- gefertigt aus hochfestem Spezialstahl mit Feinkorngefüge
- Warmbehandlung: vergütet und einsatzgehärtet
- Oberfläche brüniert
- Materialdicke 3 mm
- Abisoliervorrichtung 0,5 - 6,0 mm² / AWG 20 - 10
- Schneidvorrichtung bis 6,0 mm² / AWG 10
- Griffe kunststoffbeschichtet
- Laserbeschriftung nach Kundenwunsch

Series CE

For repair and DIY applications with crimping, cutting and stripping device.

Specifications:

- Made of high tempered special steel with fine grain texture
- Heat treatment: tempered and case hardened
- black burnished
- Cutting device for cable up to 6,0 mm² / AWG 10
- Stripping device for insulated cable 0,5 - 6,0 mm² / AWG 20 - 10
- Plastic coated handles
- Laser labelling according to customer's wishes

Série CE

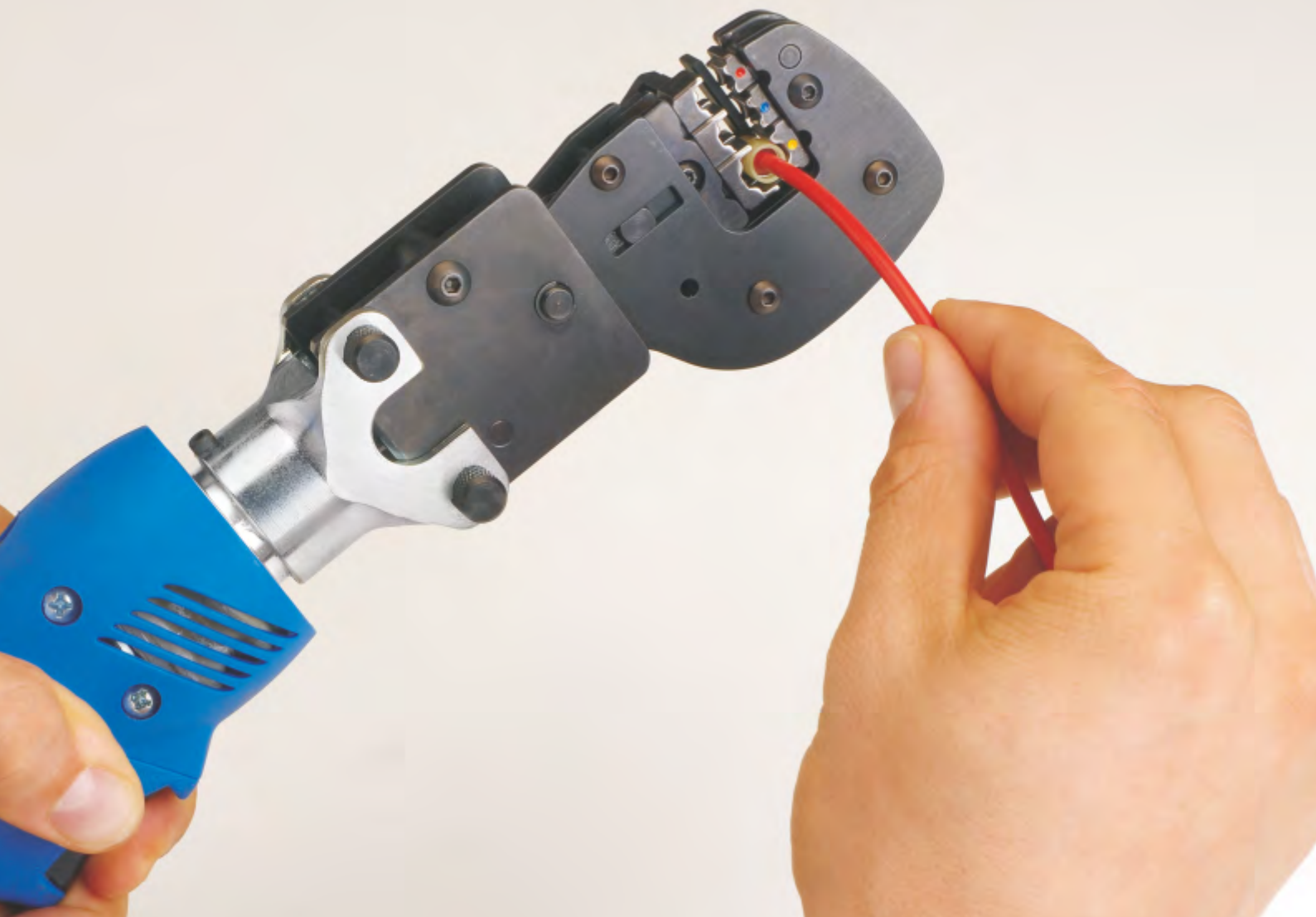
Conçu pour le bricolage et la réparation, cet outil dispose d'une unité de sertissage, de coupe et de dénudage des conducteurs.

Spécificités:

- fabriqué en acier spécial hautement résistant et à grain fin
- traitement thermique : trempé et cémenté
- surface brunie
- épaisseur 3 mm
- dispositif de dénudage 0,5 - 6,0 mm² / AWG 20 - 10
- dispositif de coupe jusqu'à 6,0 mm² / AWG 10
- poignées plastifiées
- Marquage laser sur demande du client

Werkzeugtyp Tool type Outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Querschnitt: Cross section: Section transversales: mm ²	AWG	Anwendungsbereiche Application range Domaines d'utilisation
CE 20	0140-03008	rot 0,5 - 1,0 blau 1,5 - 2,5 gelb 4,0 - 6,0	red 20 - 16 blue 16 - 14 yellow 12 - 10	Zur Verarbeitung von isolierten Kontakten rot/blau/gelb sowie Zündkerzen und Zündverteilerkontakten Application of insulated DIN terminals, sparking plugs and ignition distributors Pour contacts isolés rouge/bleu/jaune, bougies et contacts d'allumeur
CE 21	0140-12000	rot 0,5 - 1,0 blau 1,5 - 2,5 gelb 4,0 - 6,0	red 20 - 16 blue 16 - 14 yellow 12 - 10	Zur Verarbeitung von isolierten Kontakten rot/blau/gelb sowie Zündkerzen und Zündverteilerkontakten CE 21: zusätzlich: integrierte Schraubenablängvorrichtung Application of insulated DIN terminals, sparking plugs and ignition distributors CE 21: in addition: bolt cutters Pour contacts isolés rouge/bleu/jaune, bougies et contacts d'allumeur CE 21 : en plus : dispositif intégré de coupe-vis
CE 30	0140-30002	6 Profile 0,5-6	6 profiles 20-10	Crimpen von nicht isolierten Kontakten mit offener Crimphülse; Steckbreiten: 2,8; 4,8; 6,3 mm sowie anderen Elektronikkontakten mit offener Crimphülse Crimping of non-insulated open barrel terminals Sertissage de cosse femelle à fût ouvert ; largeurs 2,8 ; 4,8 ; 6,3mm, ainsi que d'autres contacts électroniques à fût ouvert.
CE 31	0140-13001	0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0	20-16 16-14 12-10	Crimpen von nicht isolierten Kontakten mit geschlossener Crimphülse Crimping of non-insulated closed barrel terminal Sertissage de contacts non isolés avec cosse fermée.

CS150



Elektrische Verarbeitungssysteme
Electrical application systems
Outillage électrique

CS 150

Akku-Crimpgerät
Battery crimping tool
Outil de sertissage sur batterie



CS 150 Basiswerkzeug
CS 150 Basic Tool
CS 150 Outil de base



CS 150 mit CSV 10 Adapter + Werkzeugkopf
CS 150 with CSV 10 adapter + tool head
CS 150 avec CSV 10 adapteur + tête d'outil



CS 150 mit CSE 30 Werkzeugkopf
CS 150 with CSE 30 tool head
CS 150 avec CSE 30 tête d'outil

Akku-Crimpgerät CS 150

Das Crimpgerät CS 150 ist zur Verarbeitung von losen Kontakten in kleinen und mittleren Losgrößen vorgesehen. Ausgerichtet auf die professionelle Anwendung kann mit den unterschiedlichen adaptierbaren Werkzeugköpfen des WEZAG CSV 10 Systems wie auch den Crimpeinsätzen des Crimp-Systems CS 30 ein sehr großes Verbinderspektrum verarbeitet werden.

Battery crimping tool CS 150

The crimping tool CS 150 is intended for the application of loose piece contacts in small and medium size quantities. Developed for the professional application a large range of connectors can be crimped in the tool heads of the WEZAG CSV 10 system and also with the crimp dies of the CS 30 series which can be mounted on the CS 150 basic tool with different adapters.

Outil de sertissage sur batterie CS 150

L'outil de sertissage CS 150 est destiné aux contacts individuels, en petites et moyennes quantités. Destinées à un usage professionnel, les têtes d'outils interchangeables du système CSV 10 WEZAG et les matrices de sertissage du système CS 30 permettent de sertir de nombreux types de connecteurs.



Adapter für CSV 10:
Zur Aufnahme der CSV10 Werkzeugköpfe
CSV 10 Adapter: for mounting CSV 10 tool heads
Adaptateur pour CSV 10:
sur lequel s'adaptent les têtes de sertissage



CSE 30 Werkzeugkopf:
zur Aufnahme der CS 30 Crimp-Sets
CSE 30 Basic tool head: for CS 30 crimp die sets
Tête d'outil CSE 30 sur lequel s'adaptent:
les matrices de sertissage CS 30

Ausführung:

- zur Aufnahme des linear arbeitenden Wechselkopfsystems CSV 10 mit Adapter
- zur Aufnahme des linear arbeitenden Crimp-Set Systems CS 30 STRATO mit Werkzeugkopf CSE 30
- schnelles, werkzeugloses Wechseln der Werkzeugköpfe
- Crimpkraft 15 kN
- Basisgerät mit automatischem Rücklauf

Specifications:

- Basic tool for mounting the parallel operating, exchangeable tool heads of the CSV 10 system with adapter
- Basic tool for mounting the parallel operating crimp dies of the CS 30 STRATO series with basic tool head CSE 30
- Quick and easy exchange of the tool heads
- Crimp Force 15 kN
- Basic tool with automatic return

Spécificités:

- Outil de base sur lequel s'adaptent les têtes interchangeable de sertissage linéaire de la série CSV 10 avec adaptateur
- Outil de base sur lequel s'adaptent les matrices interchangeables CS 30 STRATO avec tête d'outil CSE 30
- Permutabilité rapide et sans outil des têtes d'outillage
- Force de compression 15 kN
- Outillage de base avec recul automatique

Technische Daten: Technical data: Données techniques:		Werkzeug und Zubehör Tool and accessories Outil et accessoires	Bestell-Nr. Part No. Référence
Presskraft/Crimp force/Force de compression:	15 kN	Akku-Crimp-Gerät CS 150 inkl. Verpackung, Ladegerät und Akku Battery crimping tool CS 150 incl. packaging, battery charger and battery	0880-70000
Zyklusdauer/Cycle time/Durée du cycle:	~ 2 s	Outil de sertissage portable sur batterie CS 150 avec emballage, chargeur et batterie	
Gewicht/Weight/Poids:	1,5 kg	Ersatzakku Spare battery	8480-70002
Akkuspannung/Battery voltage/Tension batterie:	9,6 V	Batterie de rechange	
Akkukapazität/Battery capacity/Capacité de batterie: (~ 150 Pressungen/Crimp cycles/sertissages)	1,3 Ah	Adapter für CSV 10: Zur Aufnahme der CSV10 Werkzeugköpfe CSV 10 adapter: for mounting CSV 10 tool heads	1388-44000
Akkuladezeit(Schnell-Ladegerät) Battery Charging Time (quick battery charger) Temps de chargement (chargeur rapide)	15 Min	Adaptateur pour CSV 10: sur lequel s'adaptent les têtes de sertissage	
Umgebungstemperatur/Ambient temperature/ Température ambiante	-20° bis/to +40°	CSE 30 Werkzeugkopf: zur Aufnahme der CS 30 Crimp-Sets CSE 30 basic tool head: for CS 30 crimp die sets	0390-00000
		Tête d'outil CSE 30 sur lequel s'adaptent: les matrices de sertissage CS 30	

CS200/210



Elektrische Verarbeitungssysteme
Electrical application systems
Outillage électrique

CS200

Tischcrimpgeräte
Table crimping unit
Appareils de sertissage sur table



CS 200/210

Serie CS 200/210

Ausführung:

- Höchste Präzision durch Lineartechnik der Werkzeugköpfe
- Einfacher und schneller Werkzeugkopfwechsel ohne Justage
- Betätigung mit Sicherheitsfußschalter
- Kontaktvorschub separat zuschaltbar (CS 210)
- Integriertes Zählwerk
- Einstellbarer Doppelhub (1. Hub einstellbar)
- Optional mit Großspulenhalter lieferbar
- CS 210 zusätzlich mit automatischem Vorschub für Bandwarekontakte
- Sicherheitsschalter mit Einrichtfunktion

Series CS 200/210

Specifications:

- Highest precision thanks to parallel action technology of tool heads
- Easy and quick exchange of the tool heads without adjustments
- Activation with safety foot pedal
- Contact-feeding can be activated separately (CS 210)
- Integrated cycle counter
- Adjustable double step (First step adjustable)
- Optional adapter for larger contact reels
- CS 210 with additional automatic feeding unit for contacts on reels
- Safety switch with set-up function

Série CS 200/210

Spécificités:

- Haute précision par la technologie linéaire des têtes de sertissage
- Changement de tête d'outil rapide et facile sans ajustage
- Actionnement au pied par un interrupteur de sécurité
- Dispositif d'avancement pouvant être activé séparément (CS 210)
- Compteur intégré
- Double course réglable (Première course réglable)
- Disponible en option : cadre support de bobine grande taille
- CS 210 dispose en outre d'un avancement automatique pour les contacts en bande
- Interrupteur de sécurité avec fonction de réglage



CS 200/210
CS 200/210
CS 200/210



Adapter für CSV 10:
Zur Aufnahme der CSV10 Werkzeugköpfe
CSV 10 Adapter: for mounting CSV 10 tool heads
Adaptateur pour CSV 10:
sur lequel s'adaptent les têtes de sertissage



CSE 30 Werkzeugkopf:
zur Aufnahme der CS 30 Crimp-Sets
CSE 30 Basic Tool Head: for CS 30 crimp die sets
tête d'outil CSE 30 sur lequel s'adaptent:
les matrices de sertissage CS 30

Elektrische Crimpgeräte

Crimpgeräte für Werkzeugköpfe in unterschiedlicher Bauweise mit und ohne Vorschubeinheit.

Die elektrisch angetriebenen Tischcrimpgeräte der Serie CS 200 und 210 arbeiten mit der WEZAG Linearcrimptechnik. Eine Vielzahl an Verarbeitungsmöglichkeiten wird durch das umfangreiche Werkzeugkopfsortiment und die schnelle Auswechselbarkeit der jeweiligen Köpfe gewährleistet. Kontakte können dabei sowohl in Einzelform als auch in Bandform verarbeitet werden.

Die Geräte bestehen aus einer elektrischen Antriebseinheit, einer Schnellwechsellaufnahme für die Crimpköpfe und bei CS 210 einem automatischen Vorschub für Kontakte in Bandform.

Ausgerichtet auf die professionelle Anwendung kann mit den unterschiedlichen adaptierbaren Werkzeugköpfen des WEZAG CSV 10 Systems wie auch den Crimpeinsätzen des Crimp-Systems CS 30 ein sehr großes Verbinderspektrum verarbeitet werden.

Electrical crimping unit

Pressing machines for tool heads of different style with and without feeding unit.

The electrically driven table crimping machines of the CS 200 and 210 series work with the linear crimping technique. A multiplicity of possibilities is ensured by the extensive range of tool heads and the fast exchangeability of the crimping heads. This method allows application of single contacts and contacts on reel.

The machines comprise an electrical drive unit, a fast-change clamp for the tool heads and, in the CS 210, an automatic feed for contacts on reel.

Developed for the professional application a large range of connectors can be crimped in the tool heads of the WEZAG CSV 10 system and also with the crimp dies of the CS 30 series which can be mounted with different adapters.

Sertisseuse électrique

Machine à sertir sur table pour têtes d'outillage de différente construction avec ou sans dispositif d'avancement.




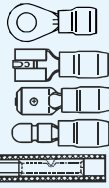

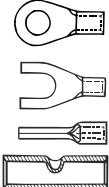

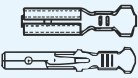

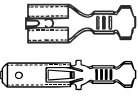

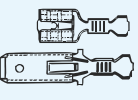






Les appareils de sertissage électriques de la série CS 200 et 210 utilisent la technologie WEZAG de sertissage linéaire. Les possibilités d'applications sont multiples grâce aux nombreuses têtes de sertissage disponibles – elles sont rapides et faciles à permuter. Les contacts peuvent être travaillés individuellement ou en bande.

Les appareils sont composées d'une unité d'entraînement électrique, d'un adaptateur rapidement interchangeable pour les têtes à sertir, et pour le modèle CS 210, d'un avancement automatique pour des contacts en bande.

Destinées à un usage professionnel, les têtes d'outils interchangeables du système CSV 10 WEZAG et les matrices de sertissage du système CS 30 permettent de sertir de nombreux types de connecteurs.

Technische Daten: Technical data: Données techniques:		Werkzeug und Zubehör Tool and accessories Outil et accessoires	Bestell-Nr. Part No. Référence
Netzspannung Voltage: Tension de secteur:	210/230V oder 100/120V umschaltbar 210/230V or 100/120V changeable 210/230V ou 100/120V commutable	Crimp-Gerät CS 200 Inkl. Verpackung und Sicherheitsfußschalter Crimp Unit CS 200 Incl. packaging and safety foot pedal Appareil de sertissage CS 200 avec emballage et interrupteur de sécurité au pied	0480-23000
Energieverbrauch: Power: Consommation d'énergie :	max. 0,7 KVA		
Maschinenzykluszeit: Cycle time: Durée du cycle:	1,1 s 1.1 seconds	Crimp-Gerät CS 210 Inkl. Verpackung und Sicherheitsfußschalter Crimp Unit CS 210 Incl. packaging and safety foot pedal Appareil de sertissage CS 200 avec emballage et interrupteur de sécurité au pied	0480-24000
Maße: Dimensions: Dimensions :	390x260x200 mm 16.5 x 10.5 x 8 in		
Gewicht CS 200 Weight CS 200 Poids CS 200	13,3 kg 29 lbs.	CSV 10 Adapter zur Aufnahme der CSV 10 Werkzeugköpfe CSV 10 Adapter for mounting CSV 10 tool heads CSV 10 Adaptateur pour l'utilisation des têtes d'outils CSV 10	1388-44000
Gewicht CS 210 Weight CS 210 Poids CS 210	15,1 kg 33 lbs.		
Weitere Werkzeugköpfe auf Anfrage! Additional tool heads on request! D'autres têtes d'outils sont disponibles sur demande!		CSE 30 Werkzeugkopf: zur Aufnahme der CS 30 Crimp-Sets CSE 30 basic tool head: for CS 30 crimp die sets Tête d'outil CSE 30 sur lequel s'adaptent: les matrices de sertissage CS 30	0390-00000

Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Anwendungsbereiche Application range Domains d'application
		mm ²	AWG			
CSE 10-D Sub	0388-02001	0,08 - 0,20 0,20 - 0,56	28 - 24 24 - 20			D-Sub Buchsen und Stecker D-Sub contacts male/female Contacts mâles/femelles D-Sub
CSE 10-F 2,8	0388-01001	0,1 - 0,25 0,25 - 0,5 0,5 - 1,0	28 - 24 24 - 20 20 - 18			Nicht isolierte Flachstecker und Flachsteckhülsen F 2,8 mm Receptacles and terminals with a nominal width of 2.8 mm Clips et languettes non isolées larg. 2,8 mm selon norme DIN 46247 Bl. 1
CSE 10-F 4,8	0388-24001	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			Nicht isolierte Flachstecker und Flachsteckhülsen F 4,8 mm Receptacles and terminals with a nominal width of 4.8 mm Clips et languettes non isolées larg. 4,8 mm selon norme DIN 46247 Bl. 2
CSE 10-F 6,3	0388-25001	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			Nicht isolierte Flachstecker und Flachsteckhülsen F 6,3 mm Receptacles and terminals with a nominal width of 6.3 mm Clips et languettes non isolées larg. 6,3 mm selon norme DIN 46247 Bl. 3
CSE 10 - 66	0388-18000	0,5 - 2,5 4,0 - 6,0	20 - 14 12 - 10			Nicht isolierte Kabelschuhe mit geschlossener Crimphülse Non-insulated cable lugs with sealed crimp sleeve Cosses non isolées
CSE 10 Universal	0388-26001	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			Universell einsetzbarer Werkzeugkopf für nicht isolierte Elektronikverbinder: z. B. Timer: Mini Timer, 1,6 mm Stift-Buchse Universally usable tool head for non-insulated electronic connectors e.g. Timer: Mini Timer; 1.6 mm pin-receptacle Tête d'outil universellement adaptable, pour connecteurs électroniques non isolées: ex. Timer, Mini Timer, contacts mâles - femelles 1,6 mm
CSE 10-ABS-G-System	0388-23001	1,5 6,0	16 10			Gedrehte ABS Rundstecker Machined ABS circular connector Connecteurs ronds tournés ABS
CSE 10 - AE 22	0388-42000	0,08 - 10	28 - 8			Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen - Vierkantcrimp Wire end ferrules with and without insulation sleeve - 4-indent-crimp Emboutis de câbles avec ou sans gaine d'isolation - sertissage à 4 poinçons


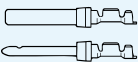

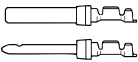
Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts	Anwendungsbereiche Application range Domains d'application
		mm ²	AWG			
CSE 10 - AE 23	0388-37000	10 - 16	8 - 6			Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen - Vierkantcrimp Wire end ferrules with and without insulation sleeve - 4-indent-crimp Embout de câbles avec ou sans gaine d'isolation - sertissage à 4 poinçons
CSE 30 - 44	0390-81002	rot 0,5 - 1,0 blau 1,5 - 2,5 gelb 4,0 - 6,0	red 20 - 16 blue 16 - 14 yellow 12 - 10			Rot/blau/gelb isolierte DIN Kabelschuhe, Stiftkabelschuhe, Flachstecker, Flachsteckhülsen, Rundstecker, Rund-Steckhülsen, Stoß- und Parallelverbinder Red/blue/yellow DIN cable lugs, pin cable lugs, tabs and receptacles, circular connectors and receptacles, butt and parallel connectors Cosse isolée rouge/bleue/jaune selon norme DIN, contacts mâles, clip et languette, fiche cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle, manchons préisolés bout à bout
CSE 30 - 66	0390-89001	0,1 - 0,5 0,5 - 2,5 4,0 - 6,0 10	26 - 20 20 - 14 12 - 10 8			Nicht isolierte Kabelschuhe mit geschlossener Crimphülse (Dornverpressung) Non-insulated cable lugs with sealed crimp sleeve Cosse à sertir non isolée (serrage en poinçon)
CSE 30 - F 2,8	0390-92001	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			Nicht isolierte Flachstecker und Flachsteckhülsen für Steckbreite: Flat push-on receptacles without insulation sleeve, nominal width: Clip et languette non isolées pour largeur d'enfichage: 2,8 mm DIN 46247 Bl.1
CSE 30 - F 4,8	0390-93001	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 18 16 - 14			Nicht isolierte Flachstecker und Flachsteckhülsen für Steckbreite: Receptacles and terminals without insulation sleeve, nominal width: Clip et languette non isolées pour largeur d'enfichage: 4,8 mm DIN 46247 Bl.2
CSE 30 - F 6,3	0391-49001	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5 4,0 - 6,0	20 - 18 16 - 14 12 - 10			Nicht isolierte Flachstecker und Flachsteckhülsen für Steckbreite: Receptacles and terminals without insulation sleeve, nominal width: Clip et languette non isolées pour largeur d'enfichage: 6,8 mm DIN 46247 Bl.3
CSE 30 - AE 21	0390-84000	0,14 - 0,75 1,0 - 1,5 2,5 4,0 6,0 10	26 - 18 18 - 16 14 12 10 8			Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen: Wire end ferrules with and without insulation sleeve: Embout de câbles avec ou sans gaine d'isolation selon de norme: DIN 46228
CSE 30 - AE 51	0390-04000	10 16 25	8 6 4			Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen: Wire end ferrules with and without insulation sleeve: Embout de câbles avec ou sans gaine d'isolation selon de norme: DIN 46228
CSE 30 - AE 61	0390-05000	35 50	2 1			Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen: Wire end ferrules with and without insulation sleeve: Embout de câbles avec ou sans gaine d'isolation selon de norme: DIN 46228

Weitere Werkzeugköpfe auf Anfrage/Additional tool heads on request/D'autres têtes d'outils sont disponibles sur demande

Nachfolgende Werkzeugköpfe einsetzbar in Crimpgerät CS 210 (mit automatischem Vorschub!)

The following tool heads are for crimping unit CS 210 (with automatic feeding unit)

Les têtes d'outil suivantes sont compatibles avec la machine à sertir CS 210 (avancement automatique)

CSE 20-TVRA D-Sub	0381-61000	0,14 - 0,25 0,25 - 0,5	36 - 24 24 - 20			D-Sub Bandwarenkontakte Buchse-Stift D-Sub reel contacts receptacle-pin Contacts en bandes douille-fiche D-Sub
CSE 20 -TVRA D-Sub HD	0389-09000	0,08 - 0,12 0,20 - 0,35	28 - 26 24 - 22			D-Sub High Density Bandwarenkontakte D-Sub high density reel contacts receptacle-pin Contacts en bandes haute densité D-Sub

Weitere Werkzeugköpfe auf Anfrage/Additional tool heads on request/D'autres têtes d'outils sont disponibles sur demande

CS 200/210

CP600



**Pneumatische Verarbeitungssysteme
Pneumatic application systems
Outillage pneumatique**

CP600

Pneumatik-Crimpgerät
Pneumatic crimping unit
Outil de sertissage pneumatique



Pneumatik Crimp Gerät CP 600

Das pneumatische Crimp System CP 600 ist zur Serienproduktion von vereinzelt Kontakten wie auch zur Anwendung im Schaltschrankbau vorgesehen. Mit dem Druckluftantrieb wird die Crimpverbindung präzise und gleich bleibend vorgenommen, die integrierte Zwangssperre sichert ein vollständiges Schließen des Gerätes.

Die handliche Form des Gerätes wie auch das geringe Gewicht lässt eine leichte Handhabung auch im Dauereinsatz zu. Mit dem optional erhältlichen Fußschalter kann das Gerät auch stationär als Tischgerät eingesetzt werden. Der um 360° drehbare Werkzeugkopf passt sich der gewünschten Arbeitsposition an und ermöglicht so ein optimales Handling.

Ein umfangreiches Werkzeugkopfsystem steht für nahezu alle Anwendungen zur Verfügung. Die Werkzeugkopfsysteme können werkzeuglos ausgetauscht werden. Weitere Informationen über die zur Verfügung stehenden Crimp-Werkzeuge entnehmen sie bitte den Crimp-Systemen CSV 10 oder CS 30 STRATO.

Die Verarbeitung richten wir auch auf Ihren speziellen Anwendungsfall aus - wir beraten Sie gerne!

Pneumatic crimping unit CP 600

The pneumatic crimp system CP 600 is intended for the serial application of loose piece contacts as well as also in the construction of electric control panels. Precise and consistent connections are accomplished with the pneumatic operated unit and the ratchet release ensures a complete closure of the tool.

The handy form of the unit as well as the low weight allows for an easy handling even during continuous use. This unit can also be used as a stationary table unit with the available foot pedal. The tool head can be rotated 360° and aligns itself to the requested working position and thus offers optimal handling.

An extensive range of exchangeable tool heads is available for almost every application. The tool head systems can be exchanged without additional tools. For further information please look at the pages of our systems CSV 10 as well as CS 30 STRATO.

We will also be pleased to find a solution for your special application needs – please contact us.

Outil de sertissage pneumatique CP 600

Le système de sertissage pneumatique CP 600 est destiné aux réalisations en série de contacts individuels, mais également aux montages d'armoires de distribution. Par la pression pneumatique, le sertissage se fait avec précision et uniformément ; le dispositif de blocage intégré assure la fermeture complète de l'appareil.

L'ergonomie de l'appareil ainsi que sa légèreté le rend extrêmement maniable même lors d'utilisations prolongées. Grâce à l'interrupteur à pied disponible en option, l'appareil peut également être utilisé fixe, placé sur une table. La tête de l'outil se tourne sur 360 degrés permettant une maniabilité optimale dans chaque situation d'intervention.

La vaste gamme de tête d'outils permet de réaliser presque tout type d'intervention. Les différentes têtes peuvent être changées sans outil. Pour plus d'informations sur les outils de sertissage, merci de consulter les chapitres relatifs aux systèmes de sertissage CSV 10 ou CS 30 STRATO.

Nous adaptons volontiers nos outils à vos besoins spécifiques – n'hésitez pas à nous consulter !



Einfaches Wechseln der Werkzeugköpfe
Simple exchange of the tool heads
Facile remplacement des têtes outils



CP 600 / CSV 10 Adapter
CP 600 / CSV 10 Adapter
CP 600 / CSV 10 Adaptateur

Ausführung:

- gleichmäßiger Crimp mit präziser Schließbewegung
- integrierte, entriegelbare Zwangssperre zur Sicherung des vollständigen Crimps
- werkzeuglos austauschbares Wechselkopfsystem mit radialer oder linearer Schließbewegung
- hohe Crimpgenauigkeit durch spezielle Profilgeometrien
- optional erhältliche Fußbetätigungseinheit

Specifications:

- Consistent crimps with precise closure
- Integrated, releasable ratchet to ensure a complete crimp
- Exchangeable tool head system incorporating radial and parallel operating technology
- High crimp performance due to special profile geometries
- Optional foot pedal available

Spécificités:

- Sertissage uniforme et mouvement de fermeture précis
- Dispositif de blocage intégré, déverrouillable pour assurer un sertissage complet
- Remplacement sans outil des systèmes de têtes avec fermeture radiale ou linéaire
- Haute précision du sertissage due aux géométries des profils spécifiques
- Interrupteur à pied disponible en option

Technische Daten: Technical data: Données techniques:		Werkzeug und Zubehör Tool and Accessories Outil et Accessoires	Bestell-Nr. Part No. Référence
Zulässiger Druckbereich Allowed Pressure Pression autorisée	6-8 bar 87-116 psi 6-8 bar	CP 600	0550-02000
Luftverbrauch pro Zyklus bei 6 bar Air consumption per cycle at 87 psi Consommation d'air par cycle de 6 bar	0,72 l 44 cu. in. 0,72 l	Tischhalterung, komplett Table mounting unit, complete Support de table, complet	1550-02081
Taktzeit Cycle Time Durée du cycle	max. 1 sec, je nach eingestelltem Druck max. 1 sec. depending on selected pressure 1 sec. max. selon la pression choisie	Betätigungseinheit (mit Fußschalter) Actuator unit with foot pedal Dispositif d'actionnement (interrupteur à pied)	1550-02016
Abmessungen Dimensions Dimensions	Länge: 280 mm Durchmesser: 65 mm Gewicht: 1,5 kg Length: 11,02 inch Diameter: 2,56 inch Weight: 3,30 lbs Longueur: 280 mm Diamètre: 65 mm Poids: 1,5 kg	CP 600 / CSV 10 – Adapter CP 600 / CSV 10 – Adapter CP 600 / CSV 10 – Adaptateur	1388-48001

CP600

Pneumatik-Crimpgerät Pneumatic Crimping Unit Outil de sertissage pneumatique



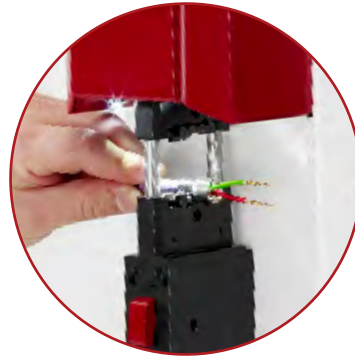
Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts
			mm ²	AWG		
CHP 100 - 44 rot/blau/gelb Werkzeugkopf CHP 100 - 44 red/blue/yellow Tool head CHP 100 - 44 rouge/bleu/jaune Tête d'outil	0350-48000	Rot/blau/gelb isolierte DIN Kabelschuhe, Stiftkabelschuhe Flachstecker, Flachsteckhülsen Rundstecker, Rundsteckhülsen Stoß- und Parallelverbinder Red/blue/yellow DIN cable lugs, pin cable lugs, tabs and receptacles, circular connectors and receptacles butt and parallel connectors Cosse à oeuillet isolée rouge/bleue/jaune selon norme DIN, contacts mâles, clip et languette, fiche cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle, manchons préisolés bout à bout	rot 0,5 - 1,0 blau 1,5 - 2,5 gelb 4,0 - 6,0	red 20 - 16 blue 16 - 14 yellow 12 - 10		
CHP 100 - 66 (D) Werkzeugkopf CHP 100 - 66 (D) Tool head CHP 100 - 66(D) Tête d'outil	0350-50000	Nicht isolierte Kabelschuhe mit geschlossener Crimphülse (Dornverpressung) Non insulated cable lugs, closed barrel pin pressure Cosse à sertir non isolée (serrage en poinçon) DIN 46234 DIN 46230	0,1 - 0,5 0,5 - 2,5 4,0 - 6,0 10	26 - 20 20 - 14 12 - 10 8		
CHP 100 - AE 21 Werkzeugkopf CHP 100 - AE 21 Tool head CHP 100 - AE 21 Tête d'outil	0350-52000	Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen nach DIN 46228 Wire end ferrules with and without insulation sleeve embout de câble avec et sans gaine isolante selon norme DIN 46228	0,14 - 0,75 1,0 - 1,5 2,5 4,0 6,0 10,0	26 - 18 18 - 16 14 12 10 8		
CHP 100 - AE 51 Werkzeugkopf CHP 100 - AE 51 Tool head CHP 100 - AE 51 Tête d'outil	0350-53000	Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen nach DIN 46228 Wire end ferrules with and without insulation sleeve Embout de câble avec et sans gaine isolante selon norme DIN 46228	10,0 16,0 25,0	8 6 4		

Werkzeugtyp Tool type Type d'outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts
			mm ²	AWG		
CHP 100 - F 2,8 Werkzeugkopf CHP 100 - F 2,8 Tool head CHP 100 - F 2,8 Tête d'outil	0350-62000	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreite: Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeve, nominal width: clips et languette non isolés pour largeur d'enfichage : 2,8mm DIN 46247 Blatt 1/Fiche 1	0,1 - 0,25 0,25 - 0,5 0,5 - 1,0	28 - 24 24 - 20 20 - 18		
CHP 100 - F 4,8 Werkzeugkopf CHP 100 - F 4,8 Tool head CHP 100 - F 4,8 Tête d'outil	0350-63000	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreite: Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeve, nominal width: clips et languette non isolés pour largeur d'enfichage : 4,8mm DIN 46247 Blatt 2/Fiche 2	0,5 - 1,0 1,5 2,5	20 - 18 16 12		
CHP 100 - F 6,3 Werkzeugkopf CHP 100 - F 6,3 Tool head CHP 100 - F 6,3 Tête d'outil	0350-64000	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreite: Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeve, nominal width: clips et languette non isolés pour largeur d'enfichage : 6,3 mm DIN 46247 Blatt 3/Fiche 3 9,5 mm DIN 46247 Blatt 4/Fiche 4	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5 4,0 - 6,0	20 - 18 16 - 12 12 - 10		
CHP 100 - RKS 2 Werkzeugkopf CHP 100 - RKS Tool head CHP 100 - RKS Tête d'outil	0350-66000	Rohrkabelschuhe Cable lugs Cosse tubulaire	4,0 6,0 10,0	12 10 8		

Weitere Werkzeugköpfe auf Anfrage! [Additional tool heads on request!](#) D'autres têtes d'outils sont disponibles sur demande!



Einfaches Austauschen der Adapter
Easy exchange of the adapters
Echange facile des adaptateurs



Integrierte LED-Beleuchtung
Integrated LED illumination
LED illumination intégrée

Grundausrüstung Basic Equipment Equipement de base	Technische Daten: Technical data: Données techniques:	
Elektronischer Stückzähler Electronic piece counter Compteur de pièces électronique	Crimpkraft: 75 kN bei 6 bar Crimp force: 75 kN at 6 bar Force de sertissage: 7,5 kN à 6 bar	Öffnungsmaß: Hub min. 10mm, Hub max. 32mm Opening Dimension: stroke min. 10mm, stroke max. 32mm Dimension d'ouverture: course min. 10mm, course max. 32mm
Pneumatisches Fußpedal Pneumatic foot pedal Commande à pied pneumatique	Betriebsdruck max. 6 bar / 87 Psi Air pressure max. 6 bar / 87 Psi Pression d'air max. 6 bar / 87 Psi	Lärmpegel: 69 dB(A) Noise level: 69 dB(A) Niveau sonore: 69 dB(A)
Anschlusschläuche Air hoses Tuyaux d'air comprimé	Luftverbrauch bei 10mm Hub: 17,1l Air Consumption at a stroke of 10mm: 17,1l Consommation d'air en cas d'un course de 10mm: 17,1l	Abmessungen: 540x260x515mm Dimensions: 540x260x515mm Dimensions: 540x260x515mm
Werkzeug-Set Tool kit Set d'outils	Luftverbrauch bei 32mm Hub: 55l Air Consumption at a stroke of 32mm: 55l Consommation d'air en cas d'un course de 32mm: 55l	Gewicht: ca. 60kg Weight: approx. 60kg Poids: ca. 60kg

Adapter: Adapter: Adaptateur:	Bestell-Nr. Part No. Référence:	Anwendung Application Application
GAP-WEZAG	1480-88060	zur Aufnahme der WEZAG CK 100/CS 30 Crimpeinsatz-Sets for mounting the WEZAG CK 100/CS 30 crimping die sets pour des matrices de sertissage interchangeables WEZAG CK 100/CS 30
GAP-WDT	1480-88063	zur Aufnahme der WDT Crimpeinsatz-Sets for mounting the WDT crimping die sets pour des matrices de sertissage interchangeables WDT
U-Die Adapter	1480-88012	zur Aufnahme von Halbschaleneinsätzen for mounting half-shell die sets pour des matrices interchangeables demi-coques
EHC 10 Adapter	1480-88020	zur Aufnahme der Sechskanteinsätze nach DIN 48083 oder DIN ähnlich; der Runddrückeinsätze zum Verrunden von Kuper- und Aluminiumsektorleitungen der Crimpeinsatz-Sets für H-Abzweigklemmen; der Crimpeinsatz-Sets für Quetschkabelschuhe nach DIN 46234 der Crimpeinsatz-Sets zur Verarbeitung von Krallenkabelschuhe der Crimpeinsatz-Sets zur Verarbeitung von Aderendhülsen for mounting: hexagonal dies acc. to DIN 48083 or similar DIN round crimping die sets to round CU and AL sector cables crimping die sets for H-tab terminals crimping die sets for cable lugs acc. to DIN 46234 crimping die sets for the application of claw terminals crimping die sets for the application of wire end ferrules pour des matrices hexagonales conforme à DIN 48083 ou similaire des matrices de sertissage arrondi pour cintrer des câbles de secteurs CU et AL des matrices de sertissage de bornes de dérivation H des matrices de sertissage de cosses conforme à DIN 46234 des matrices de sertissage de cosses à fourche des matrices de sertissage d'embouts
Heavy Duty Adapter	1480-88011	zur Aufnahme der Doppel W Crimpeinsätze 6-120mm ² nach DIN 48083 for mounting the double W crimping dies 6-120mm ² acc. to DIN 48083 pour des matrices de sertissage de double W 6-120mm ² conforme à DIN 48083

SH



Schneidwerkzeuge
Cutting tools
Outils de coupe



SH 540



SH 501-ACSR

Serie SH Kabelschneider

Verschiedene Varianten der SH-Serie sind auf unterschiedliche Materialien, Querschnitte und Größen ausgerichtet.

Series SH cable cutter

The different variations of the series SH are applicable to different materials, cross sections and dimensions.

Série SH- coupe câble

Différents outils de la série SH sont spécialement conçus pour de nombreux matériaux, sections transversales et dimensions.



Ausführung:

- Hochfester Spezialstahl
- Feststellhebel
- Funktionsteile spezialgehärtet
- Verbesserte Kraftübersetzung
- Doppelhub
- Kleine Handgrifföffnung
- Schrittweises Schneiden im gratfreien Schnitt
- Entriegelungsmöglichkeit in jeder Schneidposition
- Robuste Werkzeugausführung mit verstärkter und formstabiler Zahn-geometrie
- Ergonomische Spezialgriffe mit Abgleitschutz!
- Spezial-Isolierung für 1000 Volt Anwendung lieferbar
- Nicht für stahlarmiertes Kabel geeignet (EHS)!

Specifications:

- High strength special steel
- Locking lever
- Functional parts especially heat-treated
- Very good force transmission
- Double step
- Step-wise and burr-free cutting
- Release possibility in every cutting position
- Solid tool design with strengthened and stable tooth geometry
- Ergonomically designed handles with special non slip-off grip-material!
- Special insulation for 1000 V application available
- Not usable for steel wire armoured cable (EHS)!

Spécificités:

- Acier spécial ultra résistant
- Levier de blocage
- Parties sollicitées spécialement trempées
- Démultiplication de force améliorée
- Double course
- Ecartement des poignées limité
- Coupe progressive nette
- Possibilité de déverrouillage dans chaque position de coupe
- Design de l'outil robuste avec géométrie des dents renforcée et stable
- Poignées ergonomique avec revêtement anti dérapant
- Isolant spécial sur demande pour utilisation 1000V
- Inutilisable pour câble armé d'acier (EHS)!

Werkzeugtyp Tool type Outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Ausführung Specifications Spécificités	Schneidbereiche Cutting range Zone de coupe	Gewicht Weight Poids	Länge Length Longueur
SH 320	0121-25000	<p>Kabelschneider in Ratschenausführung. Einhandbedienung. Geeignet zum Schneiden von Erd-, Kunststoff- und Gummikabeln. Nicht zum Schneiden von Stahl oder Stahldraht geeignet.</p> <p>Cable cutter with ratchet mechanism. One hand operation. Applicable for cutting underground cables and cables with plastic or rubber insulation. Do not use for steel cable.</p> <p>Coupe-câble à crémaillère. Utilisation à une main. Destiné aux câbles souterrains, avec couches extérieures PVC ou caoutchouc. Ne coupe pas l'acier ou les fils d'acier.</p>	<p><i>Eindrähtige Kabel:</i> max. 25/15 mm AL/CU Durchmesser</p> <p><i>Mehrdrähtige Kabel:</i> max. 32 mm Durchmesser oder 300 mm²</p> <p><i>Solid cable:</i> max. 25/15 mm AL/CU diameter</p> <p><i>Stranded cable:</i> max. 32 mm diameter or 600 MCM</p> <p><i>Câbles mono conducteurs:</i> max. 25/15 mm diamètre AL/CU</p> <p><i>Câbles multiconducteurs:</i> dia. max. 32 mm ou 300 mm²</p>	600g	260mm
SH 320 1000 Volt	0121-20000	<p>1000 Volt Spannungsfestigkeit im Griffbereich nach VDE Kabelschneider in Ratschenausführung. Einhandbedienung. Geeignet zum Schneiden von Erd-, Kunststoff- und Gummikabeln. Nicht zum Schneiden von Stahl oder Stahldraht geeignet.</p> <p>1000 volt sustaining capability in the working area as per VDE Cable cutter with ratchet mechanism. One hand operation. Applicable for cutting underground cables and cables with plastic or rubber insulation. Do not use for steel cable.</p> <p>Rigidité diélectrique 1000 Volt dans la zone de manipulation selon la norme VDE Coupe-câble à crémaillère. Utilisation à une main. Destiné aux câbles souterrains, avec couches extérieures PVC ou caoutchouc.</p>	<p><i>Eindrähtige Kabel:</i> max. 25/15 mm AL/CU Durchmesser</p> <p><i>Mehrdrähtige Kabel:</i> max. 32 mm Durchmesser oder 300 mm²</p> <p><i>Solid cable:</i> max. 25/15 mm AL/CU diameter</p> <p><i>Stranded cable:</i> max. 32 mm diameter or 600 MCM</p> <p><i>Câbles mono conducteurs:</i> max. 25/15 mm diamètre AL/CU</p> <p><i>Câbles multiconducteurs:</i> dia. max. 32 mm ou 300 mm²</p>	600g	260mm
SH 500	0121-21000	<p>Kabelschneider in Ratschenausführung. Einhandbedienung. Geeignet zum Schneiden von Erd-, Kunststoff- und Gummikabeln. Nicht zum Schneiden von Stahl oder Stahldraht geeignet.</p> <p>Cable cutter with ratchet mechanism. One hand operation. Applicable for cutting underground cables and cables with plastic or rubber insulation. Do not use for steel cable.</p> <p>Coupe-câble à crémaillère. Utilisation à une main. Destiné aux câbles souterrains, avec couches extérieures PVC ou caoutchouc. Ne coupe pas l'acier ou les fils d'acier.</p>	<p><i>Eindrähtige Kabel:</i> max. 25/15 mm AL/CU Durchmesser</p> <p><i>Mehrdrähtige Kabel:</i> max. 52 mm Durchmesser oder 300 mm²</p> <p><i>Solid cable:</i> max. 25/15 mm AL/CU diameter</p> <p><i>Stranded cable:</i> max. 52 mm diameter or 600 MCM</p> <p><i>Câbles mono conducteurs:</i> max. 25/15 mm diamètre AL/CU</p> <p><i>Câbles multiconducteurs:</i> dia. max. 52 mm ou 300 mm²</p>	800g	285mm
SH 500 1000 Volt	0121-22000	<p>1000 Volt Spannungsfestigkeit im Griffbereich nach VDE. Kabelschneider in Ratschenausführung. Einhandbedienung. Geeignet zum Schneiden von Erd-, Kunststoff- und Gummikabeln. Nicht zum Schneiden von Stahl oder Stahldraht geeignet.</p> <p>1000 volt sustaining capability in the working area as per VDE. Cable cutter with ratchet mechanism. One hand operation. Applicable for cutting underground cables and cables with plastic or rubber insulation. Do not use for steel cable.</p> <p>Rigidité diélectrique 1000 Volt dans la zone de manipulation selon la norme VDE Coupe-câble à crémaillère. Utilisation à une main. Destiné aux câbles souterrains, avec couches extérieures PVC ou caoutchouc. Ne coupe pas l'acier ou les fils d'acier.</p>	<p><i>Eindrähtige Kabel:</i> max. 25/15 mm AL/CU Durchmesser</p> <p><i>Mehrdrähtige Kabel:</i> max. 52 mm Durchmesser oder 300 mm²</p> <p><i>Solid cable:</i> max. 25/15 mm AL/CU diameter</p> <p><i>Stranded cable:</i> max. 52 mm diameter or 600 MCM</p> <p><i>Câbles mono conducteurs:</i> max. 25/15 mm diamètre AL/CU</p> <p><i>Câbles multiconducteurs:</i> dia. max. 52 mm ou 300 mm²</p>	800g	285mm
SH 501-ACSR	0121-24002	<p>Kabelschneider in Ratschenausführung. Einhandbedienung. Alle Teile aus hochfestem Spezialstahl. Schneideeinsatz aus gehärtetem Spezialmesserstahl.</p> <p>Cable cutter with ratchet mechanism. One hand operation. All parts are of high strength special steel. Blade inserts are of hardened special tool steel.</p> <p>Coupe-câble à crémaillère. Utilisation à une seule main. Toutes les pièces sont en acier spécial ultra résistant. Les tranchants sont en acier de coutellerie trempé.</p>	<p>Al-Kabel Stahl verstärkt (ACSR) bis 477 MCM. Kupfer- und Aluminiumkabel Einzel- u. Mehrleiter: eindrähtige Kabel bis 1" 25,4mm, mehrdrähtige Kabel bis 1 1/4" 32mm. Kohlenstoffarmer Stahl bis 3/8" 9,5mm.</p> <p>Al-cable steel strengthened (ACSR) to 477 MCM. Copper and aluminium cable, solid and stranded wire: solid cables up to 1" 25,4mm, stranded cables up to 1 1/4" 32mm. Low carbon steel up to 3/8" 9,5mm.</p> <p>Câbles aluminium renforcé en acier (ACSR) jusqu'à 477 MCM. Câbles cuivre et aluminium, mono- et multiconducteurs: Câbles mono conducteurs max. 1" 25,4mm, Câbles multiconducteurs max. 1 1/4" 32mm Acier à faible taux de carbone max. 3/8" 9,5mm.</p>	1,2kg	350mm

Werkzeugtyp Tool type Outil	Bestell-Nr. Part No. Référence	Ausführung Specifications Spécificités	Schneidebereiche Cutting range Zone de coupe	Gewicht Weight Poids	Länge Length Longueur
SH 540	0121-30001	Kabelschneider in Ratschenausführung. Einhandbedienung. Geeignet zum Schneiden von Erd-, Kunststoff- und Gummikabeln. Nicht zum Schneiden von Stahl oder Stahldraht geeignet. Cable cutter with ratchet mechanism. One hand operation. Applicable for cutting underground cables and cables with plastic or rubber insulation. Do not use for steel cable. Coupe-câble à crémaillère. Utilisation à une main. Destiné aux câbles souterrains, avec couches extérieures PVC ou caoutchouc. Ne coupe pas l'acier ou les fils d'acier.	Ein- und mehrdrähtige Kabel CU/AL bis max. 54 mm Durchmesser und max. 480 mm ² (1000 MCM) Copper and aluminium cable applicable until 54 mm diameter resp. 2 1/6" and max. 480 mm² (1000 MCM) Câbles mono- et multiconducteurs CU/AL (sans câble aluminium-acier/ACSR) de dia. max. 54 mm et max. 480 mm ² (1000 MCM).	800g	310mm
SH 541	0121-31002	Kabelschneider in Ratschenausführung (besonders stabile Ausführung). Einhandbedienung. Geeignet zum Schneiden von Erd-, Kunststoff- und Gummikabeln. Nicht zum Schneiden von Stahl oder Stahldraht geeignet. Cable cutter with ratchet mechanism (particularly robust construction). One hand operation. Applicable for cutting underground cables and cables with plastic or rubber insulation. Do not use for steel cable. Coupe-câble à crémaillère (construction particulière ment stable). Utilisation à une main. Destiné aux câbles souterrains, avec couches extérieures PVC ou caoutchouc. Ne coupe pas l'acier ou les fils d'acier.	Ein- und mehrdrähtige Kabel CU/AL bis max. 54 mm Durchmesser und max. 480 mm ² (1000 MCM) - auch verdichtet Copper and aluminium cable applicable until 54 mm diameter resp. 2 1/6" and max. 480 mm² (1000 MCM) - also compacted Câbles mono- et multiconducteurs CU/AL (sans câble aluminium-acier/ACSR) de dia. max. 54 mm et max. 480 mm ² (1000 MCM) aussi câbles compactes	1 kg	301mm
SH 600	0121-32000	Kabelschneider in Ratschenausführung. Zweihandbedienung. Geeignet zum Schneiden von Erd-, Kunststoff- und Gummikabeln. Nicht zum Schneiden von Stahl oder Stahldraht geeignet. Cable Cutter with ratchet mechanism. Two hand operation. Applicable for cutting underground cables and cables with plastic or rubber insulation. Do not use for steel cable. Coupe câble à crémaillère. Utilisation à deux mains. Destiné aux câbles souterrains, avec gaine PVC ou caoutchouc. Ne coupe pas l'acier ou les fils d'acier.	CU AL Kabel bis max. Ø 60 mm z.B. 2x240 mm ² NAVY Cu Al cable until max. Ø 60 mm e.g. 2x240 mm ² NAVY Câble CU/AL de dia. max. 60 mm par ex. 2x240 mm ² NAVY	4,8 kg	720mm
SH 600 T	0121-36000	Kabelschneider in Ratschenausführung mit Teleskopgriffen . Zweihandbedienung. Geeignet zum Schneiden von Erd-, Kunststoff- und Gummikabeln. Nicht zum Schneiden von Stahl oder Stahldraht geeignet. Cable Cutter with ratchet mechanism with telescopic handles. Two hand operation. Applicable for cutting underground cables and cables with plastic or rubber insulation. Do not use for steel cable. Coupe câble à crémaillère avec manches télescopiques . Utilisation à deux mains. Destiné aux câbles souterrains, avec gaine PVC ou caoutchouc. Ne coupe pas l'acier ou les fils d'acier.	CU AL Kabel bis max. Ø 60 mm z.B. 2x240 mm ² NAVY Cu Al cable until max. Ø 60 mm e.g. 2x240 mm ² NAVY Câble CU/AL de dia. max. 60 mm par ex. 2x240 mm ² NAVY	4,8 kg	min. 590mm - max. 730mm
SH 1000	0121-33000	Kabelschneider in Ratschenausführung. Zweihandbedienung. Geeignet zum Schneiden von Erd-, Kunststoff- und Gummikabeln. Nicht zum Schneiden von Stahl oder Stahldraht geeignet. Cable Cutter with ratchet mechanism. Two hand operation. Applicable for cutting underground cables and cables with plastic or rubber insulation. Do not use for steel cable. Coupe-câble à crémaillère. Utilisation à deux mains. Destiné aux câbles souterrains, avec couches extérieures PVC ou caoutchouc. Ne coupe pas l'acier ou les fils d'acier.	CU AL Kabel bis max. Ø 100 mm z.B. 2x400 mm ² NAVY Cu Al cable until max. Ø 100 mm e.g. 2x400 mm ² NAVY Câble CU/AL de dia. max. 100 mm par ex. 2x400 mm ² NAVY	6,2 kg	870mm
SH 1000 T	0121-37000	Kabelschneider in Ratschenausführung mit Teleskopgriffen . Zweihandbedienung. Geeignet zum Schneiden von Erd-, Kunststoff- und Gummikabeln. Nicht zum Schneiden von Stahl oder Stahldraht geeignet. Cable Cutter with ratchet mechanism with telescopic handles. Two hand operation. Applicable for cutting underground cables and cables with plastic or rubber insulation. Do not use for steel cable. Coupe-câble à crémaillère avec manches télescopiques . Utilisation à deux mains. Destiné aux câbles souterrains, avec couches extérieures PVC ou caoutchouc. Ne coupe pas l'acier ou les fils d'acier.	CU AL Kabel bis max. Ø 100 mm z.B. 2x400 mm ² NAVY Cu Al cable until max. Ø 100 mm e.g. 2x400 mm ² NAVY Câble CU/AL de dia. max. 100 mm par ex. 2x400 mm ² NAVY	6,2 kg	min. 685mm - max. 875mm

SCORA 2



Abisolieren und Entriegeln
Stripping and extraction
Pinces à dénuder et outils d'extraction

SCORA 2

Abisolierwerkzeug
Insulation stripping tool
Outil de dénudage



Exaktes Abisolieren mit der neuen SCORA 2

Bestell-Nr: 0120-60058

Durch das neue Messerdesign schneidet SCORA 2 besonders exakt die Isolierung jedes Kabels im Querschnittsbereich von 0,03 - 6,0 mm² / AWG 30-10, ohne die Leiter zu beschädigen.

Das ideale Begleitwerkzeug für jeden Werkzeugkoffer!

Merkmale:

- Abisolieren und Schneiden von feindrähtigen und massiven Leitern mit PVC Isolation von 0,03 - 6,0 mm²
- Einstellbare Abisolierlänge von 3 - 16 mm
- Abisolieren und Schneiden von Mehrfachleitern und 4-,6-,8- poligen Telefon- und Datenübertragungskabeln
- Leicht im Gewicht und leichtgängig in der Mechanik
- Automatische Einstellung auf die Querschnitte
- Einstellmöglichkeit für unterschiedliche Isolationsdicken
- Ermüdungsfreies Arbeiten durch ergonomische Formgebung
- Keine Beschädigung und kein Aufspießen der Leiter
- Material: Glasfaserverstärktes Polyamid

Exact stripping with the new SCORA 2

Part No.: 0120-60058

The new blade design of SCORA 2 enables an exact cutting of the insulation of each stranded and solid wire with insulation of 0.03 to 6.0 mm², AWG 30-10.

The ideal tool for every tool case!

Specifications:

- Stripping and cutting of stranded and solid wire with PVC insulation of 0,03 to 6,0 mm² / AWG 30-10
- Adjustable stripping length of 3 - 16 mm
- Stripping and cutting of multiple stranded wires, 4-6-8 pos. telephone and data transmission cable
- Light in weight and easy mechanical action
- Automatic adjustment for every cross section between 0,03 - 6,0 mm²
- Adjustment facility for varying thicknesses of insulation
- Fatigue-free working due to ergonomic design
- No damage and no fanning-out of the conductors
- Material: Glass-fiber reinforced polyamide

Dénudage de précision avec le nouveau SCORA 2

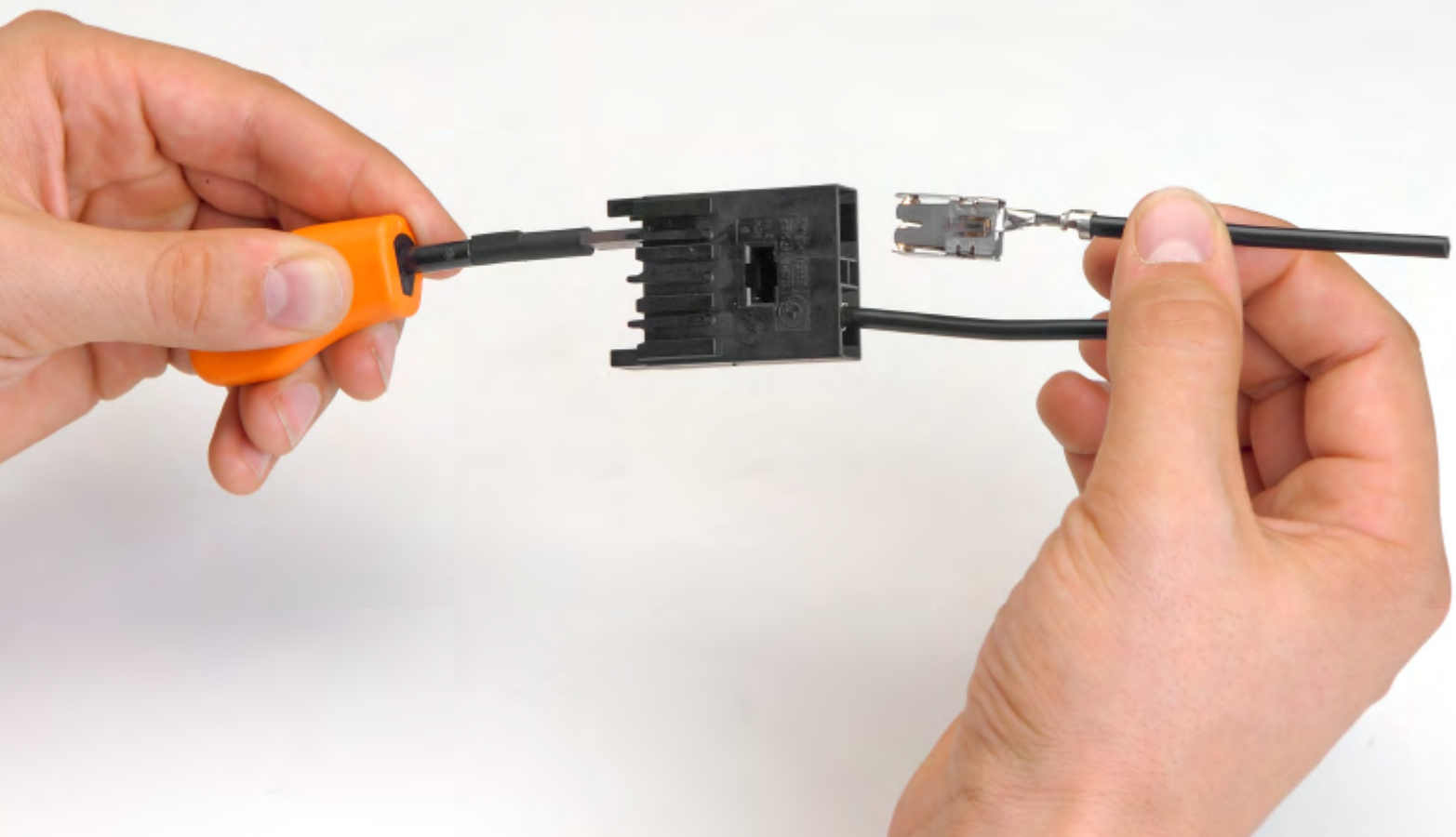
Référence : 0120-60058

Grâce à une nouvelle conception de la lame, le SCORA 2 coupe précisément l'isolant de chaque conducteur de 0,03 à 6,0 mm² / AWG 30-10, sans jamais l'endommager.

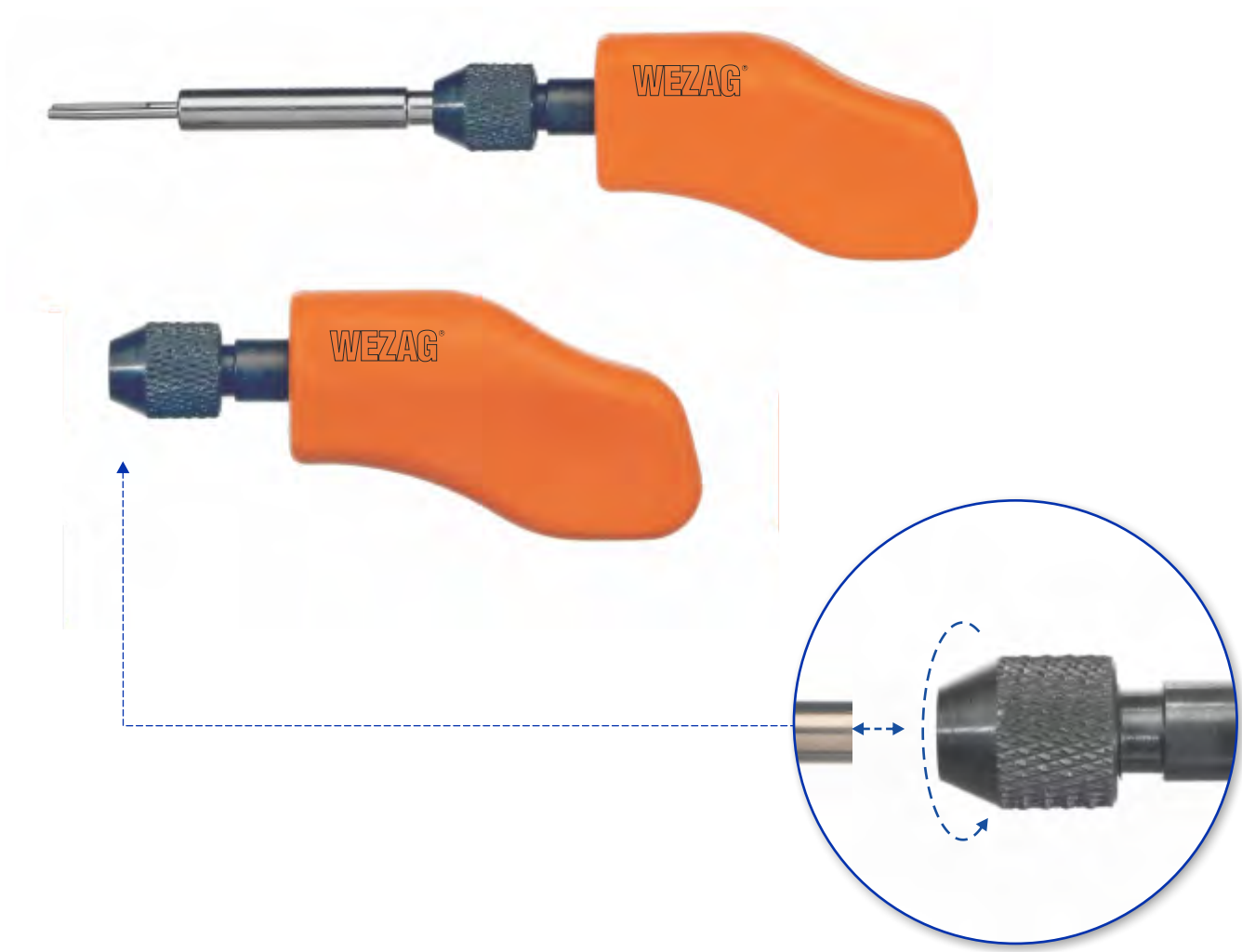
Le compagnon idéal de chaque malette à outils!

Spécificités :

- Dénudage et coupe pour conducteurs à fins et gros diamètres avec isolant en PVC de 0,03 à 6,0mm²
- Butée longitudinale réglable de 3 à 16 mm
- Dénudage et coupe pour conducteurs multifilaires et de câbles téléphoniques / de données à 4, 6, ou 8 pôles
- Outil léger et souple du mécanisme
- S'adapte automatiquement aux différentes sections de fil
- Profondeur de coupe ajustable pour différentes épaisseurs d'isolants
- Design ergonomique de la pince permet un travail sans fatigue
- Pas de détérioration des conducteurs
- Matériau: polyamide renforcé de fibre de verre



Abisolieren und Entriegeln
Stripping and extraction
Pinces à dénuder et outils d'extraction



Entriegelungswerkzeuge

Spezialwerkzeuge zum Entriegeln von Kontakten aus Gehäusen.

- Hohe Entriegelungsgenauigkeit durch präzise Klingenausführung
- Stark beanspruchte Teile aus gehärtetem Werkzeugstahl
- Ergonomisch angepasster Griff, der alle Freiheitsgrade, die zum Lösen der Kontakte auch an schwierigen Stellen notwendig sind, optimal zulässt
- Auswechselbare Spitzen erlauben bei Verschleiß den unkomplizierten Austausch unter Schonung der Ressourcen
- Alle Werkzeuge voll recyclebar

Extraction tools

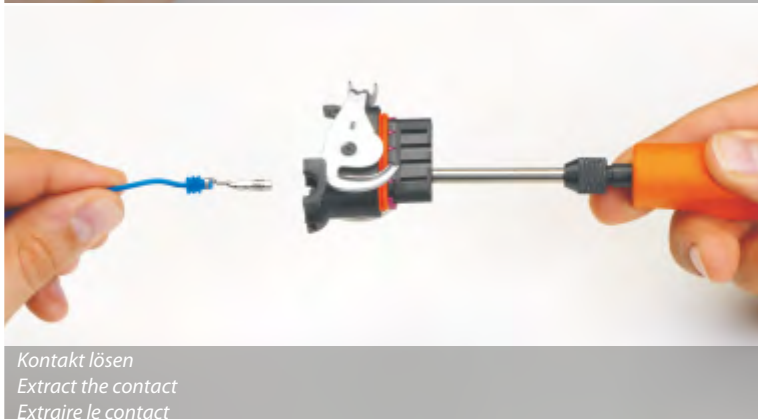
Special tools to extract contacts from their housing.

- High extraction precision due to precise pin design
- Stressed parts made of tempered steel
- Ergonomically designed handle which allows all necessary movements for extracting the contacts even in difficult places
- Easily exchangeable pins protect the resources in cases of wearout
- Tools and pins are fully recyclable

Outils de déverrouillage

Outils spéciaux pour le déverrouillage de contacts en boîtiers

- Haute précision de déverrouillage grâce à la finesse de la pincette
- Parties fortement sollicitées en acier renforcé
- Manche ergonomique qui permet de manière optimale tous les mouvements liés au déverrouillage, même dans les endroits difficiles
- Pointes remplaçables permettant un changement facile et rapide en cas d'usure
- Tous les outils sont entièrement recyclables



Basis Griff mit Wechselklingen Basic handle with changeable pins Poignée de base avec pointes interchangeables	Bestell-Nr. Part No. Référence
MW-Griff Universal MW-Handle Universal: Poignée MW Universelle:	0230-48004

Ersatzspitzen / Wechselklingen Spare pins / changeable pins Pointes de rechange/embouts interchangeables	Bestell-Nr. Part No. Référence
MCP 2.8 / FL. 2,8 / JPT / SPT	2231-05259
MQS	2231-05260
Maxi Power Timer	2231-05251
MODU IV / TANDEM Spring	2230-54202
RK 4,0 Lötkontakt RK 4,0 Solder Contact RK 4,0 Contact à braser	2231-05252
RK 2,5 Lötkontakt RK 2,5 Solder Contact RK 2,5 Contact à braser	2231-05253
MT 3	2231-05254
E 95	2231-05255
LSK 8	2231-05256
Flachsteckhülse 2,8 Flat push-on receptacle 2,8 Languette femelle 2,8	1230-21201
Flachsteckhülse 4,8 / 6,3 Flat push-on receptacle 4,8 / 6,3 Languette femelle 4,8 / 6,3	1230-20201
SLK 2,8	2231-05262
SLK 2,8 - 97	2231-05263
MCP 1.2	2231-05267
MCP 1,5 K	2231-05266
DFK-AFK 2,8-5,8	1230-12201
MKR/MKS 1,5 mm rund / round / rond	1230-08201
AFK/AFS 1,5	1230-13201
AFS 4,8	1230-23201
4,8 mm asym. Flachstecker 4,8 mm asym. Flat Connector 4,8 mm connecteur plat asymétrique	1230-49201
2,8 mm asym. Flachstecker 2,8 mm asym. Flat Connector 2,8 mm connecteur plat asymétrique	1230-14201
LFK Plus	2230-25202
VKR 2,5	1230-24201
BMK 0,6	1230-34201
BSK 2,8	1230-33201
LKS	1230-16201
Montagehülse 4 mm System Mounting Sleeve 4 mm System Cosse de montage système 4 mm	2231-05264
Demontage Hülse 4 mm System Dismounting Sleeve 4 mm System Cosse de démontage système 4 mm	2231-05265

KITS



Professionelle Service Sortimente
Professional service tool kits
Sélection "Service Pro"



Service Werkzeugkoffer

Kompakte, auf den Kunden abgestimmte Sortimentslösungen erhöhen den flexiblen und effektiven Einsatz der Werkzeuge.

In vielen Anwendungsbereichen werden so speziell auf das bestehende Problem abgestimmte Sortimente benötigt, die sicher in der Anwendung, umfangreich in der Ausstattung und zukunftsorientiert ergänzbar sind.

Unser Sortiments- und Koffersystem wird diesem Anspruch gerecht. Ob universell ausgerichtet oder auf den Kunden oder den Anwendungsfall abgestimmt, bieten wir innovative Lösungen, die auch Sie begeistern werden!

Testen Sie uns, wir beraten Sie gerne!

Service tool kits

Complete product solutions based on customer needs increase the flexible and effective use of the tools.

In many application areas there are needs for special tool solutions, which are reliable in their application, extensive in their features and which can be expanded for future use.

Our tool kit and case system meets these requirements. We can offer innovative solutions which are either universal or adaptable to the customer needs or to the respective application.

Give us a try, we will be glad to assist you!

Mallettes d'outillage

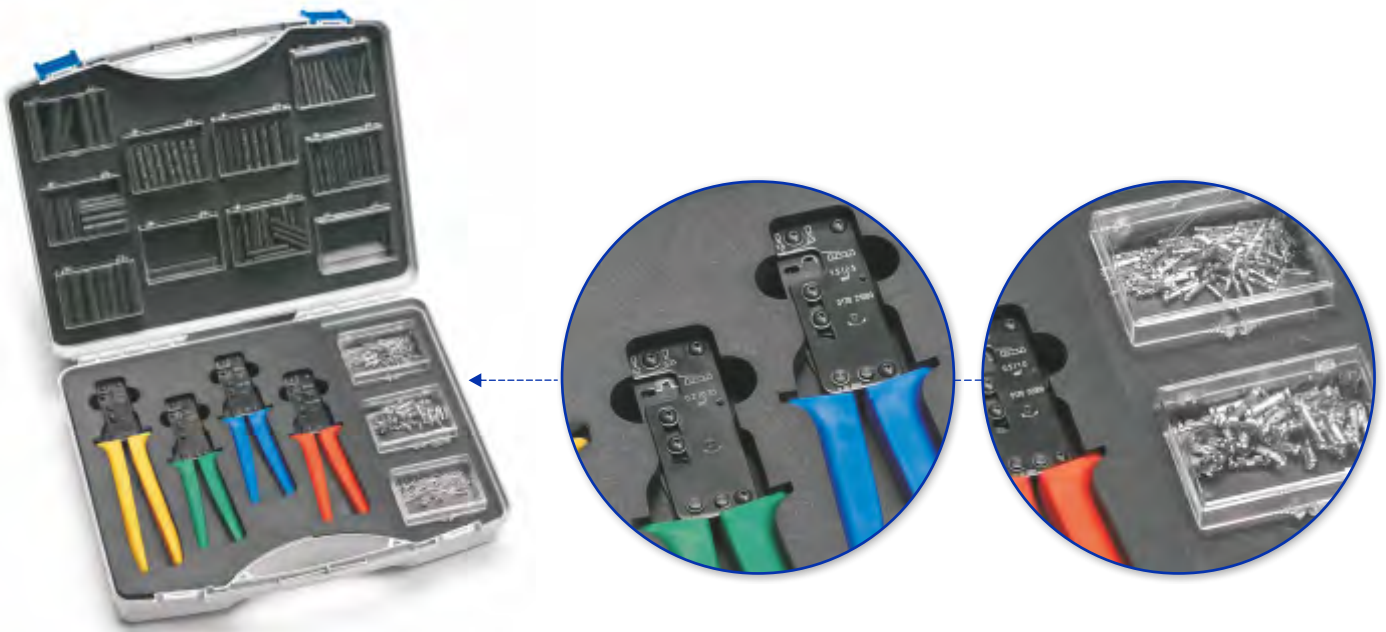
Pratiques, adaptés aux besoins de nos clients, les assortiments d'outillage favorisent l'efficacité et la flexibilité d'utilisation de nos outils.

Les assortiments d'outillage adaptés aux problèmes spécifiques de nombreux domaines d'activité doivent offrir sécurité d'utilisation, équipement complet et modularité.

Notre système de mallettes et de sets d'outillage répond à ces exigences.

Equipées de façon standard, ou réalisées en fonction du client ou du type d'utilisation, nos mallettes sont à la pointe de l'innovation.

Testez-nous !! Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller !



Professional Service Sortiment CS 15

Mit dem Werkzeugkoffer des CS 15 Professional Service Sortimentes können Unterbrechungen oder Ergänzungen an Leitungen oder Kabelbäumen vorgenommen werden.

Das Ansetzen von fertig vorkonfektionierten Leitungen an bestehende Systeme wird mit diesem Set in einem gasdichten Crimp mit wasserdichter Abschirmung für einen dauerhaften Einsatz vorgenommen.

Die Crimpwerkzeuge der Serie CS 15 sind für den Querschnittsbereich von 0,2 – 6,0mm² ausgelegt.

Sie sind mit einer Abisoliervorrichtung versehen, mit der die Leiter auf die korrekte Länge abisoliert werden.

Jede Crimpstation ist mit einem Isolationsstop versehen, der den Kontakt im Crimpprofil und den Leiter im Kontakt präzise positioniert.

Der Service-Kit umfasst 4 Crimp-Werkzeuge der unterschiedlichen Querschnittsbereiche, Crimpkontakte und Schrumpfschläuche. Er stellt eine optimale Reparaturlösung für alle Anwendungsfälle dar.

Professional service tool kit CS 15

With the tool kit of our CS 15 Professional Service Series one can easily repair breakages or make attachments to wires or wire harnesses.

Attaching pre-assembled cables to existing systems can be accomplished with this tool kit making a gas-tight crimp with waterproof shielding for long-term applications.

These crimp tools are for industrial applications to precisely crimp cross-sections from 0,2mm² (AWG 24) to 6,0mm² (AWG 10).

They are equipped with a stripping unit to strip the wire to the correct length.

Each crimp station has an insulation stop which accurately positions the contact in the crimp profile and the wire in the contact.

The service kit consists of 4 crimp tools for different cross-sections, terminals and heat-shrink tubing. It provides for an optimal repair solution for every application.

Sélection « Service Pro » CS 15

Avec la mallette d'outillage CS 15 du Service Pro, vous pouvez effectuer des coupures ou compléter des conducteurs ou des faisceaux de câbles.

La connexion de câbles pré-assemblés à des systèmes existants est réalisée par un sertissage fermé et étanche à l'eau, pour une utilisation prolongée.

Les outils de sertissage de la série CS 15 couvrent différentes sections transversales de 0,2 à 6,0 mm².

Ils sont pourvus d'une unité de dénudage permettant de dénuder le conducteur à la bonne longueur.

Chaque station de sertissage est équipée d'un arrêt de dénudage qui place le conducteur et le câble facilement dans la bonne position.

Le kit comprend 4 pinces à sertir pour les différentes sections transversales, des contacts à sertir et des gaines rétractables - une solution optimale pour tous les problèmes rencontrés.



Professional Service Sortiment CK 100 und CS 30 STRATO

Mit dem universellen Sortiment der Service Crimpwerkzeug Serien CK 100 und CS 30 STRATO bieten wir ihnen zwei unterschiedliche Koffersysteme an, die auf dem Wechselsystem der Crimp-Sets basieren.

Mit den verschiedenen, leicht auswechselbaren Crimp-Sets kann eine große Kontaktvielfalt verarbeitet werden.

Das jeweilige Crimp-Sortiment finden Sie in dem Kapitel Crimphandwerkzeuge CK 100/CS30. Weiterhin können auch kundenspezifische Varianten schnell und unkompliziert in das Koffersystem integriert werden.

Professional service tool kit CK 100 and CS 30 STRATO

With the universal selection of crimp tools series CK 100 and CS 30 STRATO, we can offer two different carrying case systems based on the exchangeable crimp die sets.

With the various easily exchangeable crimp die sets, a large variety of terminals can be processed.

The respective crimp system can be found in the chapter „Crimp hand tools CK 100/CS 30“. In addition, customer specific versions can easily be integrated into the carrying case system.

Sélection « Service Pro » CK 100 et CS 30 STRATO

Avec l'assortiment Pro de la série d'outillage de sertissage CK 100 et CS 30 STRATO, nous vous proposons deux mallettes d'outillage basées sur la permutabilité des matrices de sertissage.

Avec les différents jeux de matrices de sertissage facilement permutables, vous pouvez travailler tous types de contacts.

Pour plus d'informations concernant les matrices de sertissage, nous vous invitons à vous référer au chapitre « Outillage de sertissage » CK100/CS30. Par ailleurs, nous pouvons rapidement et sans difficulté composer des variantes adaptées à vos besoins.



Professional Service Sortiment CSV 10

Das vielseitige Werkzeugsystem CSV 10 basiert auf unserem Kopf-Wechsel-System CS VARIO. Das Basiswerkzeug wird durch Aufstecken der vorjustierten Werkzeugköpfe vervollständigt. Die Verbindung von Werkzeugkopf und Basiswerkzeug erfolgt ohne weitere Hilfsmittel durch integrierte unverlierbare Steckbolzen.

Die kleine, handliche Bauweise des Werkzeuges läßt die Handhabung auf kleinstem Raum zu. Geringe Handkräfte und ein minimierter Griffabstand zeichnen den Komfort dieses Werkzeuges aus.

Das Anwendungsgebiet der Werkzeugköpfe umfasst alle bisher bekannten Crimpvarianten bis hin zu LWL und FFC Verarbeitungstechnik.

Die Bestückung der Werkzeugkoffer kann mit einem oder mehreren Basiswerkzeugen und unterschiedlichen Werkzeugköpfen erfolgen. Ebenso erhältlich sind Komplettsysteme, welche das Kontakt- und Verarbeitungssortiment für den Servicebereich umfassen.

Professional service tool kit CSV 10

The universal applicable tool system CSV 10 is based on our Head-Change-System CS Vario. The basic tool is complemented by mounting a ready adjusted tool head. No additional tools are necessary to exchange the tool heads, since they are mounted with integrated locking pins.

The small and handy construction of this tool allows an application in the smallest spaces. With low handle forces and minimal handle opening, it offers good, comfortable operation.

The application range includes all known crimp versions up to LWL and FFC processing technology.

The tool cases can contain one or several basic tools and different tool heads. It is also possible to order complete tool kit systems which include contact and cabling material needed for service applications.

Sélection « Service Pro » CSV 10

Polyvalent, le système d'outillage CSV 10 est basé sur notre système de permutabilité des têtes CS VARIO. L'outil de base est complété par l'insertion d'une tête prête à l'emploi. La fixation entre l'outil de base et la tête se fait, sans autre outil, par des goujons intégrés et enfichables.

La forme ergonomique et compacte de l'outil permet une utilisation aisée même dans les espaces exigus. Un effort de poignet minimum et le faible écartement des pinces sont le gage d'un grand confort d'utilisation.

Le champ d'application des têtes d'outillage comprend toutes les variantes de sertissage connues, jusqu'au travail de la fibre optique et des câblages plats.

La mallette d'outillage peut contenir un ou plusieurs outils de base, complétée par différentes têtes de sertissage. Sont également disponibles des systèmes complets qui contiennent tout l'assortiment de contacts et de matériel dont vous avez besoin pour la réparation.